


**EXCLUSIVO**

# William Hurt entrevistado por Jorge Lanata

Página/24/25

**DOCUMENTOS**

# Octavio Paz frente a los soviéticos

Página/22/23

**RECLAME LOS SUPLEMENTOS**





# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 17 de noviembre de 1991

Año 5 - Nº 1375 - Precio de este ejemplar: ₳ 13.000 Recargo venta interior: ₳ 500.
En Uruguay: N$ 4000

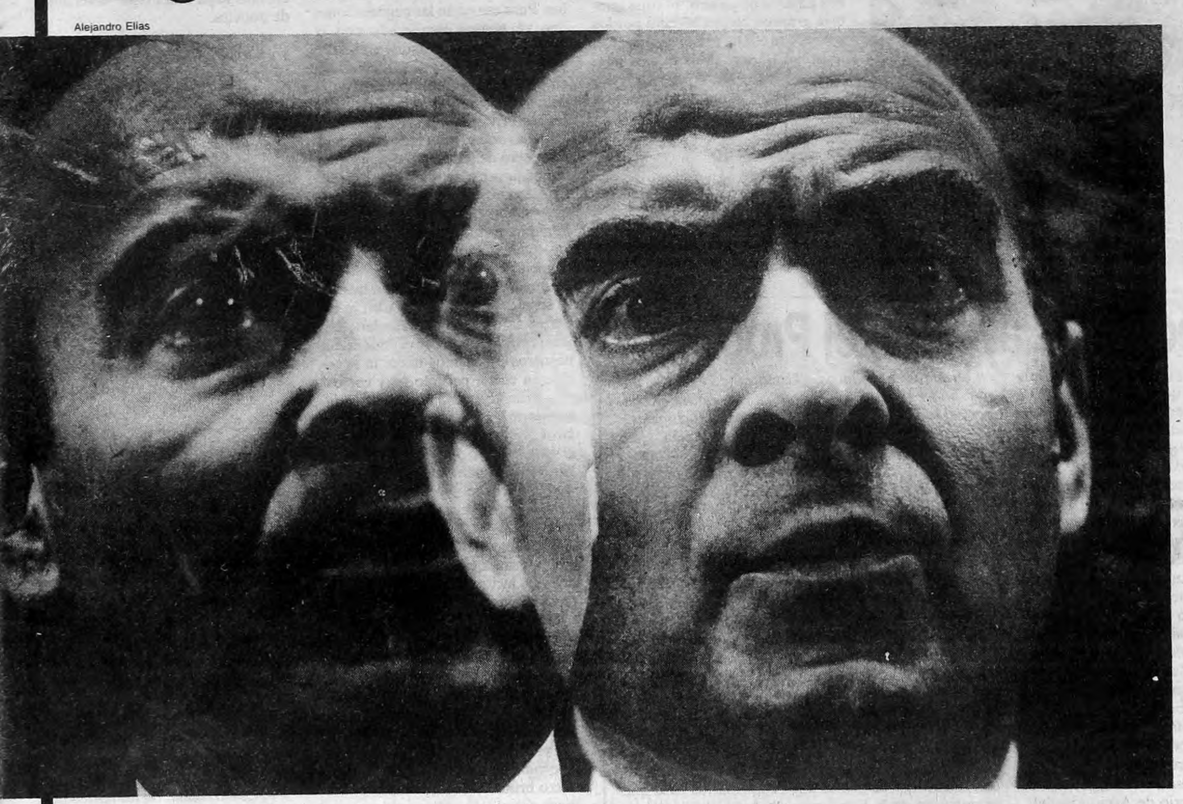

**REPORTAJE EXCLUSIVO**

## El ministro de Economía aseguró a Página/12 que vendrán inversiones norteamericanas y nuevos créditos internacionales

Página/2/3

# ESPERANDO AL CAPITAL

Alejandro Elías



**Kim Basinger deberá esperar,** *por Horacio Verbitsky*

**6**

**32**

**La muerte del corsario negro,** *por Osvaldo Soriano*

## TRANQUILO

El presidente Carlos Menem y su comitiva se amontonaron en un ascensor del National Press Club. El embajador Terence Todman los dejó ir y esperó pacientemente el otro. Cuando subió, compartió el viaje hasta la planta baja con el enviado de **Página/12**.

—*¿Cuándo vuelve, embajador?*

—A mediados de enero. ¿Está todo tranquilo, no?

—*Enero siempre es tranquilo: Monte Caseros en 1988, La Tablada en 1989, el Plan Bónex en 1990 y en 1991 un tema que usted debe conocer.*

—1991... ¿Cuál?

—*El Swiftgate.*

—Swiftgate, Swiftgate... —el embajador lanzó una carcajada mientras salía del ascensor y se fue repitiendo mientras giraba la cabeza divertido—: ¡Me suena! ¡Me suena!

Informe especial

# EL AMOR EN TIEMPOS DEL SIDA

Página/15 a/17

# Rebelión policial en Mendoza

Página/9

Reportaje exclusivo a

# SI EL FUTURO ES

Al concluir la gira oficial, aunque todavía tienen tres días más en Estados Unidos, el ministro imagina que esta visita "acentuará el flujo de capitales"; está convencido de que obtendrá el crédito de facilidades extendidas del FMI, antesala del ingreso al Plan Brady, para el que no tiene apuro, que servirá para concluir la negociación con los bancos por la deuda externa, a la que se dedica el 2,2% del Producto Bruto.

*(Por Martín Granovsky, enviado especial a Washington)* **"¿Me van a sacar en la tapa con un casco, como cuando era canciller? Esa tapa la tengo guardada", contó Domingo Cavallo a *Página/12* al comienzo de un reportaje exclusivo. Pero el ministro de Economía guardó de aquellos meses de la guerra contra Irak algo más que un recorte. Al explicar el decretazo desregulador pronosticó que "va a pasar lo mismo que con el envío de naves al Golfo, porque el Congreso lo va a convalidar". Según Cavallo la eliminación de normas regulatorias sirvió, además, dentro del gigantesco operativo de marketing político que significa la gira de Menem por Estados Unidos, para un futuro que él imagina maravilloso: estabilidad económica, crédito de facilidades ampliadas del Fondo Monetario Internacional, obtención de recursos, entrada en el Plan Brady tal vez en los primeros meses de 1992, llegada de las inversiones.**

Cavallo mantuvo la charla con este medio el viernes a la noche en la embajada argentina, durante una recepción ofrecida por Menem que contó como principal artista invitado al vicepresidente norteamericano Dan Quayle. Encorsetado por la cena, el ministro sólo interrumpió la conversación dos veces. La primera, para pedir al mozo el cambio de la Coca común por la dietética. La segunda, para husmear por la ventana qué era ese sonido de manifestación que venía de la calle. Muy pronto un asistente lo informó: era una concentración de homosexuales y lesbianas. En realidad, la protesta estaba programada desde antes en Dupont Circle, el barrio de la embajada que es la zona gay de Washington. Pero cuando se enteraron de que muy cerca estaba Quayle —el punching ball más popular de Estados Unidos— los organizadores desviaron la marcha. De paso, mataron dos pájaros de un tiro, porque también gritaron contra Menem por los presos con SIDA encadenados en el Hospital Muñiz. (Más inf. en pág. 14.)

El ministro terminó su inspección desde la ventana y, como si ese fuera un tema para Salud y Acción Social, volvió al reportaje.

Fernando Dvoskin

**El ministro Domingo Cavallo abraza al presidente Menem.**
*"Me gusta la gente que no compra a tontas y a locas."*

—*¿Qué efecto interno espera el Gobierno del viaje a Estados Unidos?*

—Acentuará el flujo de inversiones. Habrá más firmas (norteamericanas) interesadas en el proceso de privatización, y mientras más competencia tengamos entre potenciales inversores mejores resultados vamos a lograr. Una serie de artículos que ha salido en la prensa mundial en los últimos seis meses, más este viaje del presidente Menem más otros que hagamos, despertarán creciente interés en la Argentina.

—*Y como efecto interno, ¿el principal sería la perspectiva de entrada en el Plan Brady de reducción de deuda?*

—El Brady es el apoyo del gobierno de Estados Unidos para poder llevar adelante una negociación con la banca comercial, y conseguir quitas y reducciones de intereses. Nosotros ya sabemos que cuando estemos preparados para iniciar esa negociación lo podremos hacer en el marco del Brady. Pero estar preparados significa disponer de los recursos para que, cuando se inicie la negociación, pueda terminar rápido.

—*¿De dónde se obtendrán?*

—Estamos tratando de conseguirlos. Para eso están las negociaciones que ya hemos comenzado con el Fondo, el Banco Mundial y el BID, y las negociaciones que iniciaremos en un futuro no muy lejano con el gobierno de Japón. Amén del proceso de privatizaciones. Creemos que las cosas andan muy bien en ese sentido, pero de todas maneras no queremos poner plazos porque los plazos después juegan en contra.

—*No hay dudas de que la Argentina quiere entrar en el Brady ¿no?*

—Quiere, pero para terminar una negociación con los bancos. No para empezar una negociación que no se sepa cuándo termina. Con la experiencia que se ha acumulado del primer Brady, que fue el de México, nosotros podríamos hacer la negociación en un período muy corto.

—*Si la Argentina hoy paga por intereses de la deuda 60 millones de dólares por mes, que es más o menos el 40 por ciento de lo que debiera pagar, cuando entre en el Plan Brady no habrá descuentos. ¿Usted no teme que pueda perderse una financiación real?*

—Cuánto vamos a pagar, es un secreto. Forma parte de la estrategia de negociación. Pero cuando un país termina de negociar todo comienza a tener acceso a créditos voluntarios nuevos, y puede ocurrir que lo que entre sea más de lo que uno paga. Por ejemplo, desde que nos aprobaron el stand by estamos pagando en términos netos 2.20 por ciento del producto bruto. Y antes, entre el 83 y el primer semestre del 91, pagamos de promedio el 4 por ciento del producto bruto. O sea que cuando uno logra acceso al crédito externo, paga con fondos que vienen del exterior. En términos netos, la transferencia neta es menor. Lo fundamental es que nunca vamos a tener un clima de inversión y de seguridad interna para la inversión mientras sigamos estando en gestión y mora con la banca internacional. Es mucho mejor un acuerdo integral, que pasemos a tener una reestructuración de la deuda con compromisos anuales de pago que podamos afrontar, y que efectivamente afrontemos, para llegar a una relación totalmente normalizada. El caso de México demuestra las grandes ventajas de esa política.

—*¿El Gobierno está apurado por el Brady?*

—No. El Presidente y yo siempre dijimos que el Brady era una buena meta para fines del '92, y principios del '93. Pero ahora ya vemos más claro que si conseguimos el préstamo de facilidades ampliadas, digamos, una primera parte del '92, de inmediato entraríamos al Brady y hacia mediados del '92 o un poco avanzado el segundo semestre podríamos tener terminada la negociación con la banca comercial. Porque una vez que tengamos las facilidades ampliadas, los demás préstamos serán más fáciles de conseguir.

—*Ministro, ¿por qué bajó la Bolsa esta semana?*

—Bueno, una Bolsa que sube 10 por ciento en un día puede bajar perfectamente 4 por ciento otro día. Nosotros quisiéramos que la Bolsa subiera gradual y tendencialmente, para que fuera atractivo invertir en la Bolsa argentina. Creemos que la tendencia va a ser muy positiva. Lamentablemente el mercado es muy chico y tiene estos altibajos. No nos gusta, pero sólo podremos evitarlo cuando haya una mayor diversidad de papeles.

—*¿Le tiene miedo a una caída proporcional a la subida explosiva?*

—No creo que pase. Los precios de las acciones en la Bolsa están ajustados en los verdaderos valores de los bienes que representan el valor invertido en las empresas.

—*¿Tampoco ve fantasmas de recesión en sectores como alimentación o textiles?*

—En todos los sectores donde los precios hayan subido demasiado va a aflojar la demanda y los precios deberán bajar. Y en los sectores donde todavía los precios guarden relación con el bolsillo de la gente, continuará la reactivación.

—*¿No hay riesgo de recesión?*

—No creo que haya recesión. Creo que hay demanda más moderada de algunos productos que han subido mucho. La reactivación que nos interesa que continúe es la vinculada con la inversión, porque eso significa aumento de la oferta uno o dos trimestres después. Al mismo tiempo, es muy importante que la gente cuide su austral, o su peso a partir del primero de enero. Me gusta la gente que no compra a tontas y a locas.

—*¿La baja en la demanda es porque la gente se cuida o porque el impulso reactivador inicial, en parte gracias a los créditos, comienza a frenarse?*

—No. El crédito es para bienes de consumo durables, como los electrodomésticos. Si los precios son razonablemente bajos y hay crédito, el consumo seguirá aumentando.

—*¿Cómo recibieron los norteamericanos el decreto de desregulación?*

—Excelentemente. Es uno de los aspectos que mejor ha impresionado. Se conoce, en todos los países que han sufrido fuertes regulaciones, cómo se crean intereses espurios que las defienden, no sólo con ideas sino también con dinero. Se ve con admiración que un gobierno haya tenido el coraje de romper un gran número de regulaciones. Todas las personas con las que hemos hablado mencionan la Ley de Convertibilidad,

## Como decíamos ayer, en el Proceso

*(Por M. G.)* "Eliminar la legislación espuria es limpiar una normativa argentina que en parte se alimentó durante los gobiernos militares", dijo Cavallo en un tramo del reportaje, al mencionar la desregulación.

—*Usted fue funcionario del gobierno militar. ¿Qué opinaba entonces de las regulaciones?*

—Yo fui uno de los que comenzaron a desmontar el sistema del Banco Central donde se daba carta blanca a que las entidades financieras pudieran hacer pésimos negocios y luego lo tuvieran que soportan el Banco Central y la sociedad. Cuando estuve en el gobierno militar, que fue precisamente cuando el gobierno militar decidió dar elecciones, traté de preparar la economía para que el gobierno constitucional tuviera mejores condiciones. Tal es así que cuando a mí me hicieron renunciar, el ex presidente Raúl Alfonsín dijo públicamente que era un atentado contra la democracia argentina que a mí me sacaran del Banco Central. Por algo lo debe haber dicho.

—*Pero antes estuvo en el Ministerio del Interior.*

—Fui asesor del general Horacio Liendo, que por otra parte tenía ideas de avanzar hacia un proceso de democratización. Entre paréntesis, en esa misma época actuaba Nosiglia en el Ministerio de Acción Social.

—*¿Enrique Nosiglia, el dirigente radical?*

—Sí. Había muchos asesores. Pero esto no es raro porque ha habido tantos años de gobierno militar en la Argentina que la gente que tenía vocación política estaba de una u otra manera conectada, y trabajaba para que el gobierno militar tratara de abrir el marco de la democracia.

—*Menem definió a Estados Unidos como el país símbolo por las garantías individuales. El tema de los derechos humanos es un tema ético y político importante en sí mismo, pero quiero hacerle una pregunta en términos casi cínicos. ¿Usted no cree que se podría haber llegado a esta política económica sin haber dejado nunca los mecanismos constitucionales?*

—Yo siempre he bregado por la democracia. Creo que en cada momento uno por la democracia trabaja de distinta forma, en lo que hace a la lucha que las Fuerzas Armadas encararon en contra de Montoneros y ERP, yo siempre fui muy crítico. No porque crea que no se deba haber luchado, sino porque se podría haber hecho de otra forma. Con transparencia, con el respaldo de un gobierno constitucional... Pero bueno, quizás lo importante hubiera sido decirlo en el momento en que estas cosas estaban ocurriendo. En realidad yo recuerdo que en Córdoba, cuando se creó la Fundación Mediterránea, a uno de los empresarios promotores, Piero Astori, que murió, lo trataban de amedrentar poniéndole policías o parapoliciales a la entrada de su casa, como para mostrarle que estaba vigilado. Y hubo momentos en que un ministro de Economía provincial, porque se enojó con Carlos Givogri, alguien que también ha muerto, que mostraba que en Córdoba las tarifas eléctricas eran demasiado altas, se encargó de hablar a los empresarios para que se borraran de la Fundación. A Astori lo llamaban eurocomunista. Pero seguimos adelante. Y luego, cuando el general Liendo, teniendo en cuenta el conocimiento que teníamos de las economías del interior, quiso que yo lo asesorara para resolver problemas de las economías regionales, acepté con mucho gusto porque se trataba de un gobierno militar que buscaba una salida democrática. Gente como el radical Arturo Mor Roig, que ayudó como ministro del Interior en la etapa del ex presidente Alejandro Lanusse, lo hizo pensando en que era bueno para el país que se ayudara a encontrar una salida democrática.

Domingo Cavallo en Washington

# ASI, DEME DOS




la disciplina fiscal y monetaria y la desregulación como aspectos impactantes.

—*¿Nadie cuestionó el salto por encima del Parlamento?*

—No. Nuestros interlocutores comparten la idea de que, para que las cosas salgan, hay que encontrar la mejor estrategia. Se sabe que esto es difícil y, además, en todos los países del mundo hay atribuciones de emergencia que tiene el Poder Ejecutivo. Luego, lo interesante es ver si el Congreso las convalida o no. Nosotros creemos que esto va a ser convalidado por el Congreso, como en su momento fue convalidado el envío de naves al Golfo. En el juego de la democracia es válido que un gobierno utilice las atribuciones que tiene. Como dijo el presidente Bush: para cambiar se necesita coraje. Coraje político, que es lo que tiene el presidente Menem y ha permitido que la Argentina cambiara tanto en un período tan corto. Las regulaciones deformaban la vida económica argentina a contramano del espíritu de la Constitución y también de las tendencias que han prevalecido en otros países del mundo. A partir de ahora vamos a tener muchos años de crecimiento. No digo que no vaya a haber algún sobresalto, pero si logramos consolidar la estabilidad, de lo cual estoy absolutamente seguro porque sabemos cómo hacerlo y porque la gente la apoya, la Argentina va a tener un ritmo de crecimiento impresionante. El país está muy alejado de su potencial, y ha sido tan mal administrado que apenas tenga buenas reglas de juego va a pegar un salto enorme. Pero luego va a tener la tasa habitual de todos los países que progresan, de un 4 o un 5 por ciento anual.

—*¿No es exitista plantear ese futuro cuando los ingresos comerciales pueden caer drásticamente?*

—La economía tiene estabilizadores automáticos. Si hay muchas importaciones, se abaratarán muchos productos y eso producirá el aumento de la competitividad externa de la economía y aumentarán otra vez las exportaciones. Los flujos de capital darán lugar a importaciones de bienes de capital, se financiarán inversiones y aumentará la capacidad productiva, cosa que permitirá también un aumento de las exportaciones. En realidad, el saldo de la balanza comercial estará determinado por la entrada neta de capitales. Si el país tiene mucho éxito en atraer capitales, puede haber equilibrio comercial e incluso déficit. El asunto es que no financiemos con la entrada de capitales un nivel de consumo que después deba revertirse. El tema es que financie un algo nivel de inversión, que genere aumento de la producción y las exportaciones. Lo que no podemos admitir es la experiencia de los '70 y los '80, cuando la entrada de capitales sirvió para financiar un incremento del consumo. El consumo tiene que aumentar, pero porque aumentan los ingresos y no porque los financiemos desde el exterior.

—*Menem se definió primero como conservador, y después como conservador progresista. ¿Usted también?*

—A mí me parece irrelevante cómo nos autodefinamos. Menem, como Perón, es realista. Interpreta la realidad que le toca vivir. Si Perón viviera, hubiera hecho exactamente lo que está haciendo Menem. Hay una prueba histórica, que es Víctor Paz Estenssoro. En el '52 en Bolivia hizo lo mismo que Perón había hecho en el '46. Y cuando volvió al gobierno después de una hiperinflación, en 1985, reorganizó la economía boliviana sobre bases como las que Menem utilizó en 1989.

## "Hay que enseñar a pescar"

*(Por M.G.)* Créase o no, el Gobierno está tan seguro de que aumentarán la inversión y el crecimiento que plantea el mejoramiento de las condiciones de vida de todo el mundo sólo como un problema de tiempo durante el que no se precisarían instrumentos de compensación. Eso es lo que se desprende de otra parte del reportaje con **Página/12.**

—Las naciones —dijo Cavallo en tono de manual— progresan por la inversión que se hace en la gente. Toda la reforma del Estado liberará recursos para invertir en educación y en salud. A medida que aumenten los recursos tributarios y de coparticipación irán más recursos a las provincias. Y si las provincias prestan directamente los servicios tendrán más cerca el control de la población que ahora, cuando los servicios se prestan desde un poder tan distante como Buenos Aires. Por eso, los que dicen que la transferencia de servicios es una forma de descuidar la salud y la educación se equivocan. Todos los países federales bien organizados tienen la prestación de servicios en los niveles de gobierno más próximos a la gente.

—*Pero esos países no tienen a Tucumán, La Rioja o Jujuy.*

—Bueno, van a aumentar los recursos de la coparticipación y se ampliará la base productiva de las economías.

—*Y mientras, ¿en qué se nota la preocupación del Gobierno por los sectores sumergidos?*

—El Gobierno, por supuesto, está muy preocupado. Pero como dicen los chinos, en lugar de darle pescado a un hambriento enséñale a pescar. Si seguimos con una mentalidad puramente asistencialista no resolveremos el problema. Lo que hay que hacer es crear las condiciones para que la gente cuente con los medios para resolver su problema.

RELACIONES ARGENTINA USA

Ejércitos Americanos

# TIENEN QUE PENSAR

**El fin de la Guerra Fría y la inutilidad del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca obligan a los ejércitos a pensar un "nuevo marco jurídico de defensa continental", o dicho en palabras sencillas qué van a hacer de aquí en adelante. El general Balza cita a Levy-Strauss y un especialista de Estados Unidos aconseja que cada país se arregle como pueda o quiera.**

Tony Valdez



**General Balza: "Los ejércitos como herramientas válidas del poder político legitimado por los pueblos"**

*(Por Eduardo Barcelona)* La caída inesperada del comunismo dejó a los militares de América y de todo el mundo occidental sin enemigo. Por primera vez en este siglo, las fuerzas armadas están frente al dilema de repensar su rol en la sociedad y preservar la paz que se consiguió por el derrumbe de uno de los challengers. En este momento los organismos armados del continente tienen el tiempo como para pensar sin la urgencia de un conflicto grave en cierne y la oportunidad de formular una propuesta como alternativa de defensa, después de que los bloques militares tradicionales han desaparecido o están en vías de extinción.

Esta es la conclusión central de la reciente XIX Conferencia de Ejércitos Americanos (CEA), celebrada entre el 5 y el 8 de noviembre pasado, en Washington, donde la delegación argentina propuso que el tema de la siguiente reunión sea el "nuevo marco jurídico de defensa continental". En la ponencia que leyó el flamante jefe del Ejército, general Martín Balza, se dice que la conferencia militar "no puede ni debe quedar al margen de esta discusión, por lo que tendríamos que ir reflexionando mediante acciones concretas de complementación y cooperación entre los ejércitos de la región". La posición argentina —aceptada en forma tácita por todos— es que el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) está muerto, después de que los norteamericanos se negaron a ponerlo en funcionamiento en la guerra de Malvinas y se pusieron a colaborar con los británicos. Pero después de la defunción del TIAR han desaparecido el Pacto de Varsovia, el de la OTAN está en crisis porque el presidente estadounidense, George Bush, les dijo a los europeos que es hora de que se defiendan solos y los del Medio Oriente no tienen tampoco mucho futuro. La bipolaridad no existe y los norteamericanos se han embarcado en una profunda reestructuración de sus FF.AA., con el objetivo de reducir sus gastos de defensa y reasignarlos a la economía. Sin embargo, este "valle de paz" tiene sus espinas.

Para el secretario de Defensa norteamericano, Dick Cheney, la preocupación pasa por la proliferación de tecnología misilística y por un control mayor del consumo de droga en EE.UU. y en el resto del mundo. "Unas quince naciones ya poseen misiles balísticos y, en menos de diez años, ese número podría llegar a 20. Durante la guerra del Golfo vimos el daño que misiles SCUD crudos pueden causar en manos de un dictador. Sus países pueden trabajar —dijo mirando a los generales jefes de los ejércitos de Latinoamérica— con nosotros para impedir la difusión de la tecnología de los misiles balísticos, observando las normas del Régimen de Control de Tecnología de Misiles en las exportaciones.

"El otro área de gran importancia para una cooperación continua consiste en nuestros esfuerzos contra los narcóticos", precisó Cheney, quien, no obstante, no empujó el tema con la fuerza con que lo practicaron durante las dos anteriores conferencias de ejércitos, una de las cuales se realizó en Mar del Plata en 1987. El discurso estadounidense sostiene que los militares de la región "deben utilizar todos los recursos necesarios" para combatir el narcotráfico, pero aceptan que cada país fije sus propios objetivos sobre la cuestión.

Para la Argentina la lucha contra el narcotráfico forma parte de los roles secundarios, porque la función primordial de las FF.AA. —según Balza— es la de "la prevención y el control de los conflictos", la misión primaria y principal: la "determinante de la necesidad de un ejército". Después de precisar la misión de los militares en países que buscan la consolidación democrática, sostiene que se "necesitan ejércitos que sean herramientas válidas del poder político legitimado por los pueblos". Y después, sólo después, ubica la labor contra el narcoterrorismo, junto con la misión de intervenir en fuerzas de la ONU, de la OEA, en auxilio de desastres ecológicos, etcétera.

El ejército de Balza está preocupado, en todo caso, por el marco jurídico de defensa del MERCOSUR, "que debería ser un espacio de paz", de acuerdo con la interpretación que hace uno de los generales que colabora con el jefe de Estado Mayor. Pero esta búsqueda de las formas, en la que también parecen comprometidos los militares brasileños, eternos contendientes de los argentinos, no da la impresión de que sea compartida por los chilenos, quienes no sólo se mantienen al margen del MERCOSUR, sino que durante la reunión de Washington se mandaron un desplante que dejó irritados a todos y, en especial, al anfitrión. El delegado militar chileno, no estuvo Augusto Pinochet, concurrió el primer día de sesión y luego no fue más a la conferencia, sin que los norteamericanos alcanzaran a explicar las razones de la inasistencia. Los militares chilenos atraviesan una relación con el poder político similar al que tuvieron los argentinos cuando Raúl Alfonsín estaba en la Casa Rosada. Pero, además, algunas fuentes del Congreso argentino que mantuvieron contactos durante la última temporada con militares chilenos han alertado sobre que los trasandinos sostienen que la alianza entre la Argentina y Brasil se hace para enfrentarlos a ellos. Es su óptica particular, porque también el ejército brasileño está en un proceso de recomposición de fuerzas, a tal punto que han comenzado a trasladar unidades al centro del Amazonas, pensando que, tal vez, en el futuro tengan que hacer frente militar a las consignas del Primer Mundo que dice que en el trópico se está destruyendo al pulmón de la Tierra. ¿Brasil se prepara para un conflicto ecológico?

En la intervención del jefe del Ejército se puede leer una cita del antropólogo francés Claude Levy Strauss, que hasta hace tan sólo unos meses era impensado que lo hiciera un militar y mucho menos el titular de la principal fuerza de la Argentina. Balza toma el pensamiento del antropólogo para la teoría de la identidad. "El progreso es, después de todo, una imitación de otros grupos... siempre que esos grupos se mantengan razonablemente separados. Cuando se funden y pierden su identidad, el intercambio se vuelve superficial, se extingue la emulación y el contacto se hace corrupto antes que estimulante", dice Strauss y destaca Balza. Y es verdad.

# QUE CADA UNO HAGA LA SUYA

**Quizá sea excesivo decir que el norteamericano William Perry, presidente del Institute for the Study of the Americas y figura prominente de los *think tanks* de la administración Bush sobre América latina, haya venido a Buenos Aires para informarles a los militares argentinos acerca del fin de la historia. Sin embargo, ése fue el efecto que pareció lograrse durante una conferencia con intercambio de preguntas y respuestas que el centro argentino de estudios internacionales Agora desarrolló en el anochecer del martes en el Salón San Martín de la Escuela de Defensa Nacional.**

*—Si se trata de reformar el Tratado de Río, ¿cuál sería la amenaza común concreta que vertebraría la nueva alianza? ¿Cuál es la importancia estratégica que Estados Unidos asigna al Atlántico Sur y, dentro de eso, el rol que puede corresponderle a una Armada como la argentina?* —fueron las preguntas que presentaron simultáneamente dos ansiosos capitanes de navío de la Escuela.

—Amenaza concreta —reflexionó Perry—. El singular no es apropiado. Es una combinación de cosas. El Tratado de Río no fue usado por años. En parte, esto fue así porque el acuerdo se hizo pensando en una situación tipo guerra mundial. Ahora tenemos una variedad de problemas, y se podría reescribir el tratado en función de ese tipo de problemas. Pero con respecto a la amenaza en el Atlántico Sur, yo diría que ha bajado bastante. En la época de la Guerra Fría, la URSS era la única potencia enemiga que tenía proyección en el Atlántico Sur. Pero con el fin de la Guerra Fría, ese problema ha desaparecido. En realidad, yo no me proponía hablar de este tema, pero me parece que hay que repensar el rol de los militares en América latina. Ya han perdido el rol de dirigir países. La amenza clásica de la Guerra Fría se está acabando. Está el problema del narcotráfico, pero hemos visto que algunos militares en América latina prefieren no involucrarse directamente en la lucha. En los hechos, el rol de los militares en todo el mundo está disminuyendo. En Estados Unidos hay una reducción del presupuesto militar del 25 por ciento para los próximos cinco años. Imagínense lo que significa esto. Yo diría que el rol militar está sujeto puramente a las decisiones nacionales de cada país.

Impertérrito, otro militar de la Escuela —esta vez un coronel— contraatacó:

*—¿Cómo visualiza Estados Unidos a Chile dentro de su nueva estrategia de seguridad continental?*

—Francamente, Estados Unidos no está visualizando nada en materia de seguridad continental. Ustedes tienen que pensar que las grandes líneas de la política exterior de EE.UU. nunca estuvieron orientadas hacia América latina. Hay quienes piensan que esto debería reorientarse. Pero no tenemos nada andando con respecto a Chile en materia de seguridad. Se han levantado algunas importantes restricciones militares después de la llegada de la democracia. Pero Chile no es un socio preferido ni ignorado. No tenemos política sobre esto.

Intencionado o no, el bofetón a la autoestima militar argentina —que hasta no hace mucho imaginaba alianzas atlánticas anticomunistas con Sudáfrica, y que en la guerra de las Malvinas apostó fuertemente a la "centralidad" del país en la defensa continental— se complementó con precisiones sobre la "variedad de problemas" que Estados Unidos observa ahora en su patio trasero:

1) Restos de la Guerra Fría, como la continuación de la insurgencia en El Salvador.

2) La transición a la democracia en Cuba.

3) La defensa de la democracia en Haití.

4) La persistencia de grupos subversivos locales, como Sendero Luminoso en Perú.

5) El narcotráfico (relacionado en Colombia y Perú con la subversión).

6) El Tratado de Panamá contemplaba que las fuerzas de defensa panameña se hicieran cargo del Canal para el año 2000, pero el actual gobierno panameño ya no quiere tener fuerzas de defensa. ¿Debe implementarse un acuerdo multilateral o EE.UU. debe volver a asumir el control en forma unilateral?

El expositor, que se desempeñó en el Consejo de Seguridad Nacional en la época de Ronald Reagan, y que actuó como asesor sobre América latina en la campaña presidencial de George Bush, no ocultó su preferencia por lo que llamó "soluciones multilaterales". "El deseo de EE.UU. de intervenir en Haití es cero. Dos veces cero. El problema es que, cuando hay caos en el área, los países latinoamericanos no llaman a la OEA, sino al Consejo de Seguridad de Estados Unidos. Pero para nosotros sería infinitamente preferible que entraran 500 soldados jamaiquinos en Haití que 10.000 soldados norteamericanos."

William Perry también opinó que el instrumento para resolver estos problemas debe ser la OEA, cuya falta de efectividad —según afirmó— estaba dada por la Guerra Fría, pero que ahora podría funcionar. Ofreció un abanico de opciones para la "seguridad continental": reescribir el Tratado de Río, dividir la OEA en dos partes (por ejemplo, países caribeños y el resto) y/o acuerdos bilaterales de seguridad. Con todo, enfatizó más la cuestión económica (con la Iniciativa para las Américas de Bush) y advirtió: "La Argentina debe asegurarse su lugar en la cola".

# EN LA TRINCHERA ANTICASTRISTA

**Concluida la visita oficial a Washington, con un doble de tenis en el que enfrentó a los Bush (padre e hijo), el presidente Menem se dispone a concluir su gira por Estados Unidos con las controvertidas entrevistas de líderes anticastristas y ex agentes de la CIA. También recibirá una distinción de la comunidad judía por recomendación de la DAIA.**

**(*Por M.G., desde Washington*) El presidente Carlos Menem ya descansaba anoche en Williambsburg, un centro colonial a 3 horas de Washington, cargando pilas para la segunda etapa de su gira estadounidense: hoy llegará a Nueva York para entrevistarse con el exilio anticastrista, el secretario de Comercio y empresarios norteamericanos, y mañana continuará viendo lobbistas y se encontrará con entidades judías.**

La reunión con los cubanos es la apuesta más fuerte del viaje en términos de política latinoamericana. Menem comenzará sus encuentros hablando con Jorge Mas Canosa, jefe de la Fundación Cubano-Americana y frustrado invasor de Bahía de los Cochinos, a comienzos de los 60, cuando los anticastristas soñaban con un desembarco apoyado por Estados Unidos que permitiera derrocar a Fidel Castro. El diálogo estaba previsto inicialmente en Miami, pero por recomendación de la Cancillería se hará en Nueva York. Según fuentes diplomáticas, el cambio de sitio puede atenuar algo del impacto. De todos modos, Menem viajará desde Nueva York a Miami, donde incluirá a los anticastristas en una cena el martes a la noche.

De los participantes de la delegación, el gran triunfador es el propio Menem, decidido a ser la vanguardia continental de las presiones norteamericanas contra Castro. Otro es el vocero presidencial, Humberto Toledo, quien en mayo último visitó Miami para tomar contacto con los exiliados. Un tercero está en Lisboa: Juan Bautista Yofre —que se acercó al tema por recomendación del consejero de la embajada argentina en Panamá, Luis Krecker (casado con una cubana hija de un socio de Mas Canosa)— es embajador en Portugal. El cuarto protagonista de esta historia es un ex militante de la Alianza Libertadora Nacionalista, varias veces procesado, que gusta cambiar el nombre de los medios de difusión a los que amenaza y viene trabajando en los últimos dos gobiernos con un estilo de acción psicológica típico de las viejas prácticas de inteligencia. El animador, que despliega su cultura los lunes por la noche en ATC, estuvo el miércoles en Miami y tocó después Nueva York para preparar los últimos detalles del encuentro entre las dos personas que más admira: Mas Canosa y Menem. Mas Canosa ya estuvo con Menem en julio en Olivos, acompañado del ex agente de la inteligencia norteamericana Félix Rodríguez. Rodríguez contó por TV al animador cómo había ordenado la ejecución de Ernesto Guevara,en Bolivia, en 1967.

Menem dijo en público que sólo quiere hablar con todos los cubanos para conseguir "la democratización de Cuba", y reveló el indicio más fuerte de su objetivo de ayudar al derrocamiento de Castro cuando lo llamó varias veces "amigo Fidel". De "amigo" trataba Menem al sindicalista Saúl Ubaldini antes de que resolviera pulverizarlo. Pero como en este caso el gobierno argentino no tiene el poder suficiente para cambiar la situación cubana, su actitud queda como otro de los gestos simpáticos hacia los ultraduros de Washington. Funcionarios del Gobierno sostienen, además, que estos nuevos amigos del Presidente lo ayudarán a seguir escalando en el ranking de los líderes elogiados por George Bush.

Según pudo saber este diario, el contacto local entre los argentinos y los anticastristas fue Mario Aguirre. Aguirre es un hombre célebre. Hombre fuerte del somocismo en Estados Unidos, fue él quien tuvo la idea, en 1978, de que la Argentina podría entrenar a los contras en torturas y secuestros. Al comentar la idea con Alfredo Stroessner, el dictador paraguayo a quien Menem elogió el jueves porque dijo que "al menos daba elecciones", recibieron la sugerencia de pedir dinero a Jorge Videla. Mientras, el actual asesor de Menem, Gerardo Schamis viajaba a Estados Unidos para trabar relaciones con los asesores de Ronald Reagan, en ese entonces candidato a la presidencia, según informa el periodista Roy Gutman en su muy documentado libro *Banana's diplomacy*. También según Gutman, en 1981 Aguirre recibió 80 mil dólares de la Argentina, y después llegaron a Honduras, cuartel general de la contra, 15 comandos argentinos con visa norteamericana obtenida en Buenos Aires con nombre falso.

Preocupado por cubrir todos los flancos, Menem combinará la entrevista con Mas Canosa con una cena que le ofrecerá el secretario de Comercio, el influyente Robert Mosbacher. Habrá directivos de Texaco, Citibank, KKR, CSX y Ford Motor, entre otros empresarios a los que Menem, Cavallo y Di Tella tratarán de convencer de que participen en la segunda ola de privatizaciones.

Mañana, Menem recibirá del presidente del Congreso Judío Mundial, Edgar Bronfman, un premio que fue gestionado por el presidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas en la Argentina, David Goldberg, y por el subsecretario Técnico-Administrativo de la Cancillería, Jorge Telerman.

## Un Marshall contra narcos

Fue, quizá, uno de los momentos en que estuvo más ansioso y no pudo disimularlo. "Estoy buscando otra pareja para equilibrar en el doble. Un buen jugador para que ayude a Bush y uno débil para frenarme a mí." Después de la broma, el presidente Carlos Menem subió al helicóptero rumbo a Camp David para disputar el esperado partido.

Sin disimular la euforia del final de la visita oficial, Menem se despachó ayer ante los residentes argentinos en Washington anunciándoles que antes del final de su mandato la Argentina integrará los veinte primeros países del mundo. Antes de amenazar con una segunda vuelta —estará recorriendo la costa oeste en mayo para buscar inversiones— pidió al gobierno de George Bush que implemente un Plan Marshall para la lucha contra el narcotráfico. Explicó que esa ayuda serviría para sustituir los cultivos de coca en las zonas productoras como Perú, Bolivia y Colombia tanto como para subsidiar a los agentes que participan de los operativos.

Indiscreto como es habitual, le comentó a los periodistas que Bush le había dicho que "estaba absolutamente seguro de ganar" en las elecciones del año próximo, y se mostró confiado porque, entonces, "la Argentina tendrá un aliado en la Casa Blanca por cuatro años más".











RELACIONES ARGENTINA USA

Acerca de las relaciones carnales

# KIM BASINGER DEBERA ESPERAR

**Hace medio siglo, el plan Pinedo proponía la asociación con Estados Unidos que ahora replantea Menem. Pero entonces declinaba el viejo socio inglés y emergía el nuevo imperio. Hoy, por el contrario, Washington ha perdido la hegemonía mundial, lo cual torna dudosa la sabiduría de atarse a su derrota. Los negocios familiares del canciller Di Tella, asociado con el Banco Mundial, el Chase, Bunge & Born, Bemberg, Techint y el grupo Roberts, arrojan alguna luz sobre su doctrina de las relaciones carnales, reforzada por la veneración a los sailors del "Kitty Hawk" que demostraron las adolescentes de buenas familias y por el arrebato por su shopping de las fuerzas vivas de Mar del Plata. El conflicto entre Menem y Cavallo por las próximas privatizaciones no está cerrado, mientras subsisten los problemas con las de la era Dromi. ¿American Airlines podría hacerse cargo de Aerolíneas Argentinas?**

*(Por Horacio Verbitsky)* **A propósito del viaje presidencial a Estados Unidos ha comenzado a contarse este chiste en Buenos Aires: "Muere Paul Newman y el Recepcionista de Arriba le pregunta en qué puede servirlo. Soy Paul Newman, dice Paul Newman. El actor, ¿no se acuerda? El Recepcionista se fija en el libro de entradas y admite: Ah sí, acá figura. Habitación 230. Paul Newman se dirige a la habitación y allí lo espera Lita de Lazzari. Al cerrar la puerta, una voz tenebrosa anuncia:**

**—Paul Newman, por tu vida disipada deberás convivir por la eternidad con esta mujer.**

**Al día siguiente llega Robert Redford. El Recepcionista de Arriba le pregunta qué desea. Robert Redford se presenta. El Recepcionista lo envía a la habitación 346. Al entrar, Robert Redford es saludado por un guerrero watusi, lanza en mano. Cierra la puerta y la voz temible informa:**

**—Robert Redford. Por tu vida disipada, deberás convivir por la eternidad con este guerrero watusi.**

**Al día siguiente se presenta el presidente argentino. ¿Cómo estás querido?, saluda. ¡Carlitos, qué gusto de verte!, contesta el Recepcionista de Arriba luego de abrazarlo. Te estábamos esperando. Tenés que ir a la habitación 457, le indica. Cuando Menem entra al cuarto, descubre sobre el lecho a Kim Basinger. Cierra la puerta y se escucha:**

**—Kim Basinger, por tu vida disipada...".**

**Aunque para algunos el Presidente sea un castigo, nadie negará que se trata de un hombre de suerte.**

## Pinedo o Perón

Fuera de broma, la segunda visita oficial de Menem a Estados Unidos pone a prueba la doctrina Di Tella de las relaciones con la superpotencia. El canciller estuvo locuaz en los días previos al viaje. Entre varias boutades (diplomáticos de carrera "equivocadamente orgullosos de los valores nacionales entorpecen la política exterior", les dijo a los petroleros; "al llegar a los años sesenta, como ya no podíamos descollar en el mundo de los prósperos, resolvimos ser los voceros de Africa", agregó), se le escapó una definición digna de análisis. "La actual política exterior argentina pretende reeditar una situación de preferencia con Estados Unidos similar a la que el país instrumentó a fines del siglo pasado con Gran Bretaña", sostuvo.

Dejando de lado cualquier valoración ética (actitud indispensable para una reflexión serena acerca del menemismo), esta referencia de Di Tella pone en tela de juicio la discontinuidad que el alineamiento automático con Estados Unidos implicaría respecto de las políticas tradicionales argentinas. El esquema seguiría siendo el de siempre, sólo habría cambiado el sol del sistema planetario en cuya órbita gira la Argentina, y lo que habría que relativizar sería la vieja autonomía nacional respecto de Norteamérica.

Desde Roque Sáenz Peña a Luis María Drago y Juan Aguirre Lanarí; de Yrigoyen, Ortiz y Castillo a Perón, Cámpora y Videla; de José María Cantilo y Enrique Ruiz Guiñazú a Juan Carlos Puig y Jorge Vázquez, los gobiernos de Buenos Aires mantuvieron actitudes de diferenciación política y de identificación de los intereses de clases y sectores nacionales en la relación con los de Washington. La sola enumeración de estos nombres sugiere que las motivaciones no eran sólo ideológicas. Nada más que el páramo cultural de las pampas chatas pueden pasar sin refutación las tonterías del niño malcriado, su asesor binacional y el Presidente que Dios les dio, para quienes aquellas posiciones serían causa de la decadencia argentina. Para la cosmogonía riojana no hay contradicción entre el voto pacifista en el plebiscito del Beagle y la adhesión a la cruzada bélica contra Irak, ya que en los dos casos se trata de apuntalar la relación con el presunto custodio de las llaves del tesoro, Alfonsín ayer, Bush hoy. Pero también las clases dominantes de este país reproducen en relación con Estados Unidos la subordinación de antaño al Reino Unido. Porque la clave de aquella altivez frente a Washington residía en la relación privilegiada con Londres hasta el primer peronismo inclusive, y con Moscú a partir del tercero.

En todo caso, podría constituir materia de discusión la inflexibilidad de la burguesía argentina para percibir en qué momento aquella asociación con la madre patria de la generación del 80 dejó de ser funcional. Cuando Gran Bretaña se comprometió a privilegiar sus compras de carne enfriada a sus dominios de Asia y Oceanía, la asustada oligarquía de Buenos Aires negoció que el Reino Unido no redujera las cuotas argentinas. A cambio, sólo buques británicos trasladarían esas reses hasta Smithfield, las libras esterlinas percibidas se gastarían sólo en la adquisición de manufacturas británicas, cuyos aranceles fueron suprimidos o rebajados, y la deficitaria empresa británica de tranvías asumió el monopolio de los transportes de Buenos Aires, persiguiendo con la policía a los dueños argentinos para expropiarles los colectivos. Pocas veces había quedado tan claro el papel de Gran Bretaña como reciclador de las relaciones de poder internas en la Argentina. La oligarquía conservó su relación privilegiada con Inglaterra, pero desde entonces su destino como clase se emancipó de toda solidaridad nacional.

El Padre Fundador del menemismo es en realidad Federico Pinedo. Ante la descomposición del modelo económico-social muerto e insepulto de la Década Infame, basado sobre las exportaciones agropecuarias y la importación de manufacturas, y escéptico respecto del intento vano por revivirlo con cosméticos incapaces de detener la putrefacción, o siquiera de ocultarla, Pinedo elaboró en 1940 un plan tendiente a superar la crisis en nuevos términos, compatibles con las novedades de la economía mundial y la previsible posguerra. Procuraba adaptar la producción y el comercio a la nueva hegemonía estadounidense, impulsando las industrias de exportación hacia ese mercado. Al mismo tiempo creaba un mecanismo financiero para adquirir las cosechas que por la contienda bélica no se pudieran exportar en esos años e impulsar la construcción de viviendas populares.

El jefe radical Marcelo Alvear condicionó su apoyo a un acuerdo político de pureza electoral, lo cual precipitó la caída de Pinedo y el olvido del plan. El plan implicaba una nueva alianza social que no contó con el beneplácito de los sectores dominantes que, sin embargo, lo habían engendrado. El acuerdo con Estados Unidos que propugnaba Pinedo hubiera conducido al alineamiento contra el Eje que Washington había reclamado en la Conferencia de Cancilleres de La Habana en julio de 1940, abandonando la neutralidad, estimulada en cambio por Gran Bretaña, para seguir recibiendo la carne, la leche y los huevos que de otro modo se convertirían en presa de los submarinos alemanes. Su fracaso abrió el camino para el golpe del '43 y el peronismo, que dieron una salida distinta a la crisis. Medio siglo después, Menem desanda el camino, vuelve a la encrucijada de comienzos de los 40 y elige el rumbo de Pinedo en lugar del de Perón.

De 1880 a 1930 los términos del intercambio con Gran Bretaña fueron favorables para la Argentina, lo cual explica la perdurabilidad de aquel nexo, asociado con el mayor auge económico que el país conoció en su historia, aunque no con la distribución más justa de sus frutos. Pero en las décadas siguientes se definió un perfil en el cual las ventas agropecuarias al Reino Unido y Europa Occidental proveían los fondos para las importaciones industriales de Estados Unidos, que se convirtió además en la fuente principal de financiamiento. Desde entonces, la figura fue la de un triángulo. A medida que Europa disminuía sus compras a la Argentina, primero por la protección a sus productos agrícolas, luego debido a la revolución verde, por último al convertirse de importador en exportador que pasó a competir por los mercados del Tercer Mundo, su rol fue ocupado por el hoy desaparecido bloque de países comunistas. Durante la dictadura militar, la ex Unión Soviética llegó a ser el primer cliente de los granos argentinos. Con las ganancias por esas ventas la Argentina pagaba sus importaciones de Estados Unidos. Al cabo de un siglo, la Argentina se propone abandonar la figura del triángulo y regresar al esquema bilateral sobre el que se fundó la relación con Londres. Ahora con Estados Unidos. Pero, ¿es posible hoy la resurrección de Federico Pinedo?

## Nihil novo sub sole

Como Europa, también Estados Unidos se introduce en los mercados de la Argentina con sus cereales subsidiados. Aun, suavizado, ése fue el único punto de acíbar entre las mieles que Menem derramó en sus mensajes ante los distintos poderes norteamericanos. El saldo de los intercambios bilaterales es negativo para la Argentina, cuya principal función es aportar capitales para la recuperación norteamericana. Entendida en términos literales, la definición de Di Tella es tan poco viable hoy como lo era en 1823, cuando el secretario de Estado, John Quincey Adams, instruía a su representante en Buenos Aires: "Los objetos de interés que puedan llevar a la negociación de un tratado comercial entre Estados Unidos y Buenos Aires son tan insignificantes que no hay nada que lo haga deseable por nuestra parte. La producción de nuestros dos países es tan esencialmente la misma que en épocas ordinarias de paz y tranquilidad, nuestras relaciones serán más vale competitivas que de mutuo intercambio". Pese a ello, el presidente argentino, que por entonces se llamaba Bernardino González Rivadavia, comunicó al gobierno norteamericano la decisión de "no apartarme un ápice de la senda de Estados Unidos, quienes, por la sabiduría y experiencia de su gabinete, como por su gran fuerza y carácter nacional, deberían tomar la dirección de la política americana". Adams también recomendaba a Buenos Aires "sofocar la influencia eclesiástica de la Iglesia Católica y el poder militar del Ejército, establecer un gobierno verdaderamente representativo y afianzar las garantías individuales y la libertad de prensa".

Estados Unidos sigue prodigando parecidas recomendaciones políticas, que los gobiernos argentinos acogen con veneración fetichista. Los acontecimientos de esta semana en Mar del Plata sugieren que Menem es más representativo de vastos sectores de la sociedad de lo que sus detractores desearían admitir. Luego de casi un mes de leyendas acerca de la contratación de prostitutas que simbolizarían la humillación nacional ante la prepotencia norteamericana, los tripulantes del portaaviones fueron recibidos como ídolos por voluntarias adolescentes de las mejores familias, a las que sus padres tomaban fotografías junto con los dioses venidos del mar. Sólo dos chicos de 17 años mascullaron imprecaciones contra ellos inspiradas por los celos antes que por la política. Para desilusión de los comerciantes que imaginaban un mercado fabuloso, no gastaron más que en cervezas. Peor aún: fueron los sailors quienes hicieron una buena diferencia vendiendo por 20 dólares a sus devotos los gorros que compraban por 5 en el shopping del portaaviones. Eso sí, las fuerzas vivas locales (incluyendo jueces y obispos) se atropellaron en las góndolas de ese supermercado, de las que desaparecieron algunos productos, hasta que las autoridades navales norteamericanas decidieron bajar la cortina. La metáfora es tan deprimente como difícil de superar.

## De carne somos

Mientras la pequeña burguesía compradora tomaba por asalto el "Kitty Hawk", la gran burguesía pro-

## EL RECEPCIONISTA DE ARRIBA




ductora, compradora, vendedora, financiadora y especuladora ocupaba su lugar en la comitiva presidencial. Los representantes de los mayores grupos económicos locales pagaron una publicación que presenta en inglés las virtudes de la presidencia menemista. Varios de ellos no sólo son socios del Gobierno, sino también de los negocios familiares del ministro de Relaciones Exteriores, en la *Sociedad Anónima Inversiones de Capital de Riesgo*. Los accionistas son el Instituto Torcuato Di Tella, la Corporación Financiera Internacional (del Banco Mundial), la inversora financiera Agustín Rocca y Cía. (de Techint), Bunge & Born, el Banco Roberts, que figura por sí y a través de su inversora Industria Reconquista; la inversora Diecisiete de Abril (del Grupo Bemberg), Chase Manhattan Investments, Tía S. A. y la Deutsche Finanzierungesellschaft fur Beterlingungen in Entvicklungslanden. El objeto declarado de la sociedad es la inversión de fondos propios, aportes de capital o préstamos, para constituir o participar en consorcios financieros, y entre sus sociedades vinculadas se cuentan los supermercados mayoristas Makro, la propietaria de estaciones de servicio Tage S.A., la fabricante de indumentaria deportiva Dugalp, la alimentaria Labelcorp, la criadora y comercializadora de animales Ciervos Argentinos, la procesadora de alimentos Nutrisalta y la exportadora de frutas y verduras a Estados Unidos, Ardan S.A. Sólo falta Pérez Companc, para que Di Tella se sienta rodeado por los más grandes de los grandes, lo cual ayuda a comprender mejor su doctrina de las relaciones carnales.

El interés oficial en la visita se concentra en la obtención de mejores condiciones para la refinanciación de la deuda externa, en la supresión de subsidios a las ventas norteamericanas de cereales, en la eliminación de las barreras arancelarias contra productos argentinos como los cueros curtidos y en la obtención de inversiones directas norteamericanas en la Argentina.

En el primer punto, aunque el superávit fiscal comprometido con el Fondo Monetario Internacional no se alcanzó, Cavallo tiene los mejores motivos para creer que el Fondo terminará admitiendo la inclusión en la cuenta de los ingresos extraordinarios por la venta de activos estatales, con los cuales se exceden las metas. Estados Unidos y el FMI apoyarán al gobierno argentino porque está aplicando el programa que ellos preconizan para todos los países del Tercer Mundo y aledaños, desde la desperonización de Argentina de Menem hasta la peronizada UES (Unión de Estados Soberanos) de Gorbachov.

Los subsidios comerciales seguirán rigiendo, como parte de la competencia mundial entre Estados Unidos y Europa, en la que nadie se interesa por la opinión argentina. A diferencia del viaje anterior, en octubre de 1990, Menem puede ahora mostrar que cumplió su compromiso de enviar al Congreso un proyecto de ley de patentes farmacéuticas, donde espera tratamiento.

Los aranceles a los cueros curtidos fueron impuestos por Estados Unidos como represalia por la prohibición argentina de exportar cueros crudos. El diputado radical Jesús Rodríguez afirma que el artículo del decretazo desregulador, que en la primera versión entregada a la prensa suprimía esa prohibición, fue eliminado por presión de la familia Yoma. Cavallo responde que se prefirió negociarlo en Estados Unidos, a cambio del levantamiento de los aranceles. A poco que se piense, no hay contradicción entre el calvo ex ministro y el ministro calvo. Por otra parte, esto coincidió con dos acontecimientos trascendentes en la saga menemista. El fin de semana pasado, Menem visitó la curtiembre de los Yoma en Nonogasta, donde volvió a exaltar la gesta familiar: "Este establecimiento lo inaugur*amos* en 1984", se jactó. Y el lunes reapareció en la residencia de Olivos, por primera vez en varios meses, el cuñado y ex asesor Emir Fuad Yoma. Estaban distanciados desde que Menem aceptó el consejo de Jorge Antonio de entregar a su suerte judicial a Amira Yoma, y Emir amenazó con arrastrar en la caída a Ramón Hernández y Miguel Angel Vico, los dos secretarios privados de Menem. En cambio, las puertas de Olivos se cerraron para un ex habitué, el diputado nacional Eduardo Varela-Sí-Carlos, por no haber votado en contra del juicio político a la jueza María Romilda Servini de Cubría.

### Nada por aquí

En cuanto a las inversiones norteamericanas directas, se trata de un espejismo que siempre parece al alcance de la mano pero al que nunca se llega. La participación norteamericana en la inversión extranjera directa en América latina se redujo durante la década del 80 en forma espectacular. Entre 1976 y 1980, el capital norteamericano era responsable del 67 por ciento de los flujos de inversión, seguido por Japón con el 17 por ciento, Alemania con el 12 por ciento y Gran Bretaña con el 3 por ciento. Pero en el quinquenio siguiente, Japón pasó al primer lugar, con 50 por ciento de los flujos globales, seguido por Alemania con el 28 por ciento, Gran Bretaña con el 6 por ciento y Estados Unidos con apenas el 2 por ciento. (Si bien el stock acumulado de inversión norteamericana sigue siendo superior.) Cavallo tiene conciencia de ello, y por eso ha procurado el aporte japonés a los efectos de reunir los fondos necesarios para garantizar el menú à la Brady que se servirá a la Argentina.

Debido a la reestructuración del capital en Estados Unidos, todos los recursos internos disponibles, más lo que se obtienen de los países superavitarios como Alemania y Japón y de los del Tercer Mundo, se aplican a la modernización del anquilosado aparato productivo norteamericano. De modo que el trueque deuda-inversión constituye la principal arma económica de Estados Unidos en su intento por recuperar la hegemonía internacional. Llamar a esto inversión directa extranjera es un exceso del lenguaje. El canje de títulos de deudas por acciones de empresas estatales (los famosos swaps) sólo implica un cambio de titularidad de activos preexistentes y una desnacionalización con consecuencias negativas sobre la balanza de pagos. La experiencia de las telefónicas que se apoderaron de la ex ENTel indica que con un mínimo desembolso de efectivo, que se recupera en el primer año de operaciones, se accede al mercado argentino, del cual se obtienen luego los recursos para cumplir las pautas subsiguientes. Si el gran negocio argentino de las décadas del 70 y el 80 fue el endeudamiento externo y la valorización financiera, el de los años 90 es el desguace del Estado con capitalización de títulos de aquellas deudas estatizadas.

El interés privado está en estos negocios, de los cuales las telecomunicaciones son el paradigma. Tanto Telecom como Telefónica son sociedades integradas cada una por bancos norteamericanos, grupos locales y operadores estatales europeos. Los grupos locales aportan el know-how acerca de cómo hacer negocios en la Argentina. Además, han logrado que tanto el Banco Mundial como el Banco Interamericano de Desarrollo dirijan hacia ellos una parte sustancial de sus préstamos, para que los apliquen en la carrera por los fragmentos de la demolición del Estado, en negocios de petróleo, petroquímica, construcciones, transportes, energía y telecomunicaciones. El desvío hacia tales arcas de los exiguos fondos que los organismos internacionales disponen para obras de interés colectivo cierra el más perverso círculo. Después de vampirizar la economía argentina, avanzan sobre los contribuyentes de otros países que sostienen a aquellos organismos, a los que transformarán en financistas a largo plazo y bajo interés de la tupacamarización a precio vil del Estado nacional. Esos empresarios que sólo invierten con subsidio no son ajenos al marasmo de la economía, ni mucho menos al riesgo-país que invocan para obtener esos préstamos. Por el contrario, son el riesgo número uno que ha obstruido el camino de la Argentina hacia la prosperidad y la fuente principal de su corrupción.

### Carrera contra reloj

Desde el diálogo telefónico por radio cuando Cavallo estaba en Bangkok, Menem no ha cesado de urgir al ministro de Economía para que cumpliera con su promesa de vender todas las empresas públicas antes del 31 de diciembre de 1992. Por eso Cavallo designó en la secretaría de privatizaciones a otro hombre de extrema confianza, Juan Carlos Sánchez Arnau, en lugar de Jorge Correa. Contra la leyenda que se repite desde entonces, Correa no fue una imposición de José Luis Manzano sino una elección del propio Cavallo, quien pensó que por la vía húmeda mejoraría la comunicación con la comisión bicameral de seguimiento del desguace del Estado, que preside la Sisebuta de aquel Trifón, Liliana Gurdulich de Correa. En cuanto escuchó a Menem y Neustadt exigirle mayor premura, entendió que ellos se ocuparían de la comisión y que él necesitaba en ese cargo a otra clase de persona.

El conflicto sigue latente y volverá a estallar en cualquier momento. El cronograma es uno de los tantos que se han difundido en los últimos dos años y medio. La cuestión reside en su aplicabilidad. La venta del gerenciamiento de algunas de esas empresas públicas es una idea más razonable que el remate a tontas y a locas, pero su practicidad deberá ser demostrada. El razonamiento de Cavallo es obvio: poner fecha fija a cada venta del 100 por ciento es condenarse a obtener los peores precios y condiciones, como ya ocurrió durante la gestión Dromi con los teléfonos y las aerolíneas. Con la argucia de la venta de una minoría calificada descomprime la presión de Menem, simula en el papel que está cumpliendo con sus exigencias, y gana tiempo para tratar de hacer las cosas un poco mejor. Sin embargo, *Ambito Financiero* ya entendió de qué se trataba y, como vocero de los grupos interesados en comprar todo más barato, cuestiona la modalidad ideada por Cavallo. ¿Por quién creen ustedes que se inclinará Menem?

### Las alas del deseo

No sólo de privatizaciones por venir se ocupa el Gobierno. A un año de la transferencia de Aerolíneas Argentinas y ENTel, todavía prosigue negociando con sus adjudicatarios. En el caso de la compañía de transporte, Iberia todavía no terminó de pagar la parte de contado, y como desde entonces el valor de mercado de los títulos de la deuda externa se ha duplicado, pretende cancelar lo que le falta con palabras. Tanto el secretario de Transportes, Edmundo del Valle Soria, como el ministro Cavallo son partidarios de un escarmiento severo, pero Menem los contiene, por razones de peso que Roberto Dromi podría explicar.

Cavallo tiene una carta de American Airlines, firmada en marzo de este año, en la que reitera su disposición a hacerse cargo de Aerolíneas Argentinas. Pero además también el Instituto Nacional de Industria del Reino de España, el INI, del que depende Iberia, está negociando con los transportadores norteamericanos American Airlines y Delta. El INI quitó el respaldo a Renfe, que por ello debió retirarse de la licitación por el Ferrocarril Urquiza (donde uno de sus socios era la empresa Bautista Buriasco e Hijos, cuyo flamante presidente es el propietario del yate de José Luis Manzano, Néstor Lamédica), y también es partidario de que Iberia venda su parte en Aerolíneas Argentinas. En cambio, Iberia desea seguir adelante y ofrece a Cavallo entregarle el 10 por ciento de las acciones de Aerolíneas Argentinas para que el Estado las revenda. Entretanto se prepara para la temporada de turismo incorporando nuevos aviones. Uno de ellos es un viejo jumbo coreano, que está parado hace cuatro meses en Santa Bárbara. El historiador catalán Josep Fontana escribe que mientras los armadores holandeses e ingleses del siglo XVI contrataban seguros para cada uno de sus barcos que se hacían a la mar, sus competidores españoles ordenaban misas en el puerto de Cádiz. Hoy, el capitalismo español está algo más desarrollado, y es muy probable que antes de embarcar pasajeros, Iberia contrate un seguro para el jumbo coreano. Pese a lo cual no se desaconseja la oración a sus pasajeros.

Por su parte, las telefónicas siguen buscando optimizar sus beneficios. Con tarifas dolarizadas, indexación semestral según el índice de precios al consumidor de Estados Unidos y sin renunciar a la cláusula de ajuste en caso de devaluación, gozan de extraterritorialidad, como si actuaran en las concesiones extranjeras de Shangai en la década del 20, antes de la revolución china. María Julia Alsogaray y su ingenuo contrato de rentabilidad garantizada *hasta* un 16 por ciento parecen hoy resabios de otra era, como la SOMISA de Savio o la Tercera Posición de Perón.

El silencio de los otrora poderosos sindicatos ante la regulación por el Estado de miles de millones de dólares de las cajas jubilatorias y previsionales (sólo Armando Cavalieri ha intentado defender la de asignaciones familiares, con argumentos que una Justicia independiente podría tomar en cuenta: no es un ente estatal sino privado y ha sido inconstitucionalmente confiscado); la reducción a la mitad sin escándalo del número de trabajadores de la mayor concentración obrera del país (SOMISA); el resignado discurso con que el ex sindicalista y ahora senador Oraldo Britos defendió las leyes de abaratamiento de costos laborales, exhortando a los empresarios a utilizar con prudencia el arma que ponía en sus manos; la propuesta de reelección de Menem lanzada por uno de sus últimos adversarios internos peronistas, José de la Sota, sugieren que al comenzar el tercer año de su presidencia, el Presidente reúne más poder que en cualquier momento anterior. Por ahora, Kim Basinger deberá esperar.

Un joven empleado de la Dirección de Difusión de la Presidencia es la cara visible de un "Movimiento Nacional Menemista" que no tendrá afiliados sino predicadores y se financiará con aportes desconocidos. Toda la carne en el asador.

MOVIMIENTO NACIONAL
MENEMISTA
CARNET PARTIDARIO
CLAUDIO NARANJO
Representante Provincial

PARTIDO MENEMISTA
De la Provincia de Buenos Aires
FOTO
EL PORTADOR DE ESTE CARNET ES UNO DE LOS CIEN MIL PREDICADORES

PREDICADOR Nº
Apellido ............
Nombres ............
Domicilio ............
............
Doc. Ident. ............
Nacionalidad ............

# SE VIENEN LOS PREDICADORES

**(Por Gabriela Cerruti) Como la mayor parte de los menemistas fundamentalistas, Claudio Naranjo cree que la intuición es un estadio superior a la razón, tanto como el pragmatismo a la política. Por eso él espera confiado el regreso del presidente Carlos Menem de su gira por Estados Unidos: "Sentí que cuando estaba allá, con George Bush, me hacía un guiño. Fue realmente providencial que pudiéramos concretar la idea cuando él estaba dando ese paso tan importante". La idea es la creación del Movimiento Nacional Menemista, un aporte de los amigos del Presidente del Gran Buenos Aires para que ninguna interna se interponga ante su previsible intento de ser reelecto. Claro que los amigos se quedaron en el 88, cuando Menem era un caudillo patilludo que recorría la provincia dando su bendición y haciendo que lo comparasen con Pancho Sierra y la Madre María: los carnets de afiliación designan "Predicadores".**

Claudio Naranjo, el padre de la idea, es un jovencito, militante de Esteban Echeverría y empleado en la Casa de Gobierno desde la asunción de Menem. Como a todos los que lo acompañan desde que eran pocos, el Presidente le pagó con algo esa fidelidad, y pasó a formar parte de la Secretaría de Información Pública cuando estaba Jorge Rachid al frente y, ahora, de la Dirección de Difusión. "Todas las mañanas le damos la síntesis con la información al Presidente", dice con orgullo.

Pero Naranjo no es el eje fundamental del posible futuro movimiento. En la última interna del justicialismo decidió jugar junto a Carlos Brown apoyando en su distrito, Esteban Echeverría, a Alejandro Granados, el amigo del Presidente dueño del frigorífico Yaguané y de la estancia La Celia. Granados, como Naranjo ahora, se especializa en resolver lo que, creen, son cuestiones centrales para el Presidente, sin necesidad de que él lo pida. El 25 de mayo de 1990, cuando Menem debió escuchar la diana de la fiesta patria en la Casa de Gobierno porque Zulema no lo dejaba entrar en Olivos, Granados fue a buscarlo directamente en un helicóptero luego de los festejos oficiales para llevarlo a jugar al fútbol en su estancia. De vuelta de ese partido, Menem pasó por la casa de su amigo Blas Medina y se lujó una muñeca andando en moto, aunque dijo que el accidente ocurrió en la bañadera.

Pero la gentileza de Granados tiene todavía más: dos días después, Menem emprendió su gira por el mundo y paró dos días en Milán, en la casa de los empresarios que luego le regalaron la Ferrari. Para que se le pasara un poco la nostalgia, Granados viajó en un avión particular cargado de carne desde Buenos Aires y se apareció un domingo en la casa de los empresarios con un Mercedes Benz cargado de bifes y achuras.

Es cierto que la inversión tuvo su contrapartida, no sólo política. Por esa misma fecha, el Banco Nación le otorgó créditos a su frigorífico por seis millones de dólares, presentando cartas de exportación que luego un sumario administrativo iba a demostrar que eran fraguadas, además de beneficiarlo con una importante participación en la cuota Hilton que determina la posibilidad de participar en la exportación de carnes a la Comunidad Económica Europea.

Granados no es el único amigo de Menem de aquella época que tiene buena parte de su actividad centrada en las carnes: curiosamente, el ahora Presidente supo forjar su grupo más íntimo entre dueños de frigoríficos y estancias que forman casi una cadena en el Gran Buenos Aires. Los de Mario Caserta en Lanús, el Mangrullo de Alberdo Samid, Las Acacias de Enrique Cappozolo y Guernica de Jorge Antonio.

Naranjo no menciona qué empresas son las que solventan su iniciativa del Movimiento Nacional Menemista, y sólo dice que "son algunas del Gran Buenos Aires que, como yo, creen que por acá pasa el futuro". La idea no tiene que ver, en realidad, con el partido menemista cuyo nacimiento Menem proclamó luego del 8 de setiembre, poniendo como líderes principales a Palito Ortega y Carlos Reutemann. Sí es cierto, sin embargo, que Menem estaba en La Celia aquel fin de semana en que los celestes y el menemismo más ortodoxo intentó convertir al peronismo en el partido *justicieral*, durante la reunión de Mar del Plata en que buscaban proclamar el camino del peronismo hacia el siglo XXI en base a los textos de Peter Druker.

La constitución formal del Movimiento Nacional Menemista quedó decidida en una reunión que hicieron en Monte Grande el martes pasado los miembros de la Corriente Resurgimiento Nacional y Popular, la línea de Naranjo en Esteban Echeverría. Con la solemnidad que la ocasión merecía, redactaron una especie de decreto con sus considerandos y partes resolutivas correspondientes.

En los primeros, sostienen que "la estrategia global a implementar por esta corriente tendrá un hito fundamental en el futuro de la nación, considerando como primera medida la captación de cien mil predicadores que respalden, defiendan y a su vez difundan los logros conseguidos y a conseguir del nuevo Movimiento Nacional Menemista" y que "la práctica política, la postura movimientista y la eficiencia gubernamental del doctor Carlos Saúl Menem ha generado la adhesión de los más diversos sectores y agrupamientos políticos en toda la República Argentina".

La parte resolutiva tiene tres puntos: el primero dispone "convocar a todos los hombres y mujeres, a los trabajadores, a los jóvenes, a los afiliados y militantes de todos los partidos políticos de la provincia de Buenos Aires y especialmente a toda la familia de esta querida provincia a integrarse activamente a este esfuerzo que persigue la recuperación movimientista y el poder político que permita concretar las banderas permanentes de un gran país, que son la felicidad del pueblo y la grandeza de la Nación". El segundo y el tercero se refieren a las formas: adoptar los recaudos legales y orgánicos para presentarse en las próximas elecciones generales y constituir una Junta Promotora.

Naranjo dice que mencionó el tema ante el Presidente y ante el ministro José Luis Manzano y que a los dos les dijo lo mismo. Que ya nadie confía en la dirigencia y que había que tomar la iniciativa. En un punto su postura se identifica plenamente con la del Presidente: "Las internas no son representativas. Una cosa es si se dejase votar a los dieciocho millones que están habilitados en el país, y otra si lo hacen sólo los afiliados". Si no hay internas abiertas, se queja, "por diez, cincuenta o cien mil hombres que se equivoquen se puede torcer el destino del país". Ellos, dice, no van a permitirlo.

## Tres años en el cajón

La idea del partido menemista es mucho más vieja que el anuncio realizado por el Presidente luego de las elecciones del 8 de setiembre. En realidad, Claudio Naranjo es uno de los que participaba en el entorno de Menem cuando se mencionó la posibilidad y el apoderado del menemismo en aquel momento, César Arias, y el abogado del grupo, Carlos Cañón, pusieron al día la documentación para dejarlo registrado.

Decidido a no dejarse avasallar sólo por el voto de los afiliados y convencido de que tenía más predicamento fuera que dentro del Partido Justicialista, donde la renovación era hegemónica, Carlos Menem tenía todos los detalles planificados para romper con la estructura partidaria y formar el partido menemista si perdía la interna frente a Antonio Cafiero el 9 de julio de 1988. Aun contra lo que ellos mismos esperaban, el menemismo se impuso en aquellas internas por diez mil votos de diferencia y Menem, entonces sí, creyó en la democracia interna y abandonó la idea de formar un partido propio.

Juicio por el caso Ibáñez

# TRAICION DE DOS PALOS

**(Por Eduado Videla) Los cuatro responsables del secuestro y homicidio de Guillermo Ibáñez —el hijo del dirigente petrolero Diego Ibáñez, asesinado en julio de 1990— se sentarán mañana a las 8.30 en el banquillo de los acusados, en la sala de audiencias de la Cámara de Apelaciones de Mar del Plata. A esa hora comenzará el juicio oral y público en el que se ventilará un caso que en su momento sacudió a la opinión pública. Por un lado, por las características truculentas del episodio —Ibáñez fue sepultado por sus victimarios con golpes en el cráneo pero aún con vida—. Por otro, porque el secuestro seguido de muerte dio pie, por entonces, al presidente Carlos Menem para lanzar uno de sus embates en favor de la pena de muerte. La historia estuvo teñida de infidencias policiales, guerra de servicios de inteligencia y una inútil serie de operativos que la policía desarrolló durante 18 días en media provincia de Buenos Aires, cuando el secuestrado estaba guardado a pocas cuadras del centro marplatense. Un informante anónimo insistió tres veces en que uno de los secuestradores era un hombre de la familia Ibáñez, pero no le creyeron.**

Las audiencias que comenzarán mañana se prolongarán, según lo previsto, durante dos días, y se espera que para el fin de semana, o a más tardar a comienzos de la próxima, se conocerá la sentencia. Veintinueve testigos desfilarán frente al tribunal para reconstruir la historia, cuyo final judicial no ofrece demasiado margen para la sorpresa: los cuatro acusados reconocieron ante el juez de instrucción haber participado de los hechos que se le imputan. La fiscalía pidió reclusión perpetua para Juan Carlos Molina (40), Roberto Acerbi (53) y Néstor Ausquin (28), acusados los tres por secuestro extorsivo, homicidio triplemente calificado y hurto calamitoso. Para la cuarta protagonista, Carmen Pascual (27), compañera de Ausquin, y acusada por su participación en el secuestro extorsivo, el fiscal pidió una condena a 11 años de prisión.

La historia había comenzado a tejerse a mediados de mayo del '90, cuando los tres hombres —ex choferes de la empresa de ómnibus Martín Güemes, de Mar del Plata— comenzaron a planear lo que llamaron "un negocio de dos palos verdes". El Flaco Acerbi era, en virtud de sus años, el más respetado de los tres: se dijo que había participado en un secuestro extorsivo, allá por los 70, y que había sido empleado de la SIDE. Pero el hombre clave, sin duda, era Molina: hijo de un cuñado de Diego Ibáñez, primo lejano de Guillermo, en un tiempo supo trabajar en una empresa de transportes El Trébol, en la que el hijo del titular del SUPE era gerente. Siempre había envidiado el éxito de Guillermo y pensó que ésta era su oportunidad. "El hombre tiene dos palos verdes en un banco de Suiza", les dijo a sus compinches.

## Policía autoacuartelada en Mendoza

# APRETANDO EL BOTON

**El gobierno mendocino reiteró que no negociará "bajo presión" con el grupo de policías autoacuartelados en dos sedes de la institución que rechazaron el ofrecimiento de aumento salarial ofrecido por el gobernador José Octavio Bordón, y reclaman una equiparación salarial a lo que perciben sus colegas de San Juan y San Luis. Anoche, mediante un comunicado del Ministerio de Gobierno, quedó fijada la posición oficial, y virtualmente se habían interrumpido las negociaciones al persistir los policías en sus demandas.**

El gobierno mendocino no negociará con los policías rebeldes si éstos no deponen su actitud. Los uniformados reclaman 60 por ciento de aumento, contra el 10 ofrecido. Las negociaciones están trabadas.

El movimiento policial del que participan oficiales, suboficiales y agentes comenzó en la tarde del viernes con las primeras reuniones y una "autoconvocatoria" de los uniformados. Reclaman un 60 por ciento de aumento en sus haberes, con lo que se equipararían a los que cobran los policías sanjuaninos y puntanos. "La medida continuará hasta que el gobierno satisfaga nuestros reclamos", afirmaron voceros de los rebeldes que se habían impuesto objetivos y no plazos. El gobernador Bordón advirtió a los autoacuartelados que "no actuará bajo presión" y les recordó que "son los encargados de preservar el orden y hacer cumplir las leyes". Sin embargo, pese a la ausencia de policías y patrullaje en la capital y sus suburbios, no se registró un incremento de hechos delictivos en las últimas 24 horas. El gobierno, ante la demanda de los policías, contraofertó un aumento del 10 por ciento en los sueldos y una suma fija de 240.000 australes. El rechazo de la propuesta oficial retiró de la mesa de ngociaciones a los policías que permenecen reunidos en la sede de Infantería y Bomberos, en la calle Rodríguez, y el de Policía Motorizada, en la avenida Boulogne Sur Mer. El gobierno estimaba en 500 los efectivos rebeldes mientras que los policías indicaban que alrededor de 3000 eran los efectivos en conflicto.

Las negociaciones continuaron durante toda la jornada. El ministro de Gobierno, Juan Carlos Fajardo, el jefe de Policía, Carlos Marcos, y el subcomisario general Norberto Mercado Laconi oficiaron de nexo entre el gobierno y los rebeldes sin encontrar la solución, hasta anoche.

Los uniformados cuestionaron las gestiones de su plana mayor y sus voceros dijeron anoche que "elevamos un petitorio a las autoridades de la jefatura ratificando la postura de un mejor salario". La situación, aunque calma en cuanto a los movimientos de los autoacuartelados, se tornaba más difícil anoche porque los policías también reclamaban "otros beneficios que comprenden vestimenta, mayor atención a las áreas de movilidad y una mayor protección al policía".

Los policías reunidos en Infantería y Motorizada sostienen que se encuentran "reunidos" o "autoconvocados". De asumir la condición de "autoacuartelados" quedarían al margen de las leyes vigentes. Pese a la situación, indicaron que prestarían los servicios elementales. El gobierno provincial intentó llevar tranquilidad a la población afirmando que la situación "está bajo control" y que la seguridad está garantizada. Algunas versiones indicaban que los policías podían reforzar su reclamo reuniéndose en la Mutual policial, en pleno centro, agrupándose en un solo movimiento. El gobierno indicó que si agrava el conflicto se solicitarían refuerzos a Gendarmería. El ministro del Interior, José Luis Manzano, se encuentra pasando el fin de semana en su provincia natal pero no intervino en el tema porque, afirmó, no es de su competencia al tratarse de un reclamo salarial.


Fernando Dvoskin

**Gobernador José Octavio Bordón, en un brete.**
*"No actuaremos bajo presión." Gestiones paralizadas.*

## Mixto para jubilados

El secretario de Seguridad Social, Walter Schultess, negó que se haya decidido privatizar totalmente el sistema jubilatorio, y anticipó que el futuro esquema previsional que está estudiando el Gobierno "será mixto" ya que habrá una parte privada y otra estatal.

Al formular mayores precisiones sobre el nuevo sistema indicó que "convivirán dos sistemas, el primero que estará a cargo del Estado, consistirá en una jubilación igual para todas las personas, mientras que el segundo que tendrá un esquema de capitalización, podrá ser administrado por empresas públicas, o privadas y otorgará un haber proporcional a los aportes del jubilado".

Al explicar los beneficios de esta nueva metodología que entrará en vigencia a partir del 1° de enero de 1992, el funcionario informó que facilitará la lucha contra la evasión, simplificará las tareas de las empresas, y además —dijo— asegurará descuentos automáticos de las asignaciones familiares.

No es Palito ni Lole y cada una de las fracciones oficialistas tiene su propia opinión sobre el uso posible del candidato Francisco Sotomayor.

Ramón Saadi, a mitad de camino entre el menemismo y la oposición.

## Estrategia menemista

# CANDIDATO

*(Por G.C.)* Estaba indudablemente claro que la invención de Palito Ortega como político tenía la finalidad de ganarle a Domingo Antonio Bussi. Igual de transparente era el impulso a Carlos Reutemann para imponerse a Horacio Usandizaga, tanto como el lanzamiento de Carlos Di Filippo a la búsqueda del triunfo frente a los Romero Feris. El caso de Francisco Sotomayor, el invento menemista para Catamarca, es absolutamente peculiar: entre sus impulsores figuran tanto los que creen que puede ganar las elecciones —el interventor del PJ local, Alberto Conca— como quienes creen que le resta votos a Ramón Saadi —es el caso de los hombres del Ministerio del Interior— y los que aseguran que servirá finalmente para asegurar el triunfo del ex gobernador porque se llevará los votos peronistas que de otra manera habrían acompañado al Frente Cívico Social de Arnoldo Castillo. En este último grupo se cuentan los más conspicuos habitantes de la intimidad presidencial.

Apenas oficializado el lanzamiento de Sotomayor y con las primeras encuestas en la mano, la discusión pasó a un terreno mucho más puntual, porque lo que quedó claro fue que aún previendo que pueda subir inesperadamente desde el magro porcentaje que hoy representa, no está en condiciones de pelear por la gobernación. ¿Qué sentido tiene, entonces, su presentación? Conca, alojado en el Gran Hotel catamarqueño junto a su grupo de colaboradores, prefiere descartar esta discusión y asegura que "estamos abajo pero subiendo" y que la única iniciativa que los mueve es "tratar de arrimar lo más que se pueda".

Los números indican que Sotomayor se hizo un poco más fuerte en el interior que en la capital y esto convalidaría la tesis de quienes sostienen, como el interventor Luis Prol, que terminará restándole votos a Ramón Saadi. Hay dos distritos claves para vencer al saadismo y son Belén y Fray Mamerto Esquiú. El primero es la "patria" de los Saadi, el pueblo de donde es oriunda la familia y donde Don Vicente ganaba las elecciones a cero. Aquel que recibió en

## Presagios encuestados

# MARIA SOLEDAD EN EL CUARTO OSCURO

**_(Por Raúl Kollmann)_ A dos semanas de la elección de Catamarca, los principales encuestadores coinciden en que el Frente Cívico y Social, que postula al radical Arnoldo Castillo para la gobernación, supera en intención de voto al Movimiento de Afirmación Popular, cuyo candidato es el ex gobernador Ramón Saadi. A considerable distancia queda la alianza que hegemoniza al Partido Justicialista —el Frente de la Esperanza—, encabezado por Francisco Sotomayor.**

Julio Aurelio, consultor vinculado al PJ, sostuvo que "nuestra última medición, hecha hace 20 días, mostraba que el Frente Cívico estaba adelante con algo más del 38 por ciento de la intención de voto; Saadi quedaba con el 32 y Sotomayor, cuya candidatura recién se lanzaba, partía de un 10 por ciento". Estos datos coinciden casi milimétricamente con la encuesta realizada entre el 5 y el 10 de noviembre por Analía del Franco y Luis Stuhlman, los asesores del candidato radical. Para ellos la diferencia es de 7,3 por ciento en favor del Frente Cívico (ver cuadro 1) y Sotomayor está algo por debajo del 10 por ciento. De acuerdo a este estudio, sigue habiendo un 17 por ciento de indecisos y seguramente sobre ellos se concentrarán todos los esfuerzos en la recta final de la campaña. También Manuel Mora y Araujo considera que la pelea será entre Castillo y Saadi. "Es evidente que Saadi tiene un caudal propio, sobre todo en el interior; y allí es donde se va a dar la batalla", asegura.

El optimismo que reina en los cuarteles del Frente Cívico se asienta en la buena imagen que tiene su candidato (ver cuadro 2), lo cual los hace pensar que todavía puede avanzar en la intención de voto. También la hermana Pelloni y Lila Zafe son muy bien evaluadas por la población y aparecen ante los ojos de la gente acompañando al Frente Cívico. Por el otro lado, un 38 por ciento de los catamarqueños evalúan bien o muy bien a Ramón Saadi. Es una cifra considerada alta pero que muestra —dicen los radicales— que ya está muy cerca del techo que puede alcanzar porque difícilmente lo voten quienes de él tienen una imagen regular o mala. En favor de Sotomayor puede decirse que cuenta con la evaluación positiva de Carlos Menem y del interventor Luis Prol.

Otra característica que puede definir la elección es la capacidad de cada candidato de captar votos de otros partidos. El trabajo de Stuhlman y Del Franco muestra que Castillo retiene por ahora gran parte de los votos de afiliados y simpatizantes de la UCR (76,3 por ciento), consigue algo del voto del PJ (16,6) y tiene fuerte incidencia entre los independientes (43,3). Saadi evidencia su peso en el justicialismo (55 por ciento), consigue una porción de los radicales (11 por ciento), pero tiene muy poca llegada con los independientes (7,7).

Tal como se preveía, el asesinato de María Soledad Morales sigue agrupando de uno y otro lado al pueblo catamarqueño. Ello se hace evidente cuando se pide a los encuestados una evaluación de las Marchas del Silencio. Ocho de cada diez votantes del Frente Cívico consideran que las marchas piden justicia en tanto que sólo el 32 por ciento de los saadistas tiene esa opinión y el 35 por ciento de ellos señala que son para "hacer política".

Para los encuestadores quedan dos incógnitas a resolver en los días que faltan para los comicios: cómo se an a distribuir los indecisos y a quién le restará Sotomayor en caso que crezca en intención de voto. La coincidencia generalizada es por ahora que los comicios caminan hacia la polarización entre el Frente Cívico y Saadi.

## Barrionuevo se anota con Saadi

# CON EL CORAZON EN LA MANO

**Luis Barrionuevo dice que va a Catamarca a apoyar a Ramón Saadi porque él no es como Carlos Menem: él no reniega de sus amigos. Pero, a pesar de sus declaraciones éticas, el apoyo del gastronómico al ex gobernador parece tener una causa bastante más pragmática: el año próximo habrá que renovar la banca de senador nacional que hoy ocupa Julio César Amoedo y para entonces Barrionuevo estará anotado en primera fila.**

Barrionuevo no es como Amoedo, él es catamarqueño en serio. Nació en San Fernando del Valle y de allí se fue a los quince años para llegar a Buenos Aires a trabajar de mozo en un hotel alojamiento; fue su ingreso al sindicato gastronómico. Amoedo, en cambio, es bonaerense y, para poder ser senador por Catamarca, debió recurrir a sus parentesco con la millonaria Amalia Lacroze de Fortabat, quien le puso una empresa en la provincia favorecida por la promoción industrial y se volvió su suegra cuando el septuagenario político conservador se casó con su hija.

Pero murió don Vicente, el verdadero amigo de Amalita. Se terminó la promoción industrial y, además, la esposa decidió abandonar al senador. Por eso, cuando llegue el turno de su reelección, nada indica que pueda siquiera intentarlo. Los catamarqueños nunca lo quisieron demasiado, fundamentalmente por una anécdota que se hizo popular en la provincia. Cansado de las críticas que recibía porque ningún comprovinciano le conocía la cara al senador, don Vicente decidió llevar a Amoedo a un acto. El senador comenzó a balbucear un discurso invocando la protección de "Nuestra querida patrona, la Virgen de Luján", que en la tierra devota de la Virgen del Valle es casi una ofensa.

Barrionuevo no es el único menemista que sigue siendo amigo de Ramón, pero sí el único que lo dice públicamente. Nadie duda de las relaciones del gobernador electo Eduardo Duhalde con el catamarqueño, pero jamás se atrevería a mencionarlo. "El corazón del Presidente sigue siendo saádico, pero desde hace un tiempo sabe que vale más la imagen que el corazón", dicen en los pasillos de la Casa de Gobierno.

El gastronómico, definitivamente raleado del entorno del Presidente en los últimos meses, hizo dos aportes fundamentales para la causa saadista. El primero, económico: puso buena parte de la estructura que están manejando hoy porque el saadismo tenía —a pesar de la fortuna personal de sus dirigentes— todo su aparato ligado al del Estado. Y el segundo, de estrategia política: fue quien convenció a Ramón de dejar de lado la vanidad para ser previsor y candidatearse al mismo tiempo como diputado y gobernador.

para Catamarca

# MULTIUSO

el plebiscito por el canal de Beagle telegramas apócrifos del Papa pidiéndoles que votasen por el No, apoyando al viejo caudillo. El otro es el de los Kent, la familia de Pilar, la esposa de Ramón, que merced a la caída en desgracia de su marido ha decidido no sólo reconciliarse sino volver a la carrera política y se postula como candidata a senadora provincial.

En los dos, el Frente Cívico tiene aún porcentajes bajos en las encuestas. Con organizaciones casi de gran clan familiar, en ninguno de los dos admitirían, aun cuando acepten dejar de votar a los Saadi, apoyar a un radical como Castillo, y Simón Hernández, si bien viene del peronismo, representó el antisaadismo en la provincia todavía mucho antes de que esa posición se legitimara con las Marchas del Silencio.

En uno y otro, Sotomayor está haciendo fuerte su campaña y allí sí, ineludiblemente, los votos que recoja vendrán de quienes iban a votar por Ramón. La duda estriba en qué pasará cuando comiencen a intentar instalar la imagen en capital, donde los votos del saadismo en las barriadas son casi cautivos y, lanzado a disputar los del centro de la ciudad, será en detrimento del Frente Cívico y, por lo tanto, a favor del ex gobernador. Sotomayor cuenta a su favor en la capital con la imagen positiva que, aunque en menor medida que lo que ocurrió, por ejemplo, en Tucumán, logró cosechar la intervención.

"El único loco que cree en esto soy yo", contestó, medio en broma y medio en serio . Conca cuando se le preguntó si el presidente Carlos Menem iría a darle un apoyo final a Sotomayor. Lo cierto es que nadie tiene del todo claro cuál es la postura final de Menem con respecto a Catamarca y casi todos los que lo visitaron se llevaron una respuesta distinta. Por el momento, les pidió a Palito Ortega y Carlos Reutemann que llegasen hasta el Valle para apoyar al candidato oficial del Partido Justicialista, pero de ir él, ni hablar.

## Evaluación de imagen dirigencia

| DIRIGENTES | BUENA/ MUY BUENA | REGULAR | MALA/ MUY MALA | NO CONOCE | NS/NC |
|---|---|---|---|---|---|
| MARTHA PELLONI | 64.6 | 10.0 | 11.4 | 6.2 | 7.9 |
| CARLOS MENEM | 63.5 | 24.8 | 8.4 | 0.3 | 3.1 |
| ARNOLDO CASTILLO | 62.1 | 14.7 | 4.1 | 13.6 | 5.6 |
| LILA ZAFE | 52.0 | 14.6 | 13.6 | 12.0 | 7.9 |
| LUIS PROL | 45.7 | 23.5 | 13.0 | 13.6 | 4.2 |
| RAMON SAADI | 38.2 | 19.8 | 37.4 | 1.2 | 3.4 |
| FRANCISCO SOTOMAYOR | 26.1 | 13.8 | 3.5 | 48.7 | 7.9 |

## Intención de voto según candidatos

| | |
|---|---|
| CASTILLO | 39.1 |
| SAADI | 31.8 |
| SOTOMAYOR | 9.2 |
| OTROS | 1.3 |
| EN BLANCO | 2.4 |
| NS/NC | 16.1 |

Muestra de 400 casos de Gran Catamarca, Tinogasta, Capayán, Paclín y Ambato. Realizada entre el 5 y el 10 de noviembre.

# USINA DE DISCORDIA

**Más de la mitad de los trabajadores de SEGBA no están de acuerdo con la privatización de la empresa y la mayoría cree que los salarios serán iguales o mejores, que el convenio colectivo será desarmado y que la relación laboral, en general, empeorará una vez que la compañía estatal sea vendida a una firma particular.**

Más de la mitad de los trabajadores de SEGBA están en desacuerdo con la privatización de la empresa y la mayoría cree que el futuro será peor, de acuerdo con una encuesta realizada en la Capital por Ser Consultores.

Según una encuesta de Ser Consultores (Servicio Empresarial de Relevamientos), realizada entre 400 trabajadores de SEGBA, el principal foco de cuestionamiento al proceso de privatización proviene del sector que será más perjudicado por él: los empleados que revistan en el sector de servicios, que comprende recursos humanos, administración y finanzas, abastecimiento, asesoría jurídica, control de gestión, sistema contencioso laboral y relaciones públicas.

En cambio, la otra parte del personal, que trabaja en zonas operativas de SEGBA, como la central Costanera, Nuevo Puerto y Puerto Nuevo, se inclinan en general por apoyar la venta de la compañía.

De hecho, el primer sector —del que se tomaron 200 casos— respondió que no acordaba con la privatización, conformando el grueso del 52 por ciento (208 casos) que se pronunció en ese sentido. El segundo, por el contrario, milita mayoritariamente en el 46,5 por ciento de quienes acuerdan con la privatización (186 casos). Estos últimos —observa el estudio— "son a su vez los que representan el poder 'real' en términos gremiales, ya que casi sin excepciones los sectores no operativos no tienen poder de negociación propio".

Además, la porción díscola del personal es también la que sufrirá una reubicación cuyos términos no han sido aclarados. Sus secciones serán disueltas y deberán inscribirse para recibir un nuevo destino, que no se sabe en qué consistirá. Por eso, no extrañó que el 72 por ciento de los consultados —con mayoría del sector de servicios— se pronunciara contra el sistema de reubicación (144 casos) y sólo el 19 por ciento (38 casos) lo apoyara, mientras el nueve por ciento restante (18 casos) no supo qué contestar.

Es que, además, esta reubicación garantiza la percepción del mismo sueldo en el nuevo destino pero no la estabilidad de la propia categoría, con lo cual un empleado "reubicado" podría encontrarse hasta ocho categorías más abajo al final del proceso.

Otra consecuencia de esta reestructuración que acompañará el proceso de privatización —que implica la división en varias empresas de lo que hasta ahora era una sola— es un debilitamiento del poder sindical y por ello el 48 por ciento de los consultados (192 casos) está convencido de que la relación laboral empeorará, mientras que el 39 por ciento (156 casos) cree que mejorará. Sólo 12 empleados confían en que todo será igual.

Sea cual fuere la nueva relación entre sindicato y empresa, una mayoría contundente pronostica la pérdida de una parte muy importante del actual convenio colectivo de trabajo a raíz de la privatización (268 casos) y un 14 por ciento adicional (56 casos) llega aún más lejos y augura que todo se perderá. Frente a ellos, sólo el 11 por ciento (44 casos) espera que el convenio se mantenga y apenas ocho empleados (dos por ciento) se animan a afirmar que mejorará. El 6 por ciento restante no sabe qué pensar.

Paradójicamente, la casi totalidad del sector operativo, que acuerda con la privatización, vaticina que sus salario serán iguales: un 48 por ciento (192 casos) que pertenece, por otra parte, a quienes históricamente han tenido los ingresos más altos de la empresa. En cambio, un 47 por ciento integrado mayoritariamente por los díscolos (188 casos) confía en que sus haberes serán mejores una vez que la empresa se privatice. Sólo el 5 por ciento (20 casos) augura un futuro peor en este aspecto.




"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado

Página/12

y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

# ELECCIONES UNIVERSITARIAS

| | DERECHO | FARMACIA | MEDICINA* | ECONOMICAS | ODONTOLOGIA* | ARQUITECTURA | FILOSOFIA | INGENIERIA* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1° | Franja 10.489 (48) | Franja 4389 (78) | FUNAP 7083 (46) | Franja 10.673 (50,6) | Franja 1626 (60) | Franja 6424 (51,5) | Compañeros de Base* 1586 (30,7) | UPAU 2398 (40,4) |
| 2° | UPAU 5170 (23) | JUI 836 (15) | Franja 6571 (42) | UPAU 4656 (21,9) | Lista Facultad* 912 (34) | UPAU 3211 (25,6) | La Mano** 1179 (22,8) | Lista Académica** 2329 (39,2) |
| Totales | 21.910 | 5622 | 15.405 | 21.300 | 2636 | 12.567 | 5167 | 5929 |
| | | | * Los resultados no son definitivos. La UBA convocó a elecciones complementarias en CBC. | | * Liberales e independientes. | | * Izquierda independiente. ** Intransigentes, independientes, ex comunistas. | *Los comicios están impugnados por la oposición ** Alianza de Franja, Quantum e independientes. |

# EL VOTO A FRANJAS

**(*Por Nora Veiras*) En la soledad del inmenso pabellón de la Ciudad Universitaria de Núñez, los militantes de Franja Morada festejaron en la madrugada de ayer su incuestionable triunfo por tercer año consecutivo en Arquitectura. El 51,5 por ciento de los votos le aseguró la reelección a Marcelo Sanés en el centro de estudiantes y la continuidad de los tres consejeros de ese claustro en el cogobierno; la minoría la mantuvieron los liberales de UPAU (ver cuadro).**

Los radicales universitarios siguen cosechando victorias, casi a contramano de las expectativas que involucran a su propio partido. Sigue el debate en Ingeniería y Medicina, mientras en Ciencias Sociales hay nuevo concursante.

En Psicología, los franjistas se preparaban anoche para un gran baile de la victoria: daban por descontado que ganaban con el 54 por ciento y se animaban a jurar que se alzarían con los cuatro consejeros, desplazando al representante trotskista del MAS de su lugar en el consejo directivo. A partir de mañana pondrán en juego su liderazgo en Ciencias Sociales y pelearán por incrementar su caudal en Ciencias Exactas, donde los socialistas populares confían en seguir al frente. En Agronomía, en cambio, nadie discute la permanencia de los independientes de derecha del LAI. La tensión reaparecerá en Ingeniería, donde la oposición a UPAU hará nuevamente las elecciones, mientras en Medicina llegará al clímax con las denuncias contra el decano Luis Ferreira "por hurto de certificados en blanco del Ciclo Básico Común".

Entre los futuros constructores y diseñadores, los boinas blancas no inauguraron ninguna novedad de campaña. "Nosotros trabajamos todo el año" señala Sanés, quien a los 30 años sólo le falta rendir algunos finales para entrar a la categoría de egresado. A pesar de la campaña del antimenemismo del CENAP (peronistas del Grupo de los Ocho, intransigentes e independientes) que les endilgó propiciar el arancelamiento, Sanés sostiene que la contribución voluntaria de 300 mil australes que votó el consejo directivo es una alternativa "ante un modelo de Estado que no quiere hacerse cargo de nada, por lo tanto hasta que no llegue más presupuesto, debemos hacer algo solidario entre nosotros". La recaudación empezará el lunes 25. El CENAP consiguió 730 votos (5,8), el MAS 571 (4,5), el socialismo popular de Diseño y Reforma 1004 (8 por ciento); hubo 553 en blanco para centro y 517 para consejo mientras los impugnados alcanzaron a 580.

En Psicología, obsesionados por el temor a que denuncias de fraude pudiesen empañar el triunfo filmaron parte de la votación y todo el escrutinio. Raúl "el Misionero" Barrios se preparaba anoche a calzarse la corona que después de dos años le pasó su correligionario Facundo Ramos. Lautaro García, titular de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA) y líder de los discípulos radicales de Freud y Lacan, se jactaba de que "ganamos porque todos los militantes de la agrupación están cursando, trabajamos todos los días del año y además tenemos el primer consejo directivo de la UBA que se pronunció en contra del aracenlamiento".

Los franjistas de Medicina e Ingeniería no se sobreponían ayer todavía a las acusaciones del decano Ferreira ni a la actitud de la junta electoral de Ingeniería, que ratificó el triunfo de UPAU, a pesar de las denuncias por irregularidades ante la Justicia. Andy Blake, candidato de Franja a la reelección en Medicina, aseguró que "las autoridades del CBC de la sede de Uriburu radicaron —durante la semana de la elección— una presentación policial contra el decano y el presidente de la junta electoral, Osvaldo Alvarez, por hurto de certificados en blanco y sellos del CBC, que son las boletas que ahora muestra el decano para intentar demostrar el fraude nuestro". En Ingeniería, los boinas blancas tampoco se andan con chiquitas: advirtieron que "nadie informó oficialmente a los apoderados de las listas sobre el supuesto triunfo de UPAU".

## Expobeca

# HASTA UNA MAMADERA MUSICAL

**Las señoras que habitualmente se persignan frente a las puertas ojivales del edificio con apariencia de iglesia, de Las Heras y Azcuénaga, con apariencia de iglesia, esta semana no tuvieron más remedio que rendirse ante la evidencia de su confusión: los carteles de Expociencia '91 de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad de Buenos Aires (UBA) asomando entre las columnas góticas delataban que a pesar de las formas, ésa es la sede de Ingeniería. Allí, los setecientos becarios de investigación de las trece facultades porteñas intentaron mostrar la otra cara de la universidad, aquella que da cuenta de que "a pesar de los magros salarios y del escaso presupuesto se hacen cosas para la sociedad". La muestra, que terminará mañana, tuvo también como objetivo acercar a los estudiantes secundarios, invitándolos a "ensuciarse las manos haciendo ciencia".**

Adolescentes de colegios públicos y privados se disputaron los turnos de los talleres interactivos de Ciencia en Movimiento, donde los profesores se mezclaban con ellos para fabricar papel, esencias de perfumes, poner planetas "en órbita" indagar sobre el ruido en la ciudad y, entre otras cosas aprovechar la energía. Silvia Kravetz, coordinadora de "esta idea impulsada por el secretario de Ciencia y Técnica de la UBA, Mario Albornoz, para acercar a los chicos" explicó que "los alumnos trabajan activamente; no hay un director de orquesta que diga qué hacer". Zenón y Javier, estudiantes del Instituto San Pablo Apóstol de San Isidro, eran un ejemplo de ese desafío: frente a una hoja de papel en blanco trataban de inventar algo que funcione con energía solar. "Es piola, con nuestras ideas tenemos que generar nuestros propios proyectos", comentaba Zenón mientras otro grupo en la mesa de al lado empezaba a reciclar papel y otro, más allá, se proponía fabricar esencia de perfumes.

La muestra de los trabajos de investigación empezó hace tres años pero éste fue el primero en que se organizaron en forma separada "las Jornadas Interdisciplinarias", donde los becarios intercambiaron sus pareceres académico-científicos, y la Expociencia, el lugar de la comunicación hacia afuera. Mañana se premiará a los grupos de investigación que lograron reflejar en un lenguaje claro para el común de los mortales el intrincado código científico.

Uno de los stands que avanzó en ese sentido fue el laboratorio abierto para alumnos del Departamento de Electrónica de la Facultad de Ingeniería. El director del equipo, Marcelo Lehmann, ingeniero y psicólogo social, se encargó de divulgar que se está haciendo "para aprovechar las neuronas profesionales en trabajos concretos". Luchando contra la escasez de recursos, los becarios desarrollaron un programador lógico contable para simular sistemas de control, programas de software para consultas médicas y análisis clínicos, un láser de aplicación medicinal de baja potencia y cosas más domésticas pero igual de imaginativas, como una mamadera musical. Con estos productos a cuestas, Lehmann está impulsando ahora la creación de microempresas estudiantiles a través de UBATEC, la consultora que la universidad integró junto con la Unión Industrial Argentina (UIA), la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y la Confederación General de la Industria (CGI).

El aporte de las empresas que participan en UBATEC fue imprescindible para montar Expociencia. Albornoz no se cansa de alertar sobre "el milagro" de seguir haciendo investigación cuando el ariete del ajuste se ciñe cada día más sobre la educación superior. Según datos del rectorado, "la UBA es el organismo que posee el mayor número de personas dedicadas a actividades científicas y tecnológicas del país, reuniendo casi el 15 por ciento del total". Sin embargo, esto no ha sido mérito suficiente para soslayar el recorte: "En 1990 recibió para el área sólo el 5 por ciento de lo otorgado en 1987, de cuatro millones de dólares en el '86 fue descendiendo hasta tocar un piso de cien mil en el '89 y de 300 mil dólares en el '90". Albornoz alertó que "esta situación pone en peligro de supervivencia la investigación; más ahora que en el Presupuesto '92 directamente desaparecen los fondos para el área del presupuesto de las universidades".

# UN GUIÑO A LA CHA

**En nombre del Gobierno, Oscar Fappiano propuso un acuerdo a la Comunidad Homosexual Argentina (CHA) para zanjar el litigio por la personería jurídica de esa entidad. Piden que Menem los invite a Olivos y el oficialismo quiere que cambien el nombre y retoquen los estatutos.**

*(Por Román Lejtman)* —Les propongo un acuerdo para terminar con este problema: ustedes se olvidan de la presentación en la Corte Suprema, modifican su estatuto y el nombre que tienen ahora, y a cambio nosotros les concedemos la personería jurídica que tanto están buscando... —ofreció Oscar Luján Fappiano, secretario de Asuntos Legislativos del Ministerio de Justicia.

—Es un punto de partida, pero queremos también que el presidente Carlos Menem nos reciba en la quinta de Olivos para almorzar y luego anuncie en conferencia de prensa que nos dio la personería y no hay discriminación desde el Gobierno, —contraofertó Rafael Freda, titular de la Comunidad Homosexual Argentina (CHA).

—Eso es demasiado... Tengo que consultarlo —replicó Fappiano con fastidio.

Hace más de un año, tras sufrir fallos adversos en la Inspección General de Justicia y la Cámara Civil, los homosexuales presentaron un recurso en la Corte Suprema reclamando su personería jurídica, un reconocimiento legal que se dispensa a todas las entidades gays del Primer Mundo. En tribunales se afirma que el recurso de la CHA "está cajoneado", que "no hay apuro por sacarlo" y que si alguna vez se dicta sentencia, "pierden por goleada". Solamente Enrique Petracchi habría dado una señal en favor de la Comunidad Homosexual.

El secretario Fappiano no quería recibir a los homosexuales en su despacho, pero llegó la orden del ministro León Arslanián y a regañadientes concretó la entrevista. Teórico del derecho, ex diputado nacional y militante en Guardia de Hierro, Fappiano comunicó la propuesta que habían diseñado Arslanián y sus asesores del ministerio.

"Cambien su nombre, en lugar de Comunidad pongan Comisión, y eliminen esa disposición que habla de 'divulgar' estudios sobre la sexualidad. Con estas reformas, la personería sale en diez días", aseguró Fappiano frente a Freda y sus abogados.

—¿Por qué quieren que cambiemos de nombre...? —preguntó el presidente de la CHA.

—Porque sería un papelón que nosotros le concediéramos la personería jurídica a una entidad que se presentó en la Justicia con ese objetivo y perdió dos veces... Si ustedes cambian de nombre y ese artículo del estatuto, nadie puede decir nada y evitamos los costos políticos.

—¿Qué hacemos con el recurso en la Corte Suprema? —agregó uno de los abogados de la CHA, al observar que Fappiano tenía sobre su escritorio una copia de la causa enviada desde tribunales por Rodolfo Barra, quien mostró la delicadeza de abrochar su tarjeta personal en la carátula del expediente.

—No se preocupen... —contestó lacónico Fappiano.

Con esta respuesta, el secretario de Asuntos Legislativos pensaba cerrar un trato que dejaría satisfechas a todas las partes involucradas. Pero no evaluó que la Comunidad Homosexual doblaría la apuesta solicitando un almuerzo con Menem y el reconocimiento público del Presidente, además de la concesión de la personería jurídica. "Es demasiado, tengo que consultarlo", se quejó el funcionario de Justicia.

Arslanián y Fappiano aguardarán que Menem regrese de Estados Unidos para dar una respuesta final. El Presidente recibió en Washington un petitorio exigiendo que se reconozca en la Argentina "la existencia de un tercer género híbrido", además del femenino y el masculino, y se otorgue la personería jurídica a la CHA. "Thank you, very much", musitó Menem, sin fijar una posición definitiva, aunque se sabe que para él se ingresa al primer mundo sólo a través del Plan Brady y la privatización de empresas del Estado.


Oscar Fappiano, en nombre del Gobierno, negocia con los homosexuales.

# EL AMOR EN LOS TIEMPOS DEL SIDA

El virus sentencia, pero hasta que llegue la hora hay que seguir viviendo. Un grupo de portadores de HIV accedió a hablar de su vida sentimental con el peso del SIDA aplastando sobre los afectos. En este informe se pasa revista a los riesgos de la prostitución, de las campañas que están más cerca de la desinformación que de las aclaraciones, de la discriminación en los medios y de cómo un caso famoso —el basquetbolista norteamericano Magic Johnson— sirvió para que se tomara conciencia del SIDA y sus circunstancias.

**(*Por Claudia Selser*) Tienen entre 19 y 36 años y no pasaron dos años desde que, por diferentes vías, supieron que el virus HIV, instalado en sus cuerpos, les contaba los días. No se quedaron en el pozo depresivo, salieron gracias a la contención que recibieron en los grupos de ayuda del Hospital de Clínicas ("eso remarcalo —dicen— porque nos salvaron la sobrevida"). Paradójicamente la mayoría armó pareja estable después del diagnóstico. La sexualidad se resignifica y el cuerpo pasa a ser objeto de cuidado intenso, con la sombra —ocasional— de momentos de observación casi obsesiva esperando no encontrarse con esa señal que indicará la presencia de algún virus oportunista. "¿Qué campaña? ¿La de yogur? —ironizan—. La propaganda oficial bien puede servir para el mensaje de Navidad si le sacan la placa final que dice SIDA. Nosotros no nos sentimos contemplados ni ayudados por el Estado."**

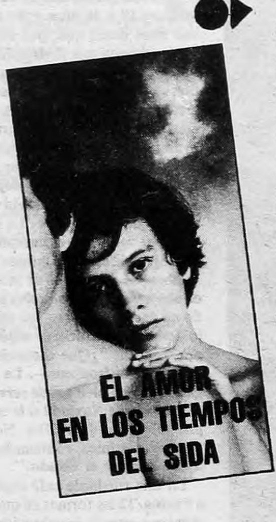
En una rueda de café explicaron a **Página/12** las formas en que se expresa esa especie de sobrevida, a veces de 10 o de 20 años, que comienza luego del diagnóstico. Una situación de la que hoy participan, según cifras oficiales, aproximadamente 100.000 habitantes de la Argentina.

□"Me enteré que estaba infectado cuando tenía 33 años. Ahora tengo 35 y ya no soy un portador asintomático. No me tomó por sorpresa porque yo tuve una pareja que murió de SIDA, y pasado el primer largo momento de la depresión, el saber que tengo SIDA significó para mí llevar una vida más tranquila en todos los aspectos: empecé a cuidarme, hablé con mi familia y por suerte tuve un apoyo espontáneo e inmediato. ¿Las dificultades? A veces en este afán de cuidarse uno se vuelve más obsesivo con el tema de la salud." (Luis.)

□"Cuando me enteré estaba de vacaciones en Mar del Plata, en febrero del año pasado. Fue un momento muy difícil porque mi pareja tuvo que hacerse estudios, también dio positivo y el resultado le produjo una angustia muy grande. Yo creo que hay formas y formas de tomar las cosas, uno puede tener un diagnóstico como el HIV y no por eso morirse. Uno puede seguir viviendo porque quiere vivir, porque se cuida, modifica toda su conducta de vida. Y eso es muy difícil, no todos lo pueden hacer: mi ex pareja desde ese momento está sumido en una depresión que no puede superar. Por eso estoy convencido de que depende de nuestro estado de ánimo poder seguir adelante, trabajar, desarrollar una vida normal, con los amigos, la familia. Tengo una nueva relación y estoy bien. El no es infectado. Es claro que hay muchas dificultades a vencer: como el SIDA está asociado directamente con la muerte, uno se convierte de hecho en el reflejo de lo que no quieren ver. Al principio fue duro por el miedo al rechazo y a la discriminación, pero después aprendí que la gente que me quiere, a la que realmente le intereso, está a mi lado. Y no por eso siente piedad hacia mí, ni bronca ni rechazo. Soy un amigo más, como cualquier otro." (Eduardo, 25 años.)

□"Hoy cumplo 31 años y hace un año me enteré de que soy portador. Me acuerdo que me hicieron esperar un montón. Vino una médica y me dijo que dio positivo. Yo no lo podía creer. Me dijo: 'No te preocupés, hay vacunas'. 'No mienta —le respondí—, no hay cura para esto. No me mienta'. Ella salió y volví a quedarme solo. Después entró otro médico y me trató de alentar, pero sentí en todo momento que me estaban agrediendo. Ahora pienso que fue el dolor de enterarme, pero en ese momento los odié. A partir de ahí mi vida fue una debacle. Me contuvo el psicoanálisis y el grupo de ayuda. Con la información salí del pozo y crecieron la esperanza y las ganas de

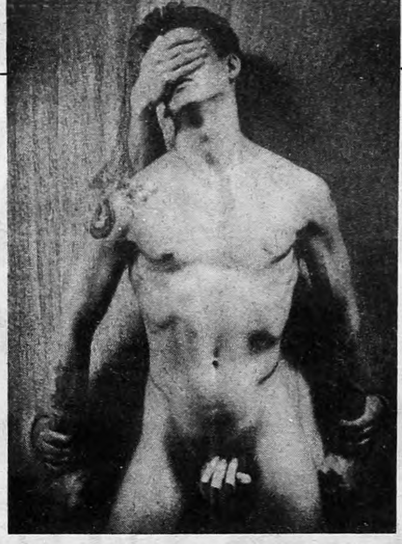


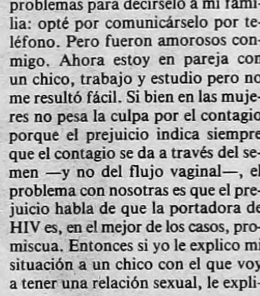



vivir. Y paradójicamente entré en un estado de estabilidad en todo sentido, incluso inicié una relación afectiva." (Jorge, 31 años.)

□"Yo pertenecía a un grupo de los considerados de riesgo porque me drogaba. Supe que era HIV positivo porque fui a donar sangre para un vecino y fui rechazado. Luego vino el diagnóstico y el pozo. Después salí. Es como dice Alejandro: todo el mundo se muere, no sólo los portadores. La diferencia es que a nosotros nos han avisado antes. Entonces el tiempo que tenemos de vida lo vamos a tratar de aprovechar al ciento por ciento. Cuando uno está en esta vereda se da cuenta de que la gente se hace problema por cada tontería. Una cosa que me pone mal es el tema del laburo. Hoy por ejemplo empecé a trabajar a través de una agencia. Estoy contento, pero me avisaron que me van a hacer una revisación médica, incluso con análisis de sangre. Y ahí va a saltar que soy HIV positivo. ¿Y yo qué puedo hacer? Supuestamente está prohibido hacer ese análisis sin autorización de la persona, pero sin embargo se hace. La ley no toma el asunto laboral ni social del HIV." (Walter, 19 años.)

□"Cuando me enteré que era portador caí en una depresión profunda. Luego salí y quise cambiar de dependencia en la empresa del Estado en que trabajaba y pedí el pase. Cuando me habían asignado el nuevo destino me dieron una orden para hacerme estudios, entre las cuales estaba el HIV. Ya no podía rechazar el pase ni negarme, así que saltó que era positivo. Me anularon el pase y desde entonces —hace cuatro meses— estoy con licencia médica. El 19 de noviembre tengo que presentarme en una junta médica para determinar si puedo reintegrarme a mi trabajo. Aunque no dejé de trabajar en mi segundo trabajo y continúo con mis estudios, todo me deprimió mucho. Supe por mis compañeros que en aquel momento mi jefe preguntó a todo el personal quién había compartido el mate conmigo, y los mandó a hacerse el análisis." (Jorge, 31 años.)





□"Yo me contagié en Europa, creo. En Alemania me hicieron la prueba del HIV luevo de que comencé a sentir fuertes dolores de espalda. Yo autoricé el análisis porque estaba segura de que daría negativo. Recuerdo que para ese momento vivía a 40 km de Bonn y el médico se trasladó personalmente a casa para darme el resultado y habló conmigo a lo largo de dos horas. Me sentí desamparada y decidí volver a la Argentina. Incluso tuve problemas para decírselo a mi familia: opté por comunicárselo por teléfono. Pero fueron amorosos conmigo. Ahora estoy en pareja con un chico, trabajo y estudio pero no me resultó fácil. Si bien en las mujeres no pesa la culpa por el contagio porque el prejuicio indica siempre que el contagio se da a través del semen —y no del flujo vaginal—, el problema con nosotras es que el prejuicio habla de que la portadora de HIV es, en el mejor de los casos, promiscua. Entonces si yo le explico mi situación a un chico con el que voy a tener una relación sexual, le expli-



Opinan los portadores

# LA SOCIEDAD NOS

*(Por C. S.)* Un párrafo aparte en la charla con los portadores fueron los temas claves para los enfermos. Con disparidad de criterios, con posición tomada, opinaron sobre las relaciones sexuales, la atención médica y el meneado tema de las campañas de prevención.

### Relaciones sexuales

□"Siempre que tengo relaciones sexuales prefiero decirle antes a mi partenaire, porque cuando no lo digo me siento culpable, mal, siento que no me entrego totalmente. Entonces me juego y se lo digo. Si no quiere, no tenemos relaciones, pero si quiere, las disfruto mucho más. Muchas personas continuaron la relación conmigo luego del primer encuentro sexual. Otros no se lo bancaron." (Eduardo, 25 años.)

□"Conocí a la que hoy es mi pareja dos meses después del diagnóstico y no me animaba a tener relaciones sexuales porque era el momento de la explicación. Pasaba el tiempo y ella empezó a pensar cosas raras. Me dije entonces que debía jugarme. No iba a ser tan divertido como antes, pero... Digo esto porque en el caso de una relación posdiagnóstico hay ciertos juegos sexuales que ya no se pueden realizar, pero no todo es penetración o relaciones orales. Por ejemplo, la gente tiene cierto temor de usar preservativos porque dice que interrumpe los juegos sexuales, pero nosotros aprendimos a colocar el preservativo erotizando el momento y usándolo como una doble piel. Claro que no puede haber fellatio ni, en el caso de la mujer, cunnilingus ni 'beso negro' por el riesgo de los fluidos vaginales, pero es tan importante el encuentro sexual para seguir vivo..." (Walter, 19 años.)

### Atención médica

□"Lo fundamental para nosotros es cuidar nuestra salud, por eso me preocupa la falta de cobertura social. El tratamiento por año sale 10.000 dólares. El AZT más algún otro antibiótico (depende del virus oportunista que padezcas) significan más o menos 930 dólares por mes. Dados los límites del Estado, el grupo de portadores necesitamos un banco de drogas: Porto afirmó que sólo va a proveer de AZT a 5 portadores por mes. Además sería interesante saber por qué la droga cuesta 266 dólares, el doble de lo que sale en Estados Unidos. El frasco no alcanza para un mes." (Alejandro, 26 años.)

□"No existen casi odontólogos que trabajen con las normas de bioseguridad necesarias. Muchas veces se niegan a atenderte; en las obras sociales no te reciben y, en general, somos atendidos en el Hospital Nacional de Odontología, Pueyrredón 1940, 6° piso. Nos tratan muy bien, sólo que no hay presupuesto, por ejemplo, para tratamientos de conducto." (Jorge.)

□"Un amigo trabaja en Ferrocarriles y hace un año que sabe que es portador, pero fue tanta la burocracia que dejó de atenderse. En pocas obras sociales atienden a seropositivos, pero te hacen dar tantas vueltas que terminás yéndote. En los servicios de medicina prepaga, ni siquiera te reciben." (Walter.)

EL AMOR EN LOS TIEMPOS DEL SIDA

vivir. Y paradójicamente entré en un estado de estabilidad en todo sentido, incluso inicié una relación afectiva.'' (Jorge, 31 años.)

□''Yo pertenecía a un grupo de los considerados de riesgo porque me drogaba. Supe que era HIV positivo porque fui a donar sangre para un vecino y fui rechazado. Luego vino el diagnóstico y el pozo. Después salí. Es como dice Alejandro: todo el mundo se muere, no sólo los portadores. La diferencia es que a nosotros nos han avisado antes. Entonces el tiempo que tenemos de vida lo vamos a tratar de aprovechar al ciento por ciento. Cuando uno está en esta vereda se da cuenta de que la gente se hace problema por cada tontería. Una cosa que me pone mal es el tema del laburo. Hoy por ejemplo empecé a trabajar a través de una agencia. Estoy contento, pero me avisaron que me van a hacer una revisación médica, incluso con análisis de sangre. Y ahí va a saltar que soy HIV positivo. ¿Y yo qué puedo hacer? Supuestamente está prohibido hacer ese análisis sin autorización de la persona, pero sin embargo se hace. La ley no toma el asunto laboral ni social del HIV.'' (Walter, 19 años.)

□''Cuando me enteré que era portador caí en una depresión profunda. Luego salí y quise cambiar de dependencia en la empresa del Estado en que trabajaba y pedí el pase. Cuando me habían asignado el nuevo destino me dieron una orden para hacerme estudios, entre las cuales estaba el HIV. Ya no podía rechazar el pase ni negarme, así que saltó que era positivo. Me anularon el pase y desde entonces —hace cuatro meses— estoy con licencia médica. El 19 de noviembre tengo que presentarme en una junta médica para determinar si puedo reintegrarme a mi trabajo. Aunque no dejé de trabajar en mi segundo trabajo y continúo con mis estudios, todo me deprimió mucho. Supe por mis compañeros que en aquel momento mi jefe preguntó a todo el personal quién había compartido el mate conmigo, y los mandó a hacerse el análisis.'' (Jorge, 31 años.)



□''Yo me contagié en Europa, creo. En Alemania me hicieron la prueba del HIV luevo de que comencé a sentir fuertes dolores de espalda. Yo autoricé el análisis porque estaba segura de que daría negativo. Recuerdo que para ese momento vivía a 40 km de Bonn y el médico se trasladó personalmente a casa para darme el resultado y habló conmigo a lo largo de dos horas. Me sentí desamparada y decidí volver a la Argentina. Incluso tuve problemas para decírselo a mi familia: opté por comunicárselo por teléfono. Pero fueron amorosos conmigo. Ahora estoy en pareja con un chico, trabajo y estudio pero no me resultó fácil. Si bien en las mujeres no pesa la culpa por el contagio porque el prejuicio indica siempre que el contagio se da a través del semen —y no del flujo vaginal—, el problema con nosotras es que el prejuicio habla de que la portadora de HIV es, en el mejor de los casos, promiscua. Entonces si yo le explico mi situación a un chico con el que voy a tener una relación sexual, le explico que voy a usar preservativo y cómo usarlo, en general sale espantado. Es muy difícil establecer, por esto, una relación amorosa estable: me siento en desventaja con respecto a las demás mujeres.'' (María, 28 años.)

□''A la hora de la recuperación la culpa es uno de los elementos más importantes. Aparece esta historia del 'por algo será' y la idea del SIDA como castigo. Además la culpa te hace pensar a quién pudiste haber infectado. En el caso de las parejas establecidas no se puede determinar, en la mayoría de los casos, quién infectó a quién. Se produce un desbalance de las culpas y cada uno comienza a sentirse el asesino de la persona amada.'' (Jorge, 31 años.)

□''A mí el diagnóstico me lo dieron en octubre del año pasado y creía que en diciembre me iba a morir. Pero no sólo no me morí sino que ingresé al grupo de ayuda, me di cuenta de que no era el bicho verde que iba caminando por la calle y que no tenía la palabra SIDA en la frente. Debí aprender a vivir de nuevo, casi de cero, y lo curioso es que pude hacer muchas cosas que quizá no hubiese podido hacer siguiendo mi vida 'sana', como irme de la casa de mis padres, formar pareja. El hecho de tener un diagnóstico hace que aprendas a disfrutar los momentos que tenés.'' (Alejandro, 26 años.)

# LOS RIESGOS DEL SEXO PAGO

**(Por Marcelo Raimon)** Para las mujeres que trabajan en los prostíbulos más económicos de Buenos Aires y alrededores (entre 15 y 30 dólares una recortada gama de servicios), el margen de prevención es reducido. En un burdel del Once, puerta de por medio con locales de venta de géneros y ropa, escaleras arriba, pasando la sala de estar, hay un pequeño baño donde las chicas practican una rutinaria revisación de los miembros sexuales de los clientes. Sobre el lavabo donde se realiza esta operación cuelga un desprolijo cartel que ''recomienda'' el uso de preservativo, pero que —por supuesto— su utilización queda a total voluntad del cliente y que esto no es obligatorio de ninguna manera.

El valor profiláctico de los análisis en caso de contagio de SIDA es prácticamente nulo, ya que —por un lado— la prostituta puede infectarse (una posibilidad terriblemente eventual pero factible) durante el primer contacto siguiente a la extracción de sangre y —por otra parte— el contagio de la enfermedad es detectable recién después de tres meses o —en casos excepcionales— hasta un año después del contacto fatal.

En el Hospital Muñiz, el doctor Jorge Benetucci —jefe de la unidad 17, de enfermos de SIDA— señala que: ''Acá la gente viene por una demanda espontánea, no es convocada de ninguna manera especial, por lo tanto, es posible que muchas mujeres que trabajan en prostitución, cuando vienen a hacerse el estudio no refieran ese antecedente. Quiérase o no, sufren una cierta penalización cultural y social. Entonces es probable que las cifras que podemos tener nosotros estén un poquito desvirtuadas''.

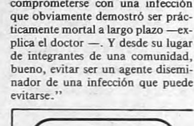
La preocupación sanitaria sobre las prostitutas tiene carácter internacional. Dentro de su programa global sobre SIDA, la Organización Mundial de la Salud (OMS) realizó en su convención de julio de 1989 en Ginebra un llamado a los gobiernos y entidades oficiales para que llevaran adelante controles sobre las trabajadoras sexuales y arduos programas de divulgación de los métodos de prevención, con el preservativo como protagonista fundamental.

La OMS advirtió que las prostitutas necesitan aprender cómo convencer a sus clientes y amantes para que usen condones y cómo negarse a tener relaciones sexuales con ellos a menos que acepten usarlos. La experiencia demostró que no es nada sencillo hacer esto, ya que las putas de todo el mundo manifestaron que la razón principal por la que no usan preservativos es la resistencia o el rechazo de los clientes, que llegan a maltratarlas ante esa proposición.

Benetucci afirma que ''desde el ámbito oficial se pueden hacer muchas cosas, la mayor parte de ellas inútiles. Usted puede decir, bueno, salgo a buscar a las mujeres que ejercen la prostitución y las meto presas. Esa es una idea. O a otro se le puede ocurrir matar a todos los varones homosexuales que ejercen la prostitución (y debe haber unos cuántos con ganas de hacer eso). Pero creo que ninguna medida puede servir. Lo que importa es tratar que cada ser humano tenga a mano los elementos de juicio necesarios para tomar sus decisiones, difundir conocimiento sobre los mecanismos de transmisión, difundir los métodos de prevención, no darle a la cuestión más atención de la que merece. ¡No discutir más sobre el preservativo! Yo no he visto una sola persona, en años, de las que se atienden aquí y que utilizan preservativo regularmente —incluso en parejas estables—, que se haya contagiado. Si el virus pasa o no pasa con el preservativo yo no lo sé en realidad, aún no está muy claro... Pero que no contagia es seguro.''

Otros, como el sexólogo Mario Ambrona —coordinador de áreas de sanidad del Ministerio de Salud durante la última gestión radical y experto reconocido en el tema— no anda con vueltas. ''Cuando encontramos una prostituta infectada en la Argentina, con unos 300 *pases* por mes, no se puede hacer nada... —dice—. El camino es otro: primero impedir la prostitución reglamentada, de manera que se pueda trabajar con las prostitutas, enseñándoles a cuidarse y tratando de reinsertarlas en la sociedad. Ante la realidad de los prostíbulos, hay que aplicar la ley... cerrarlos. Saber que quien tiene una relación con una prostituta corre un riesgo, y decirlo.''

Menos tajante —aunque advierta que ''no me gusta la idea de que haya mujeres que trabajan de prostitutas, porque están menoscabadas en su dignidad como personas''—, Benetucci prefiere recomendar otro tipo de acciones. ''Se debe enseñar a tomar algunos recaudos para no comprometerse con una infección que obviamente demostró ser prácticamente mortal a largo plazo —explica el doctor —. Y desde su lugar de integrantes de una comunidad, bueno, evitar ser un agente diseminador de una infección que puede evitarse.''



Opinan los portadores

# LA SOCIEDAD NOS MARGINO

**(Por C. S.)** Un párrafo aparte en la charla con los portadores fueron los temas claves para los enfermos. Con disparidad de criterios, con posición tomada, opinaron sobre las relaciones sexuales, la atención médica y el meneado tema de las campañas de prevención.

## Relaciones sexuales

□''Siempre que tengo relaciones sexuales prefiero decirle antes a mi partenaire, porque cuando no lo digo me siento culpable, mal, siento que no me entrego totalmente. Entonces me juego y se lo digo. Si no quiere, no tenemos relaciones, pero si quiere, las disfruto mucho más. Muchas personas continuaron la relación conmigo luego del primer encuentro sexual. Otros no se lo bancaron.'' (Eduardo, 25 años.)

□''Conocí a la que hoy es mi pareja dos meses después del diagnóstico y no me animaba a tener relaciones sexuales porque era el momento de la explicación. Pasaba el tiempo y ella empezó a pensar cosas raras. Me dije entonces que debía jugarme. No iba a ser tan divertido como antes, pero... Digo esto porque en el caso de una relación posdiagnóstico hay ciertos juegos sexuales que ya no se pueden realizar, pero no todo es penetración o relaciones orales. Por ejemplo, la gente tiene cierto temor de usar preservativos porque dice que interrumpe los juegos sexuales, pero nosotros aprendimos a colocar el preservativo erotizando el momento y usándolo como una doble piel. Claro que no puede haber fellatio ni, en el caso de la mujer, cunnilingus ni 'beso negro' por el riesgo de los fluidos vaginales, pero es tan importante el encuentro sexual para seguir vivo...'' (Walter, 19 años.)

## Atención médica

□''Lo fundamental para nosotros es cuidar nuestra salud, por eso me preocupa la falta de cobertura social. El tratamiento por año sale 10.000 dólares. El AZT más algún otro antibiótico (depende del virus oportunista que padezcas) significan más o menos 930 dólares por mes. Dados los límites del Estado, el grupo de portadores necesitamos un banco de drogas: Porto afirmó que sólo va a proveer de AZT a 5 portadores por mes. Además sería interesante saber por qué la droga cuesta 266 dólares, el doble de lo que sale en Estados Unidos. El frasco no alcanza para un mes.'' (Alejandro, 26 años.)

□''No existen casi odontólogos que trabajen con las normas de bioseguridad necesarias. Muchas veces se niegan a atenderte; en las obras sociales no te reciben y, en general, somos atendidos en el Hospital Nacional de Odontología, Pueyrredón 1940, 6° piso. Nos tratan muy bien, sólo que no hay presupuesto, por ejemplo, para tratamientos de conducto.'' (Jorge.)

□''Un amigo trabaja en Ferrocarriles y hace un año que sabe que es portador, pero fue tanta la burocracia que dejó de atenderse. En pocas obras sociales atienden a seropositivos, pero te hacen dar tantas vueltas que terminás yéndote. En los servicios de medicina prepaga, ni siquiera te reciben.'' (Walter.)

□''Un infectado con el HIV debe hacer chequeos completos cada 4 o 5 meses. Las obras sociales te cubren sólo un porcentaje. Por ejemplo el CD4, el análisis de las células T (que determina el nivel de defensas), cuesta aproximadamente 300 dólares y debe hacerse entre 3 y 6 meses. En el caso de que dé mal hay que repetirlo cada 30 días. Estamos en esto abandonados por la sociedad.'' (María.)

□''Hasta este momento las publicidades oficiales pusieron el acento en que la sociedad debe protegerse de los infectados con HIV, como si de monstruos se tratara. Y sin embargo, somos nosotros los que debemos cuidarnos de la sociedad, en un doble sentido: los 'sanos' pueden lastimarnos con una enfermedad más que nosotros a ellos. Una varicela puede costarnos la vida, y en los momentos en que estamos mal ni siquiera podemos contar con la presencia de nuestros compañeros de grupo, también infectados con el virus. También debemos cuidarnos de la sociedad, porque hasta ahora nos han marginado, segregado y discriminado como si fuéramos victimarios y no víctimas de una enfermedad.'' (Luis.)

## Campañas

□''Cuando empecé a saber del SIDA lo tomé como un mensaje ajeno. Porque incluso hoy los mensajes están mal hechos, no existen en los lugares donde deberían estar, como el que vas a una discoteca y ahí nadie habla del SIDA. La publicidad debería estar allí, o en los colectivos, en los lugares cotidianos, porque el SIDA es algo cotidiano.'' (Luis, 35.)

□''Lo que a mí me molesta es que no se haga nada con esta enfermedad. De repente escuchás en la tele la campaña para tomar vino, ¿viste?, esa que dice: 'A mí me gusta con uva, a mí con ananá'. Se pone acento en eso y no en una campaña que informe realmente sobre el SIDA. Por eso cada dos por tres pinta algún bajón: es que siento mucha impotencia y pienso por qué me pasó esto. Y me respondo que tal vez sea porque debo ocuparme de ayudar a los demás.'' (Walter, 19 años.)

# FESTIVAL DE FORROS

**(Por Adriana Bruno)** Quién sabe por qué, alrededor del SIDA suceden cosas extrañas. Recitales suspendidos, publicidades demoradas, charlas pospuestas... Apenas un mes antes de la fecha prevista, Juan Carlos Lectoure, propietario del Luna Park, decidió que no sería ése el escenario del recital ''Síndrome de Rock'', que ya tenía casi a punto la Fundación Huésped dedicada a la lucha contra el SIDA. El espectáculo, destinado a recaudar fondos para la compra de medicamentos y trabajos de investigación, tiene ahora como destino el teatro Gran Rex. ''Hace dos meses tuvimos una reunión con Lectoure en las oficinas del Luna Park —contó a **Página/12** Roberto Jáuregui, coordinador de Huésped—, y notamos que desde el principio trató de desalentarnos.'' Lejos de hacer un precio especial por tratarse de una función a beneficio, se les pasó un presupuesto de 12.000 dólares por la sola apertura del Luna Park. ''Combinamos la fecha, que iba a ser el 15 de diciembre, y le pedimos que nos esperara hasta la primera semana de noviembre para llevar la seña. En ese tiempo nosotros buscamos los auspiciantes'', continúa Jáuregui. Cuando, cheque en mano, la Fundación se presentó en el Luna, habían desaparecido todas las fechas disponibles, sin explicación alguna. Lectoure tampoco fundamentó nada ante este diario, pese a la insistencia en conseguir su versión. ''La iluminación, la escenografía, la puesta... todo estaba armado en función del Luna —lamenta el coordinador de la Fundación— y esto nos sorprende porque Lectoure es un empresario de trayectoria, no un pibe que recién empieza con un boliche.''

No es el primer contratiempo que sufre la Fundación a la hora de hablar claro sobre el SIDA. Una campaña televisiva con 28 spots publicitarios, donde participan figuras del espectáculo y del deporte, estuvo lista para salir al aire desde el 25 de julio. Después de mucho ir y venir en los canales privados, recién se podrá empezar a ver desde mañana. En este caso tampoco hubo descuentos ni atenciones, y así la campaña debió ser auspiciada por la empresa Silicon Argentina, que aportó los 300.000 dólares necesarios para la emisión. La discusión surgió por quiénes recomendaban cuidarse del virus y cómo. Cuenta Jáuregui que Canal 13 no quería pasar el spot de Xuxa porque es artista del 11, por ejemplo, mientras Canal 9 vetaba algunas figuras del 13. Y en lo que toca a Telefé, asegura que su gerente de programación, Gustavo Yankelevich, no quería saber nada con Fito Páez, Libertad Leblanc, Christopher Lambert y otros que se referían en forma muy directa al uso de preservativos. Para cerrar esta historia de misterios basta contar que, a pedido de sus alumnos, médicos y psicólogos de Huésped iban a dar una charla en la ENET N° 27, pero —según explicó su director a **Página/12**— justo ese día 18 los alumnos participaban de las Olimpíadas de Matemáticas. Algunos estudiantes afirman que, en realidad, los profesores temían que se repartieran preservativos, adminículo de látex que Marta Minujin pensaba reconstruir en grandes proporciones para la noche del Luna Park.

co que voy a usar preservativo y cómo usarlo, en general sale espantado. Es muy difícil establecer, por esto, una relación amorosa estable: me siento en desventaja con respecto a las demás mujeres." (María, 28 años.)

□"A la hora de la recuperación la culpa es uno de los elementos más importantes. Aparece esta historia del 'por algo será' y la idea del SIDA como castigo. Además la culpa te hace pensar a quién pudiste haber infectado. En el caso de las parejas establecidas no se puede determinar, en la mayoría de los casos, quién infectó a quién. Se produce un desbalance de las culpas y cada uno comienza a sentirse el asesino de la persona amada." (Jorge, 31 años.)

□"A mí el diagnóstico me lo dieron en octubre del año pasado y creía que en diciembre me iba a morir. Pero no sólo no me morí sino que ingresé al grupo de ayuda, me di cuenta de que no era el bicho verde que iba caminando por la calle y que no tenía la palabra SIDA en la frente. Debí aprender a vivir de nuevo, casi de cero, y lo curioso es que pude hacer muchas cosas que quizá no hubiese podido hacer siguiendo mi vida 'sana', como irme de la casa de mis padres, formar pareja. El hecho de tener un diagnóstico hace que aprendas a disfrutar los momentos que tenés." (Alejandro, 26 años.)

es

# MARGINO

□"Un infectado con el HIV debe hacer chequeos completos cada 4 o 5 meses. Las obras sociales te cubren sólo un porcentaje. Por ejemplo el CD4, el análisis de las células T (que determina el nivel de defensas), cuesta aproximadamente 300 dólares y debe hacerse entre 3 y 6 meses. En el caso de que dé mal hay que repetirlo cada 30 días. Estamos en esto abandonados por la sociedad." (María.)

□"Hasta este momento las publicidades oficiales pusieron el acento en que la sociedad debe protegerse de los infectados con HIV, como si de monstruos se tratara. Y sin embargo, somos nosotros los que debemos cuidarnos de la sociedad, en un doble sentido: los 'sanos' pueden lastimarnos con una enfermedad más que nosotros a ellos. Una varicela puede costarnos la vida, y en los momentos en que estamos mal ni siquiera podemos contar con la presencia de nuestros compañeros de grupo, también infectados con el virus. También debemos cuidarnos de la sociedad, porque hasta ahora nos han marginado, segregado y discriminado como si fuéramos victimarios y no víctimas de una enfermedad." (Luis.)

### Campañas

□"Cuando empecé a saber del SIDA lo tomé como un mensaje ajeno. Porque incluso hoy los mensajes están mal hechos, no existen en los lugares donde deberían estar, como el que vas a una discoteca y ahí nadie habla del SIDA. La publicidad debería estar allí, o en los colectivos, en los lugares cotidianos, porque el SIDA es algo cotidiano." (Luis, 35.)

□"Lo que a mí me molesta es que no se haga nada con esta enfermedad. De repente escuchás en la tele la campaña para tomar vino, ¿viste?, esa que dice: 'A mí me gusta con uva, a mí con ananá'. Se pone acento en eso y no en una campaña que informe realmente sobre el SIDA. Por eso cada dos por tres pinta algún bajón: es que siento mucha impotencia y pienso por qué me pasó esto. Y me respondo que tal vez sea porque debo ocuparme de ayudar a los demás." (Walter, 19 años.)

# LOS RIESGOS DEL SEXO PAGO

*(Por Marcelo Raimon)* Para las mujeres que trabajan en los prostíbulos más económicos de Buenos Aires y alrededores (entre 15 y 30 dólares una recortada gama de servicios), el margen de prevención es reducido. En un burdel del Once, puerta de por medio con locales de venta de géneros y ropa, escaleras arriba, pasando la sala de estar, hay un pequeño baño donde las chicas practican una rutinaria revisación de los miembros sexuales de los clientes. Sobre el lavabo donde se realiza esta operación cuelga un desprolijo cartel que "recomienda" el uso de preservativo, pero que —por supuesto— su utilización queda a total voluntad del cliente y que esto no es obligatorio de ninguna manera.

El valor profiláctico de los análisis en caso de contagio de SIDA es prácticamente nulo, ya que —por un lado— la prostituta puede infectarse (una posibilidad terriblemente eventual pero factible) durante el primer contacto siguiente a la extracción de sangre y —por otra parte— el contagio de la enfermedad es detectable recién después de tres meses o —en casos excepcionales— hasta un año después del contacto fatal.

En el Hospital Muñiz, el doctor Jorge Benetucci —jefe de la unidad 17, de enfermos de SIDA— señala que: "Acá la gente viene por una demanda espontánea, no es convocada de ninguna manera especial, por lo tanto, es posible que muchas mujeres que trabajan en prostitución, cuando vienen a hacerse el estudio no refieran ese antecedente. Quiérase o no, sufren una cierta penalización cultural y social. Entonces es probable que las cifras que podemos tener nosotros estén un poquito desvirtuadas".

La preocupación sanitaria sobre las prostitutas tiene carácter internacional. Dentro de su programa global sobre SIDA, la Organización Mundial de la Salud (OMS) realizó en su convención de julio de 1989 en Ginebra un llamado a los gobiernos y entidades oficiales para que llevaran adelante controles sobre las trabajadoras sexuales y arduos programas de divulgación de los métodos de prevención, con el preservativo como protagonista fundamental.

La OMS advirtió que las prostitutas necesitan aprender cómo convencer a sus clientes y amantes para que usen condones y cómo negarse a tener relaciones sexuales con ellos a menos que acepten usarlos. La experiencia demostró que no es nada sencillo hacer esto, ya que las putas de todo el mundo manifestaron que la razón principal por la que no usan preservativos es la resistencia o el rechazo de los clientes, que llegan a maltratarlas ante esa proposición.

Benetucci afirma que "desde el ámbito oficial se pueden hacer muchas cosas, la mayor parte de ellas inútiles. Usted puede decir, bueno, salgo a buscar a las mujeres que ejercen la prostitución y las meto presas. Esa es una idea. O a otro se le puede ocurrir matar a todos los varones homosexuales que ejercen la prostitución (y debe haber unos cuántos con ganas de hacer eso). Pero creo que ninguna medida puede servir. Lo que importa es tratar que cada ser humano tenga a mano los elementos de juicio necesarios para tomar sus decisiones, difundir conocimiento sobre los mecanismos de transmisión, difundir los métodos de prevención, no darle a la cuestión más atención de la que merece. ¡No discutir más sobre el preservativo! Yo no he visto una sola persona, en años, de las que se atienden aquí y que utilizan preservativo regularmente —incluso en parejas estables—, que se haya contagiado. Si el virus pasa o no pasa con el preservativo yo no lo sé en realidad, aún no está muy claro... Pero que no contagia es seguro."



Otros, como el sexólogo Mario Ambrona —coordinador de áreas de sanidad del Ministerio de Salud durante la última gestión radical y experto reconocido en el tema— no anda con vueltas. "Cuando encontramos una prostituta infectada en la Argentina, con unos 300 *pases* por mes, no se puede hacer nada... —dice—. El camino es otro: primero impedir la prostitución reglamentada, de manera que se pueda trabajar con las prostitutas, enseñándoles a cuidarse y tratando de reinsertarlas en la sociedad. Ante la realidad de los prostíbulos, hay que aplicar la ley... cerrarlos. Saber que quien tiene una relación con una prostituta corre un riesgo, y decirlo."

Menos tajante —aunque advierta que "no me gusta la idea de que haya mujeres que trabajan de prostitutas, porque están menoscabadas en su dignidad como personas"—, Benetucci prefiere recomendar otro tipo de acciones. "Se debe enseñar a tomar algunos recaudos para no comprometerse con una infección que obviamente demostró ser prácticamente mortal a largo plazo —explica el doctor—. Y desde su lugar de integrantes de una comunidad, bueno, evitar ser un agente diseminador de una infección que puede evitarse."



# FESTIVAL DE FORROS

*(Por Adriana Bruno)* Quién sabe por qué, alrededor del SIDA suceden cosas extrañas. Recitales suspendidos, publicidades demoradas, charlas pospuestas... Apenas un mes antes de la fecha prevista, Juan Carlos Lectoure, propietario del Luna Park, decidió que no sería ése el escenario del recital "Síndrome de Rock", que ya tenía casi a punto la Fundación Huésped dedicada a la lucha contra el SIDA. El espectáculo, destinado a recaudar fondos para la compra de medicamentos y trabajos de investigación, tiene ahora como destino el teatro Gran Rex. "Hace dos meses tuvimos una reunión con Lectoure en las oficinas del Luna Park —contó a **Página/12** Roberto Jáuregui, coordinador de Huésped—, y notamos que desde el principio trató de desalentarnos." Lejos de hacer un precio especial por tratarse de una función a beneficio, se les pasó un presupuesto de 12.000 dólares por la sola apertura del Luna Park. "Combinamos la fecha, que iba a ser el 15 de diciembre, y le pedimos que nos esperara hasta la primera semana de noviembre para llevar la seña. En ese tiempo nosotros buscamos los auspiciantes", continúa Jáuregui. Cuando, cheque en mano, la Fundación se presentó en el Luna, habían desaparecido todas las fechas disponibles, sin explicación alguna. Lectoure tampoco fundamentó nada ante este diario, pese a la insistencia en conseguir su versión. "La iluminación, la escenografía, la puesta... todo estaba armado en función del Luna —lamenta el coordinador de la Fundación— y esto nos sorprende porque Lectoure es un empresario de trayectoria, no un pibe que recién empieza con un boliche."

No es el primer contratiempo que sufre la Fundación a la hora de hablar claro sobre el SIDA. Una campaña televisiva con 28 spots publicitarios, donde participan figuras del espectáculo y del deporte, estuvo lista para salir al aire desde el 25 de julio. Después de mucho ir y venir en los canales privados, recién se podrá empezar a ver desde mañana. En este caso tampoco hubo descuentos ni atenciones, y así la campaña debió ser auspiciada por la empresa Silicon Argentina, que aportó los 300.000 dólares necesarios para la emisión. La discusión surgió por quiénes recomendaban cuidarse del virus y cómo. Cuenta Jáuregui que Canal 13 no quería pasar el spot de Xuxa porque es artista del 11, por ejemplo, mientras Canal 9 vetaba algunas figuras del 13. Y en lo que toca a Telefé, asegura que su gerente de programación, Gustavo Yankelevich, no quería saber nada con Fito Páez, Libertad Leblanc, Christopher Lambert y otros que se referían en forma muy directa al uso de preservativos. Para cerrar esta historia de misterios basta contar que, a pedido de sus alumnos, médicos y psicólogos de Huésped iban a dar una charla en la ENET N° 27, pero —según explicó su director a **Página/12**— justo ese día 18 los alumnos participaban de las Olimpíadas de Matemáticas. Algunos estudiantes afirman que, en realidad, los profesores temían que se repartieran preservativos, adminículo de látex que Marta Minujin pensaba reconstruir en grandes proporciones para la noche del Luna Park.

El SIDA en Estados

# ANTES Y DESPUES



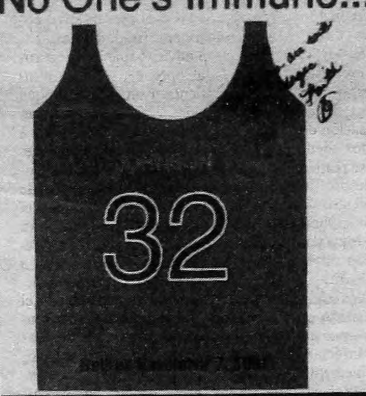

La sociedad norteamericana continúa convulsionada por la confesión del basquetbolista Earvin "Magic" Johnson, infectado por el virus del SIDA. El deportista, quien aceptó ayer la invitación del presidente Bush para integrar una comisión que lucha contra el mal, abrió involuntariamente el debate y la polémica. "Creo que ahora la gente entenderá que este mal no reconoce clases sociales ni razas", comentó el director de la Fundación Norteamericana para la Investigación del SIDA. Mientras tanto, las acciones de las fábricas de preservativos aumentaron más del mil por ciento en dos días.

*(Por Pablo Vignone)* "Tengo el virus HIV y por esa razón anuncio mi retiro del básquetbol. La valiente confesión de Earvin "Magic" Johnson, 32 años, ídolo máximo del básquetbol norteamericano hecha el jueves 7, causó en su país una conmoción comparable a la que se vivió hace 28 años, en noviembre de 1963, cuando el presidente John Fitzgerald Kennedy fue muerto a tiros en una calle de Dallas. La diferencia estriba en que, esta vez, el terror no lo causa el comunismo sino el SIDA. Una ola de consternación, miedo y nuevos interrogantes sobre la enfermedad se ha abierto de tal modo, a causa de la fama del receptor del contagio, que los científicos norteamericanos discuten en estos días, tal vez más que nunca, posibles estrategias para combatir a fondo esta grave enfermedad.

"Creo que ahora la gente entenderá por fin que el SIDA no distingue clases sociales, razas, ni sexos", comentó el doctor Mervyn Eilverman, director de la Fundación Norteamericana para la Investigación del Síndrome de Deficiencia Inmunológica Adquirida. La confesión de Magic sobre la responsabilidad del contagio, "una mujer con la que tuve relaciones sexuales sin tomar precaución alguna" ha despabilado a buena parte de la población de Estados Unidos, que sumidos en un baño de indiferencia, seguían considerando al SIDA como un mal que afectaba solamente a homosexuales, prostitutas y drogadictos.

"Los rumores según los cuales yo sería homosexual son evidentemente falsos —expresó Johnson en una reciente entrevista que esta semana pasada le hiciera la famosa revista especializada *Sports Illustrated*— pues personalmente jamás tuve una experiencia de ese tipo. Nunca viví una aventura homosexual." Johnson señaló que los rumores sobre su presunta condición comenzaron en las finales de la NBA de 1988, cuando él y el pivote de los Detroit Pistons, Isiah Thomas, empezaron a besarse en la mejilla al término de cada partido. "Estoy seguro de que la mayoría de los norteamericanos ha oído esos rumores. Olvídenlo", recalcó el jugador.

Lo cierto es que la actitud de identificar a Johnson, el SIDA y la homosexualidad en una tríada diabólica fue la primera reacción de muchos aficionados que se sintieron descolocados —y amenazados psicológicamente— por la noticia. Más allá del patetismo que encierra el caso, la decisión de Johnson de anunciar las causas de su retiro en una multitudinaria conferencia de prensa representa un punto de partida para inyectar nuevas energías a los proyectos de prevención e investigación sobre la enfermedad, inédita al momento. La voluntad del basquetbolista de ponerse al frente de la lucha contra el SIDA, como vocero de las entidades de investigación científica, puede ser mucho más redituable en términos de difusión que las campañas publicitarias.




**"Nadie está inmune." Afiche promoviendo la prevención del SIDA en EE.UU., a propósito del caso Johnson.**

"Será el único en condiciones de llegar a los jóvenes con su mensaje cuando nosotros no podemos hacerlo", opinó la presidenta de la Asociación Sexo Seguro, June Osborn. El presidente George Bush le ofreció a Magic formar parte de la Comisión Nacional sobre el SIDA, donde ocuparía el lugar de Belinda Mason, fallecida en setiembre luego de haber contraído la enfermedad en una transfusión sanguínea, pero no fueron pocas las voces que le pideron al mandatario menos actos ceremoniosos y mayor inversión en el desarrollo de antídotos eficaces. Mason era hipercrítica de la política gubernamental en la materia, y la única contagiada de la Comisión de 15 integrantes.

"Antes de casarme, quise aprovechar mi vida de soltero y con seguridad fui infectado por una mujer con la cual no tomé precauciones —continúa relatando Magic en la entrevista— pero no puedo decir cuándo, dónde ni con quién, es una cuestión de cantidad". Añadió que durante su extensa carrera "jamás me faltó una presencia femenina. Mi vida no puede compararse con la de Wilt Chamberlain, pero en los desplazamientos con mi equipo siempre hubo mujeres". Chamberlain, considerado el mejor "rebotero" en la historia de la NBA, afirmó recientemente en sus memorias que a lo largo de su vida mantuvo relaciones sexuales con más de 10.000 mujeres. "He hecho todo lo posible por complacer a tantas mujeres como he podido", reveló Johnson.

Paralelamente a su atareada actividad sexual, Magic era el novio de Earleatha "Cookie" Kelly desde 1978. Con ella se casó el pasado 14 de setiembre, hace sólo dos meses y tres días. "Mi mayor temor, cuando tomé conciencia de lo que me sucedía —explicó— fue que Cookie y el bebé que estamos esperando estuvieran también infectados." El examen reveló que no era así. "Eso hubiera sido más devastador para mí que cualquier cosa que tenga que soportar para luchar contra el SIDA."

Su estoica postura parece haber sido el mejor sostén de sus colegas y amigos al enterarse de la cruel noticia. Los primeros en saberlo fueron cinco de sus amigos más íntimos: sus rivales Isiah Thomas, el Boston Celtic Larry Bird y el número uno de la NBA, el Chicago Bull Michael Jordan; el ex entrenador de los Lakers, Pat Riley y el popular animador de TV Arsenio Hall.

"Larry lloró, al igual que Arsenio; Isiah no quiso creerlo, simplemente y Pat y Michael escucharon en silencio", señaló Magic. "Yo iba en el auto cuando me lo dijo —contó Jordan, su eterno rival— casi me salgo de la autopista al saberlo". Para Bird, la noticia fue el más duro golpe de su vida. Para Johnson, "fue

## Señor Johnson, diga treinta y tres

*(Por P. V.)* Magic siempre tuvo suerte con los números o no. En el High School de Everett llevaba el 32, su favorito, pero cuando pasó a Michigan State (donde fue campeón universitario en la temporada 79/80) el 32 ya estaba ocupado y se tuvo que conformar con el 33. Con el tiempo se encariñó con el número, aunque su transferencia a los Lakers le hizo retornar al 32: Kareem Abdul Jabbar era dueño del 33. Con ese número, el 32 que lo hiciera famoso y que ahora su gran amigo Charles Barkley (de los Philadelphia Sixers) va a utilizar en su homenaje, fue el primer basquetbolista de la historia en superar el millón de votos en un Juego de las Estrellas.

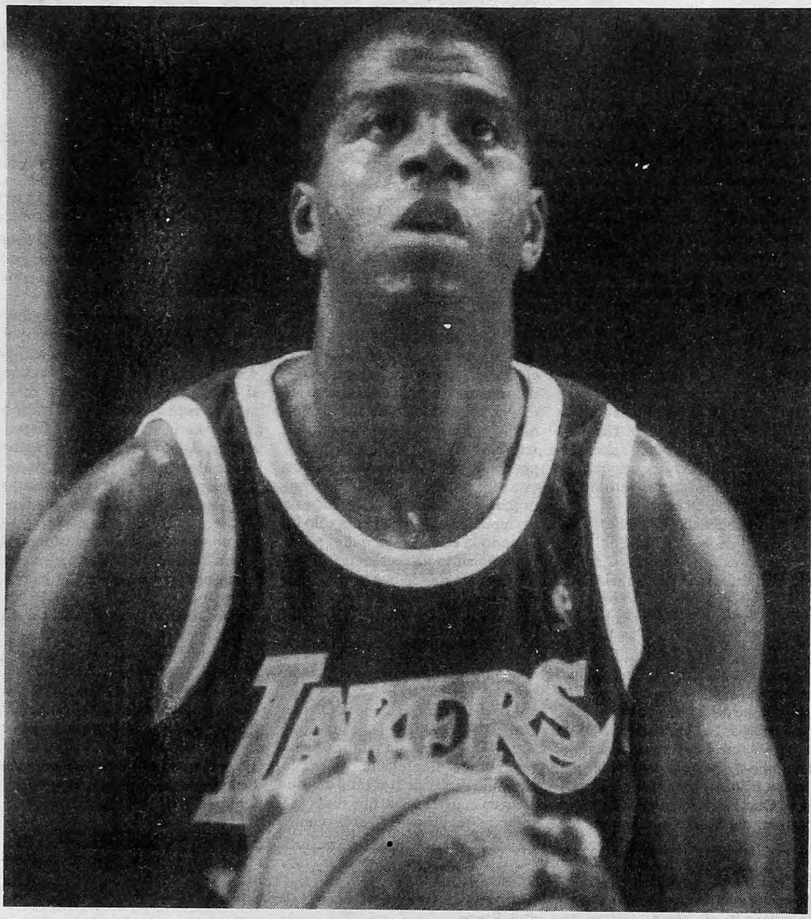
Allí en Everett, donde comenzó a jugar de adolescente, un periodista le puso el apodo Magic luego de verlo anotar 36 puntos, tomar 18 rebotes y dar 15 asistencias en un solo partido.

Su estadística en la NBA es sencillamente espectacular. Entre 1980 y 1991 jugó 1060 partidos (874 de la serie regular y 186 de los *play-offs*), un total de 39.690 minutos, algo así como 25 días y 16 horas de juego continuo. Convirtió 7350 dobles (sobre 14.170 ensayados, lo que da un porcentaje de 52 por ciento de efectividad) y 351 triples (29 por ciento). Realizó 6890 lanzamientos libres, de los que concretó 5828 (un 85 por ciento) y tomó 5905 rebotes (casi seis por partido) defensivos y 1902 ofensivos. Pero su verdadera gema está en las asistencias o "pases-gol", de las que entregó 12.241, que es record absoluto de la NBA. Posee además la plusmarca de asistencias en un partido (24 ante los Phoenix Suns, en 1984) y en un tiempo (15, contra los Portland Trail Blazers en 1985). Los 20.879 puntos logrados en toda su campaña representan una media de 19,7 por cotejo.

Para pergaminos, nada como su vitrina. Campeón de la NBA en cinco oportunidades (1980/82/85/87/88), fue elegido mejor jugador del año en 1987, 1989 y 1990 y nominado para integrar la "selección" de la NBA ininterrumpidamente desde 1983. Fue debutante del año en 1980.

Si con su aparición le hizo vender a los Lakers cien mil entradas más solamente en el primer año, sus ganancias también fueron fabulosas. En 1990, Magic ganó 3.142.860 dólares por jugar al básquet, más otros 3 millones por publicitar a Pepsi, Converse, Nestlé, Disneylandia y otras cinco firmas. Dueño de una embotelladora de la Pepsi, licenciatario de las remeras Magic Johnson y del juego electrónico Magic Johnson's Fast Break, Magic ya donó seis millones de dólares a la United Negro College Foundation. ¿Su sueño? Ser dueño de su propio equipo de básquetbol.

# Unidos DE MAGIC




AFP

Earvin "Magic" Johnson, con la camiseta de Los Angeles Lakers, su club en la NBA.

terrible saber que él está infectado, ya que, como tantos, ignoraba muchas cosas sobre el SIDA y también creía que sólo podía afectar a gays y drogadictos y no a alguien como yo". Fue Michael Mellman, médico de los Angeles Lakers, quien le dio la novedad "y de repente me sentí enfermo. Estaba embotado, como conmocionado, y sí, tenía miedo".

Superó el momento y hoy su serena actitud es la abanderada de las asociaciones de la lucha contra el SIDA. Johnson asegura que ahora se siente mucho más optimista y que vencerá a la mortal enfermedad. Su confianza va más allá: "No dejen de contar conmigo para los Juegos Olímpicos de Barcelona. Si estoy saludable, bien puedo estar en la cancha. Solo me falta el oro olímpico, lo quiero, y con la ayuda de Dios, lo conseguiré".

Acaso esa posibilidad, aún no abortada por completo, sea la que mueve a las empresas que patrocinaban a Johnson a no romper sus contratos. La firma de artículos deportivos Converse anunció que no sólo renovará los vínculos que mantiene con el jugador desde 1979, sino que además tomará parte de una campaña de prevención y educación sobre el SIDA. Converse donará 100.000 dólares a la Fundación Magic, que se abrirá en estos días para unirse a la cruzada nacional contra la enfermedad.

De excelentes intenciones está sembrado el camino al paraíso, pero con la confesión de Magic, hasta ahora, los únicos que viajan en limousine hacia la prosperidad son los fabricantes de preservativos: las acciones de la empresa Carter-Wallace, que produce los profilácticos Trojan, aumentaron de 8,25 a 108 dólares en apenas dos días.

## Las zapatillas van a remate

Las zapatillas que usó el basquetbolista norteamericano Magic Johnson en el último encuentro con Los Angeles Lakers, antes de retirarse como consecuencia de haber contraído el virus HIV, serán subastadas en Bolonia, Italia, el próximo 9 de diciembre y el dinero recaudado será enviado a los niños de Yugoslavia.

La subasta está organizada por el jugador croata Tony Kukoc, del Benetton Treviso. La cantidad recaudada será entregada a la UNICEF y destinada a los niños yugoslavos que sufren por el conflicto bélico que vive su país.

Magic Johnson entregó sus zapatillas a su compañero de de equipo, el yugoslavo Vlade Divac, como contribución a la iniciativa de Kukoc.

# UN MACONDO MADE IN USA

El republicano David Duke, el Gran Mago del Ku Klux Klan y nazi confeso, disputaba anoche la gobernación del estado de Luisiana con el demócrata Edwin Edwards, acusado de corrupción y otros delitos.




**David Dike, nazi, racista y candidato a gobenador de Luisiana.**
*Propone privilegiar la inserción laboral de los blancos.*

**Página/12 EN EE.UU.** *(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)*

**"Vote por el pillo, no por Duke" (Vote for the crook, not for Duke) instan las calcomanías y los botones de los habitantes de Louisiana que han decidido inclinarse por el rimbombante, extravertido y acusado de corrupción candidato demócrata Edwin W. Edwards antes que por el hombre de pasado siniestro que fuera Gran Mago de los Caballeros del Ku Klux Klan y que se presenta como republicano. En las carreteras del empobrecido estado sureño también pueden verse inmensos carteles publicitarios con un inmenso NO al librito de la cruz esvástica seguido por un "No Duke".**

Difícilmente exista un bar, una taberna, una oficina o cualquier lugar de reunión donde no se discuta esta polarizada elección, "en blanco y negro" como alguien mordazmente la definió haciendo alusión al cargadísimo contenido racial de la misma. Para la gente negra el silogismo de la votación es sencillo: un blanco no puede estar a favor de Duke y a favor de la comunidad que fue esclava.

Duke, un "Klan sin capucha", como se lo definió recientemente, ha conseguido polarizar la conservadora sociedad de Louisiana en extremos impensables, provocando furiosos encontronazos en el seno de las familias, entre amigos y, desde ya, entre personas de razas diferentes.

"Duke es bastante indeseable, su pasado tenebroso y sus opiniones presentes mantienen incógnitas sospechosas, pero no está embarrado con corrupción. Puede limpiar este estado", sostienen algunos de sus seguidores, que consideran que votar por el admirador de Hitler es votar por el mal menor. El contendiente Edwards, el "crook", tres veces gobernador del estado, arrastra la carga de acusaciones de corrupción, más algunos pecados menores, como ser mujeriego y jugador, aunque estas debilidades de la carne del demócrata parecen meras minucias cuando la prensa saca a relucir las fotos de un Duke más juvenil —antes de que se arreglase el mentón y la nariz con cirugía plástica y reinventara su "imagen"— portando pancartas en las que pedía una reedición de las cámaras de gas para los judíos o anunciaba que algún individuo era "un judío comunista". O posando con la sotana blanca de los Klan frente a las cruces en llamas que evocan el linchamiento o la horca para alguna víctima negra.

En el proceso de reinventar su imagen, no obstante, y de atribuir su presuntamente pasado racismo a lo que en porteño serían "locuras juveniles, la falta de consejo", Duke ha conseguido captar votos moderados y, en algún caso, hasta votos liberales. El *New York Times* ejemplificó esta tendencia con Jim Mc Pherson, un abogado de 59 años que en su juventud idolatraba a John F. Kennedy, fue activista en el movimiento de los derechos civiles, trabajó para el Peace Corps y fue miembro de la American Civil Liberties Union. Coincidiendo con Duke en que ningún pasado pesa demasiado, vota ahora por el candidato republicano porque "tiene algo que ofrecer".

La solución económica de Duke es simple y cortoplacista. Propone privilegiar la inserción laboral de los blancos a expensas de los negros y minorías varias. Su mensaje en la deprimida Louisiana ha sido suficientemente bien recibido como para que en el día previo a la elección las encuestas pongan a Duke y a Edwards en un cabeza a cabeza —con más o menos 40 por ciento de los votos para cada uno—, otorgándole una pequeña ventaja al demócrata. Son los indecisos los que darán la sentencia electoral, pero los encuestadores opinan que no hay tanta gente que no sabe por quién votar y que Duke podría contar con el beneficio de los "votos vergonzantes", aquellos que se mantendrán ocultos hasta último momento porque en EE.UU. en 1991, después de casi cuatro décadas de luchas por los derechos civiles, no está tan mal ser racista, pero no se ve muy bien declararlo.

Los republicanos, a quienes se les atribuye que el "fenómeno" de Louisiana es producto de su ambigua y desatenta política racial, no pueden esta vez hacer caso omiso y mirar para otro lado, sin enfrentar a este hijo entenado que les ha salido. Duke, que fuera antes demócrata, se afilió al Partido Republicano sosteniendo que él era el mejor representante del GOP en cuanto a sus coincidencias con los ideales, la agenda y los intereses de esa agrupación.

El tipo de sistema partidario que rige en EE.UU. hace que los cargos electorales no sean impuestos por el partido, es decir, no existen las listas de candidatos digitadas por la estructura de la organización. El partido apoya al candidato que se autopromueve y tiene éxito en la campaña y en la recolección de fondos. La estructura ideológica de los partidos es, además, sumamente flexible, con ejemplos de conservadurismo y liberalismo en el seno de cada una de las mayores agrupaciones. Esa misma estructura hace que las expulsiones sean casi inexistentes. Sin embargo, por mucho éxito que logre Duke en esta elección, es absolutamente improbable que consiga el respaldo de los republicanos, de quienes sólo ha tomado la etiqueta, ya que el presidente Bush lo ha rechazado en público, aconsejando que se vote a los demócratas. En algunos programas de opinión se estimó que si Duke ganara la elección podría presentarse para la campaña presidencial de 1992 con un grupo independiente como tercera fuerza.

Los demócratas han decidido que David Duke es "la niña de los ojos" ideal para fustigar la política racial republicana. Representa el ejemplo extremo, dicen, de la actitud divisionista en materia racial que sustentan los hombres del partido gobernante. "David Duke encontró una casa muy cómoda que fue hecha antes por Reagan y por Bush", señaló el congresista negro Mike Espy.

La llamada "carta racial" es motivo de permanente acusación al GOP por parte de los demócratas desde la campaña de 1988, cuando el entonces candidato Georg Bush utilizó, para enfatizar la debilidad frente al crimen de los demócratas, el caso del convicto asesino negro Willie Horton, que en un fin de semana escapó del sistema carcelario de Massachusetts y violó a una mujer.

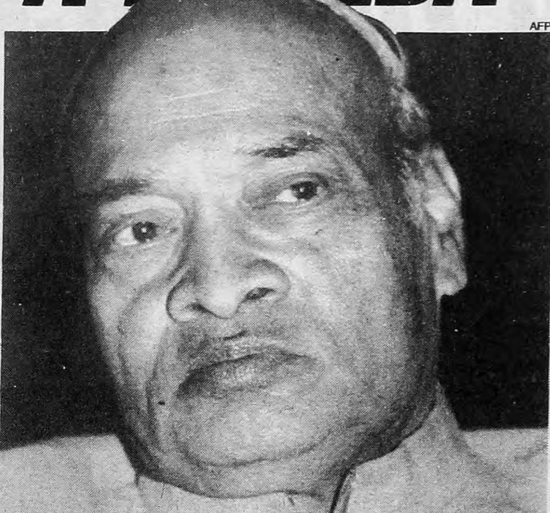
Por su parte, Duke acusó a Edwards de esgrimir la carta racial en su absoluto beneficio. Y ha insistido en que no sólo Edwards sino "los medios de comunicación liberales" enfatizan su pasado racista para motivar negativamente a los votantes negros. La proporción de negros en Louisiana es más de uno cada cuatro habitantes y Edwards recibirá su apoyo casi unánime. Se estima que el 98 por ciento de los votos de la gente de color se inclinará hacia el demócrata. "No hay otro camino", manifestó un vocero de la comunidad a la prensa.

Violentos comicios en la India

# EL AJUSTE A PRUEBA

**Cuatro personas habían muerto anoche al cierre de los comicios complementarios realizados en la India, donde se repitieron fuertes choques entre partidos rivales a pesar del despliegue de miles de policías. El premier Narashima Rao mide su popularidad cinco meses después de haber arribado al poder tras el asesinato de su antecesor Rajiv Gandhi. En los comicios del pasado 15 de junio los incidentes habían obligado a la anulación de las elecciones en varios distritos, donde ayer fueron convocados más de 23 millones de ciudadanos a las urnas.**

Hubo cuatro muertos en la India por enfrentamientos entre militantes partidarios durante los comicios complementarios realizados ayer. El fuerte ajuste económico implementado por el premier Narashima Rao fue plebiscitado por 23 millones de votantes.


AFP

**Narashima Rao, premier de la India.**

La elección se efectuó en 14 de los 25 estados de la India, para cubrir 15 escaños vacantes de la Cámara baja del Parlamento (Lok Sabha) y de 56 vacantes en las asambleas locales. Se presentaron 1200 candidatos, entre ellos el propio Narashima Rao, quien a los 70 años gobierna con el respaldo del Partido del Congreso.

Los escaños vacantes son dos en Andra Pradesh, uno en Gujarat, uno en Madhya Pradesh, dos en Maharastra, tres en Bihar, uno en Karnataka, uno en Orissa, uno en Bengala Occidental y tres en Uttar Pradesh. Este último es el distrito donde el candidato tradicional era Rajiv Gandhi, asesinado durante una gira electoral el 21 de mayo pasado.

Después de haber intentado por todos los medios seducir a la viuda del premier, Sonia, el Partido del Congreso catapultó a Narashima Rao al cargo, una vez realizados los comicios. El nuevo jefe de gobierno encaró un drástico recorte de los gastos estatales con el objetivo de reducir el déficit de más de 70.000 millones de dólares. Las elecciones de ayer fueron una prueba para medir hasta qué punto este ajuste provocó algún desgaste.

Si bien la violencia es casi una tradición en la vida política de la India, el estado norteño de Bihar es el que suele registrar los incidentes más graves. En las elecciones de ayer, en dos pueblos de ese estado murieron cuatro personas y hubo numerosos heridos a raíz de choques entre adversarios. Tampoco faltaron las denuncias por robos de papeletas.

El resultado de los comicios no incidirá decisivamente en el balance partidario del Parlamento, pero será útil para medir no sólo el grado de popularidad del oficialismo sino también las perspectivas de las principales fuerzas opositoras, el Bhartiya Janata y el Janata Dal. Actualmente el Partido del Congreso cuenta con 226 diputados y aunque se diera el caso de que obtuviera un triunfo en todos los distritos, no alcanzaría a sumar las bancas necesarias para obtener la mayoría de los 545 escaños de la Cámara baja.

Se da por descontado que Narashima Rao logrará la banca que disputa personalmente en la circunscripción de Nandyal, en su estado nativo de Andra Pradesh. En caso contrario, tendría que abandonar su cargo de primer ministro porque según la constitución india el jefe de gobierno no puede desempeñar el puesto durante más de seis meses sin ser miembro del Parlamento.

NUEVA YORK

## Bush con la Bolsa en baja

Después de la fuerte baja registrada en la Bolsa de Nueva York el viernes último, cuando el promedio del índice Dow Jones para el sector industrial perdió 120,31 puntos para quedar en 2943,20, el presidente George Bush pidió calma a los norteamericanos y declaró que "no hay motivos para preocuparse". Es la baja más importante desde el 13 de octubre de 1989, cuando el índice cayó en 190,58 puntos. Según los analistas norteamericanos, el fenómeno no puede atribuirse a un factor en particular sino a la acumulación de pequeños datos que indican graves problemas en la economía estadounidense. La producción industrial se estancó en octubre, las ventas minoristas cayeron un 0,1 por ciento y aumentaron las solicitudes de subsidio por desempleo, a pesar de una nueva baja, el 6 de noviembre de la tasa de descuento de la Reserva Federal, medida que apuntó a superar la recesión.

A pesar de la nueva tregua

# Hubo combates en territorio croata

**Entró en vigor a las 17 de ayer la decimotercera tregua entre el Ejército Federal yugoslavo y el gobierno de Croacia, con el fin de congelar la guerra civil y permitir la llegada de los "cascos azules" de las Naciones Unidas. Sin embargo, hasta último momento los efectivos federales habían lanzado una violenta ofensiva sobre Vukovar y se registraron choques en otros puntos del país.**

Pocas horas antes del cumplimiento del plazo acordado por las partes para frenar la guerra civil desatada entre las fuerzas yugoslavas y las de la república croata, el emisario europeo lord Carrington, de regreso a Londres declaró que "la tregua podría consolidarse al cabo de uno o dos días, pero por lo que se ve no se puede presagiar nada bueno". El pacto exigido por la Comunidad Europea y por la ONU para que los cascos azules puedan entrar al territorio yugoslavo estipula que los croatas desbloquearán los cuarteles del Ejército Federal y a su vez los federales se retirarían de Croacia.

Uno de los tantos puntos en discusión es el lugar que ocuparían los cascos azules de la ONU. Lord Carrington dijo que sería conveniente que se los desplace en las zonas donde se combate actualmente, posición que apoya Serbia. En cambio Croacia quiere que las tropas de paz se ubiquen en la frontera serbio-croata, algo que para el mediador británico "no tiene sentido porque sería como dar la razón de hecho a Croacia". Ocurre que para la república separatista, si se mantienen como conflictivos los territorios ocupados por el Ejército Federal, mayoritariamente serbio, quedaría legitimado el intento de extender hasta allí las fronteras serbias.

Mientras se esperaba la llegada al país del enviado de la ONU Cyrus Vance, en diversos puntos del territorio croata se registraron combates horas antes de la entrada en vigencia de la tregua.

También se combatía en las poblaciones que rodean a Vukovar, en Nijmeci y Sidski Banovci, mientras que en Osijek, en el este de Eslavonia, hubo un nuevo ataque de la artillería federal. En Dubrovnik se mantiene una tregua pactada entre federales y autoridades locales, para permitir la entrada y salida de la nave "Slavija" que evacuó a unas 3500 personas incluidos observadores de la CE y de la Cruz Roja. Entre tanto, en Vukovar se informó que un periodista yugoslavo murió producto de los combates mientras que otros dos, extranjeros, resultaron heridos.

# China dijo "ni" a Baker

**El secretario de Estado norteamericano, James Baker, concluyó su tercer día de visita oficial a China y aunque aseguró que "se han hecho buenos progresos" en las relaciones bilaterales, admitió que sus reuniones tendrían un relativo éxito porque "hay problemas que no pueden ser resueltos si nos sentamos a discutir cara a cara". Baker es el primer funcionario norteamericano de alto rango que visita Pekín después de la represión de la Plaza Tian An Men, en 1989.**

Los derechos humanos, el déficit comercial con Estados Unidos y la venta de armas son los puntos ríspidos de discusión entre ambos países que Baker prefirió no profundizar en sus declaraciones a la prensa limitándose a afirmar que "hemos hechos buenos progresos". El secretario de Estado se entrevistó con su par chino Qian Qichen, con el presidente Yang Shankun, con el secretario general del PC, Jiang Zemin y el primer ministro Li Peng. De éste, Baker obtuvo el compromiso chino de suscribir el Tratado de No Proliferación Nuclear, antes de fin de año.

Aunque no especificó en qué términos, Baker conversó con Li Peng y Yang Shankun sobre el déficit de 12.000 millones de dólares en la relación comercial con Estados Unidos. El secretario de Estado requirió a los chinos que protejan los derechos y patentes de las empresas norteamericanas dedicadas a la farmacopea, la cibernética y la agricultura. Sobre derechos humanos, Baker no podrá esperar más que la liberación de algún preso político chino, con el que justificaría ante el Congreso y el electorado norteamericano su visita a China.

## Octavio Paz ante la Unión Soviética

# LA DEMOCRACIA NO SE PUEDE COPIAR

**Es uno de los favoritos de las derechas políticas, que alimentan su propio ideario con los dichos y ensayos del escritor mexicano, sobre todo de su larga polémica con los intelectuales de izquierda de su país y de América latina. El periodista ruso Eugenio Umerenkov, corresponsal regional del diario "Konsomolskaya Pravda" (de la juventud soviética), acudió a conocer sus opiniones acerca de un amplio universo de temas. De la versión en español, corregida por el mismo Paz, que publicó "La Jornada" en México, se reproducen los tramos referidos a la actualidad de la Unión Soviética y las predicciones sobre sus posibles evoluciones.**

Jamás pude sostener un verdadero diálogo con los intelectuales de izquierda de México y de América latina. Esta ha sido una de mis grandes decepciones.

—*¿Cuál fue el hecho que lo decidió a separarse del marxismo-leninismo?*

—En realidad, nunca fui un verdadero marxista y menos aún un leninista. La figura de Lenin no me inspira simpatía alguna. En cambio, admiré a Trotsky, aunque tampoco fui trotskista. Mis primeras dudas e inconformidades surgieron por lo que vi en España y, después, por mi trato con mis amigos comunistas en México. La cuestión de la libertad del arte —nunca creí en el "realismo socialista"— fue una divergencia fundamental. Enseguida se precipitaron distintos acontecimientos que me abrieron los ojos, como el pacto germano-soviético y el asesinato de Trotsky, Pero lo decisivo fue descubrir, después de la guerra, que en la Unión Soviética existían campos de concentración como los de la Alemania nazi. En octubre de 1950 escribí un artículo en el que denuncié los campos de trabajos forzados soviéticos. Fue publicado en la revista argentina *Sur*, dirigida por Victoria Ocampo, por mediación del escritor José Bianco. Las revistas mexicanas me habían cerrado de antemano las puertas: nadie quería saber la verdad de lo que ocurría en la URSS. Sin embargo, todavía en esos años no había perdido enteramente las esperanzas: creía que era posible una rectificación revolucionaria que enderezaría los entuertos de Stalin... El proceso de desintoxicación ideológica fue largo y penoso.

—*¿Cómo valora usted los dramáticos cambios políticos en la Unión Soviética y en los países de Europa Oriental? ¿Puede la democracia surgir y existir sin una tradición democrática?*

—Precisamente cuando la prensa anunció que San Petersburgo había recobrado su nombre original, yo leía la admirable novela del mismo nombre de Andrei Biély. Confieso que esta coincidencia me pareció feliz y llena de significado. Como todos los grandes acontecimientos históricos, lo que ahora sucede en la Unión Soviética es un regreso a los orígenes y un nuevo comienzo. Por lo primero, ustedes redescubren su tradición, rota por los bolcheviques; por lo segundo, se proponen cambiar a su país y, en cierto modo, *inventar* otro. Doble tarea, en apariencia contradictoria: hacer *otro* país que sea el *mismo* país. O dicho más simplemente, ustedes se proponen recobrar su pasado, que nunca fue democrático, y establecer una democracia. El ejemplo de América latina —especialmente el de México— puede ayudarnos a entender el predicamento de ustedes y la inmensidad de la tarea que les espera.

Nosotros nos hicimos independientes a principios del siglo XIX. El imperio español fue una construcción política imponente, como esos conventos-fortaleza del siglo XVI que aún pueden verse en el campo mexicano. Todavía duran muchos de sus efectos, algunos de ellos benéficos, pese a lo que se ha dicho. Toda la historia moderna de México ha sido un diálogo, a ratos polémico y otros acorde, con los tres siglos del virreinato. Ahora bien, el imperio español nunca fue democrático y ésta ha sido una de las causas de las dificultades que hemos experimentado para ingresar en la modernidad. Aunque nuestros pueblos no tenían experiencia de la democracia como sistema de gobierno y de convivencia social, los caudillos y dirigentes del movimiento de independencia, influidos por las ideas de la época, decidieron establecer en nuestras tierras regímenes republicanos y democráticos semejantes a los que admiraban en Europa y Estados Unidos. Fue un acto de imitación que no fue acompañado de una reforma social y política. Desde hace muchos años he señalado, en varios ensayos, el paradójico resultado de nuestra independencia: las nuevas repúblicas seguían siendo las viejas colonias. No cambiaron sus condiciones sociales sino que se cubrió la realidad con la retórica legalista de las Constituciones liberales y democráticas. Las instituciones republicanas fueron fachadas y nada más. Así comenzó en México y en América latina el reinado de la mentira y la duplicidad.

Algo semejante ocurrió en su país: del mismo modo que la oligarquía de la época de Porfirio Díaz gobernó a los mexicanos con la máscara del liberalismo republicano, la nomenklatura comunista los ha gobernado a ustedes tras la careta del socialismo. En México, la mentira ha durado dos siglos; en la Unión Soviética setenta años. Por esto, la crítica moral y política en nuestros países, en el suyo y en el mío, es una tarea de higiene pública. Hay que acabar con el foco de infección: la mentira está en la contradicción entre la realidad real del país y las instituciones. Hay que cambiar a las instituciones y adaptarlas a la realidad: que Leningrado, nombre usurpado, vuelva a llamarse San Petersburgo, su nombre real. Pero hay que cambiar esa realidad autocrática y arcaica que designa San Petersburgo y convertirla en una realidad humana y moderna. Hay que trazar un puente entre la realidad real y las instituciones, que son la realidad legal. Ese puente se llama, en términos intelectuales, crítica moral e histórica; en términos políticos, democracia.

Los siglos XIX y XX han sido para los países latinoamericanos un largo y doloroso período de aprendizaje democrático. Todos han pasado por etapas de anarquía seguidas por años y años de dictaduras. El proceso de México hacia la democracia aún no termina; nuestra transición del sistema de partido hegemónico hacia el pluralismo democrático ha sido y es lenta y sinuosa. No es difícil entender por qué: es relativamente fácil liberarse de nuestros opresores; no lo es liberarse de nuestro pasado. En México ni el partido en el poder ni los partidos de oposición han logrado aprender el *abc* de la democracia: saber perder, aceptar la victoria del contrincante. Ojalá que ustedes logren crear y afianzar un sistema democrático más rápidamente que las naciones latinoamericanas. De todos modos, necesitan la acción purificadora de la crítica, iniciada por sus grandes y heroicos disidentes, como Sajarov. El proceso será difícil y complicado: los rusos son herederos de un imperio no menos sino más absolutista que el español y, como nosotros, tampoco han tenido gran experiencia democrática.

La democracia nunca ha surgido espontáneamente. Los ingleses necesitaron más de un siglo para llegar a ella. Una y otra vez los franceses han tenido recaídas en regímenes personalistas. Los alemanes y los italianos comenzaron a ser demócratas después de la Segunda Guerra Mundial.

AFP



**Paz: "Los pueblos pierden primero su alma y después sus derechos."**





AFP

**Una foto que se ha convertido en símbolo de los tiempos que corren en la URSS.**

dial. En España y en Portugal la democracia sólo hasta ahora comienza a afianzarse. En Japón sigue siendo muy imperfecta... El único país que comenzó su historia en forma realmente democrática fue Estados Unidos. La razón es que Estados Unidos no tuvo un pasado feudal ni conoció el absolutismo monárquico. Sus orígenes nacionales se confunden con los de la Edad Moderna: comenzaron con la Reforma y la Ilustración. En cambio, para el resto del mundo, la conversión hacia la democracia ha consistido en un prolongado período de aprendizaje. Ustedes no serán la excepción.

—*¿Qué peligros podrían surgir en el camino que conduce a la elaboración de tradiciones democráticas en los países ex socialistas?*

—Antes que nada, la interrupción violenta de los procesos democráticos (esto se dijo una semana antes del golpe de Estado). La situación actual —la política y la económica— puede tentar a muchos aventureros y facciones, tanto a los conservadores comunistas como a la extrema derecha. El otro peligro sería el de copiar ciegamente a las democracias occidentales. Aunque admiro su temple y su rectitud, no estoy de acuerdo con muchas de las actitudes de Solyenitsin ni con sus nostalgias monárquicas; sin embargo, comparto sus advertencias respecto de la tentación de seguir maquinalmente a Occidente. El culto al éxito, al dinero, a la publicidad y a la técnica es el camino hacia la quiebra moral de las naciones. Los pueblos pierden primero su alma y después sus derechos. Si algo me hizo amar la literatura rusa fue que a ella se le podía aplicar una palabra hoy desvalorizada en Occidente: alma. La literatura rusa tiene alma. Y la tiene porque en Rusia hay una tradición espiritual. Esto es algo esencial y que ustedes deben conservar a toda costa. Tengo fe: si lograron conservar el alma del pueblo durante los años del comunismo, creo que la preservarán de las tentaciones de la democracia liberal.

Por supuesto, mi condenación no es absoluta. Aunque Estados Unidos y Occidente no son un ejemplo, no estaría nada mal tomar algo de ellos. Por ejemplo, las tradiciones morales del sistema democrático de Estados Unidos. Ese país es realmente democrático, a pesar de que está dañado por el culto al dinero, la publicidad, el hedonismo epidérmico y el feroz individualismo. En Estados Unidos todavía están vivos los principios morales de los fundadores de la nación. Es difícil imaginar que en alguna otra parte pudiese ocurrir algo parecido a lo de Watergate: un presidente fuerte y popular tiene que irse obligado por la indignación que causó la amoralidad de uno de sus actos. Es un ejemplo admirable y que, en mi opinión, deberíamos todos imitar. ¡Qué diferencia con Fidel Castro, que no vacila en sacrificar a su pueblo!

A propósito de Castro y de la sobrevivencia de su régimen: algunos intelectuales latinoamericanos de izquierda se mesan las barbas, estremecidos ante la posibilidad de que en Cuba ocurra algo parecido a lo que sucedió en la Rumania de Ceaucescu. Sus temores y sus aspavientos, además de ser extemporáneos —jamás han protestado contra las diarias violaciones y atropellos en contra de los derechos humanos que se cometen en Cuba— están mal dirigidos: no es a los gobiernos ni a la opinión pública a los que deben pedir que impidan un desenlace violento sino al mismo Castro. El y sólo él puede evitar una convulsión sangrienta. Bastaría con que escuchase a la razón y se decidiese a celebrar elecciones libres en su país —como se lo hemos pedido muchos y desde hace muchos años— para que se disipe el peligro de un estallido en Cuba.

—*¿Cree usted que la caída del comunismo es el fin de la utopía?*

—Da un poco de risa —o de vergüenza, según se mire— que algunos confundan el fin de los regímenes marxistas-leninistas con el fin de la utopía. Sobre todo que oigamos esa queja en labios de personas que ayer todavía se llamaban marxistas. Parece que han olvidado que Marx y Engels señalaron siempre y con mucha energía la diferencia entre lo que ellos llamaban "el socialismo utópico" y su sistema, que denominaron con ingenuidad "científico". Lo que se ha derrumbado no es el "socialismo utópico" sino el "socialismo científico". Y se derrumbó, entre otras cosas, porque no era científico: casi ninguna de las predicciones de Marx se realizó. La realidad desmintió a la "ciencia" marxista. Y hay algo más: en el siglo XX el marxismo fue deformado por Lenin (aunque haya sido con las mejores intenciones). El también creía con fe roqueña que el marxismo era una ciencia y su aportación principal fue convertirlo en una técnica para la toma del poder. La ciencia se transformó en técnica y la técnica, más tarde, en catecismo. Pero lo más grave fue que el marxismo-leninismo se volvió una doctrina cerrada, impermeable a la crítica, al servicio de la dictadura de una casta burocrática. El leninismo, es decir, la concepción del Partido Comunista como "vanguardia del proletariado", significó realmente la transformación de la generosa aunque equivocada hipótesis de Marx en una escolástica de tiranos y tiranuelos. Consterna oír que el fin de un sistema que ha costado al pueblo soviético millones de muertos se llame "el fin de la utopía".

—*¿Qué problemas señalaría usted como los más importantes de la URSS?*

—En *Pequeña crónica de grandes días* me ocupo de estos temas con cierta amplitud. Creo que la tarea inmediata es el establecimiento de un régimen democrático. Pero el tránsito hacia la democracia se complica porque está ligado a otro problema extraordinariamente complejo: la herencia del imperio, es decir, la cuestión de las nacionalidades. ¿Cómo convertir a un enorme Estado multinacional, creado y mantenido por la fuerza, en una federación de naciones amigas? Aquí también es útil el ejemplo latinoamericano. El imperio español fue un gran destructor y un gran creador: aniquiló a las sociedades precolombinas, creó nuevas sociedades y unificó a los pueblos indios, siempre en guerra unos con otros. La unificación se realizó a través de la religión, la lengua, la cultura y comunes instituciones políticas. Pero fuimos incapaces de conservar esa unidad: la independencia fue el comienzo de la disgregación de Hispanoamérica (los brasileños no se dispersaron). La desunión es el origen de nuestra vulnerabilidad ante el mundo exterior.

¿Por qué nos dividimos? Es un enigma que nuestros historiadores no han sido todavía capaces de descifrar. Hay explicaciones parciales, como la de la lejanía entre una región y otra. Es una explicación insuficiente y que debe completarse añadiendo otros factores de orden político, militar, económico y social. Sin pretender dar una explicación global, voy a apuntar, de modo un poco desordenado, algunas de las causas de nuestra desunión. Naturalmente, no tocaré la que quizá fue determinante: el *carácter* de nuestra gente, es decir, lo que los historiadores antiguos llamaban el "genio de los pueblos". Es un tema abismal. Sobre esto me limitaré a decir que el carácter, lo mismo el de los individuos que el de las colectividades, está marcado —aunque no determinado— por su pasado y por su historia. En el caso de Hispanoamérica las tendencias centrífugas y separatistas de los pueblos (y el ánimo díscolo y peleonero en los individuos) me parece que son una herencia hispanoárabe, aunque también eran belicosas las naciones indias.

El movimiento de Independencia probablemente habría fracasado si no hubiese coincidido con otro fenómeno: la quiebra del Estado español. Más exactamente, la quiebra de su centro político, militar, administrativo y económico, el gobierno monárquico de Madrid. La ocupación de la península por las tropas de Napoleón, la abdicación de Carlos IV y de Fernando VII y la ascensión al trono de José Bonaparte aceleraron el desmembramiento del cuerpo enfermo del imperio. La monarquía perdió, simultáneamente, fuerza militar y legitimidad política. El único Estado que conocían los hispanoamericanos era el de la monarquía borbónica de Madrid; al derrumbarse, comenzó el caos. Aquí aparecen otros dos factores de dispersión. En primer término, las ambiciones de los libertadores y los otros caudillos, muy en la tradición hispanoárabe de "alzarse con las tierras conquistadas". En esta época aparece nuestra enfermedad histórica: el caudillismo. La segunda causa de separación y desunión: los intereses de las oligarquías locales.

La combinación de todos estos factores dio por resultado que cada uno de los antiguos reinos y capitanías generales se dividiese. El continente latinoamericano —de nuevo: con la excepción de Brasil— se disgregó en muchas repúblicas independientes. Algunas fueron creaciones artificiales, como Uruguay; otras fueron inventadas por la acción común de los caudillos, las oligarquías y el imperialismo norteamericano. Me refiero a las naciones de América Central y las Antillas. Ninguna de ellas, aislada, posee viabilidad política y económica; la historia ha mostrado que su soberanía es frágil y que no pocas veces ha sido ilusoria. Tampoco ninguna tiene clara fisonomía nacional: ¿qué distingue a un salvadoreño de un hondureño o de un guatemalteco? ¿qué a un cubano de un puertorriqueño o de un dominicano? Esos países, para sobrevivir, tendrán que unirse.

El caso del imperio ruso —heredado y agrandado por los comunistas pero no redimido de sus rasgos más opresores— es muy distinto al del español. Las viejas nacionalidades sometidas por el zarismo y el comunismo nunca perdieron sus características propias y sus tradiciones culturales, lingüísticas y religiosas. Al comenzar el siglo XX menos de la mitad de la población del imperio zarista era de lengua rusa y de religión ortodoxa. La situación no varió esencialmente bajo la dominación comunista. De ahí que la quiebra del Estado creado por Lenin y sus compañeros en 1917 haya producido una inmediata rebelión de las naciones sometidas. En la Unión Soviética, a la inversa de lo que sucedió en América latina, cada pueblo que reclama su independencia posee una fisonomía nacional propia, una lengua y una cultura. Son naciones que lucharon contra los persas y los romanos, los bizantinos y los tártaros, los polacos, los alemanes y los rusos. No hay, en consecuencia, el peligro de que los jefes y las facciones inventen nuevas repúblicas; en cambio, es muy real la amenaza de disturbios y guerras entre las diversas naciones. Los odios nacionales y religiosos son muy antiguos en esos países.

La pasión nacionalista es una pasión sangrienta que nos lleva a matar al enemigo o al suicidio. Aunque no debemos cerrar los ojos ante el poder de esta pasión sombría (lo que pasa en Yugoslavia es una advertencia), no es quimérico pensar que quizás en la Unión Soviética llegue a imponerse el sentido común. Por una parte, es incuestionable y legítima la aspiración de las repúblicas a la independencia; por la otra, es muy difícil garantizar su auténtica soberanía política y su supervivencia económica. La situación de la América Central y de las Antillas es, más que un ejemplo, un aviso. Lo ideal —mejor dicho: lo razonable— sería constituir una federación o confederación entre las repúblicas soviéticas. Sería un arreglo en consonancia con los tiempos; más y más nuestro mundo se orienta hacia la formación de bloques y asociaciones continentales como la Comunidad Europea. Si la Comunidad se extiende, como ocurrirá casi seguramente, va a incluir en primer término a Checoslovaquia, Hungría, Polonia y las otras naciones del antiguo bloque comunista; enseguida, probablemente, a Rusia y a otras repúblicas soviéticas (aunque, quizá, no a todas). En suma, la asociación es factible. Pero todo en la historia, incluyendo el sentido común, es aleatorio.

## Entrevista a William Hurt

# "LAS PELICULAS SON PELIGROSAS"

**Escapó meticulosamente de los fotógrafos durante varios meses. "Trabajo en serio —dice—, hay muy poca gente profesional." Se escribieron toneladas de anécdotas falsas atribuyéndole un carácter insoportable y cierto toque de delirio místico. Lo bautizaron La peste. Un día antes de partir habló con Página/12.**

***(Por Jorge Lanata)*** Fue como si sonara un teléfono público. Y todo el mundo sabe que los teléfonos sólo suenan en las series. El tipo está ahí, en el muelle, esperando el llamado que le anunciará la llegada del cargamento, y suena el teléfono público.

—William Hurt lo quiere ver mañana —dijo la voz, cuando sonó el teléfono.

Era un error. Yo mismo derivé esa llamada a Adriana Schettini y a María Núñez, dos semanas antes, para que hicieran la entrevista.

—No —insistió la voz—. Quiere una entrevista fuera de las que arregló la producción.

Desde la noche del sábado el destino se encargó de tender pequeñas trampas: comencé a escuchar toneladas de anécdotas sobre Hurt, que para ese entonces llevaba varios meses en Buenos Aires, y del que no había oído una palabra.

—Está loco —dijeron—. Tiene delirio místico. Y una extraña obsesión por la limpieza. Cuando en la filmación tiene que tirarse al piso, hace que lo revisen meticulosamente.

—Una vez encontró un vidrio en el piso y puteó al asistente de producción y le cortó la mano.

—Está loco. Ama a un perrito que lleva a todos lados.

—No da notas. No dio ninguna nota. Habló un rato con *Clarín*, y eso es todo. Odia a los periodistas y a los fotógrafos.

—Antes de venir mandó un fax a la producción donde pedía en cada línea que todo estuviera limpio. Clean, decía todo el tiempo. Clean.

—Está peleado a muerte con Puenzo. No se hablan fuera del set.

"Sólo quiere a su perro. Es el hinchapelotas más grande del siglo. ¡Hurt es la peste!" decía un titular de la revista *La Urraca*, tirado sobre mi escritorio, cuando sonó el teléfono público.

—¿A las cuatro le parece bien? —dudé.

—Sí, está bien.

Colgué el teléfono pensando que era bueno dirigir un diario: no necesitaba de Hurt, no era crítico de espectáculos, ni productor, ni actor de reparto, ni boletero de cine. Si todo lo que decían era cierto, podía mandar a la mierda a aquella estrella de cine con su perrito.

Un día y cuatro horas después, a las ocho de la noche del miércoles, William Hurt extendió la mano y dijo, casi disculpándose:

—Yo nunca llamo a nadie.

Llevábamos cuatro horas de charla en un bar de Libertador: Hurt había hablado hasta la exasperación. Quiero decir: un monje rompiendo su voto de silencio, o un loco, o un signo de pregunta, o un actor al finalizar el rodaje. De cualquier modo, era triste que no pudiera discar teléfonos ajenos.

> "Siempre estoy nervioso: observo quién me va a usar y para qué."

—¿Fotos? —se extrañó Dolores, y cerró la boca para evitar que escapara su pensamiento. Después la asistente de William Hurt se hundió en un sillón, y mantuvo un largo silencio. Miró la valija de Martelotti. Prendió un cigarrillo y volvió a mirarla.

—No va a querer —dijo Lise, otra de las asistentes.

Martelotti corrió su bolso con las cámaras casi debajo del sillón.

—No es indispensable —me excusé.

—Ya debe estar por llegar —dijo Dolores mirando el reloj. Eran las cuatro y cinco.

—Es más que nada para tomar una foto de ambiente —inventó Martelotti.

—Que él lo decida —dijo Lise.

—Sí, que él lo decida —insistió Dolores, y volvió a observar el bolso.

> "Me siento extranjero en cualquier lugar, también en Estados Unidos"

Yo me preguntaba si bajaría con su perrito. Una de las asistentes subió hasta el departamento de Hurt. Estábamos en la planta baja, en un edificio de Libertador construido sobre inmensos jardines, sentados en una especie de lobby. Cualquiera de esos pisos valía más de cuatrocientos mil dólares. Verde, y ventanales, y lobby envasado al vacío, sin ruidos y en medio de una confortable irrealidad.

La conversación volvió una y otra vez a las fotografías durante quince minutos: No, no le gusta. Sí, es muy particular su opinión sobre ese punto.

—Podemos decírselo después de la nota.

—No, va a predisponerse mal.

—Es mejor decirlo antes.

—Sí, que lo decida él.

—Pero antes.

—Sí, claro, antes.

Hurt llega al lobby con pasos apurados de corredor de Bolsa. Se disculpa por la demora por lo menos tres veces. Respecto de las fotos es tajante:

—No. Sin fotos.

Vuelve a disculparse por la demora.

—La imagen engaña —dice camino a un bar vecino del edificio—. Lo único que importan son las palabras.

No trajo a su perrito.

Se sienta y comienza a hablar. Es lo que quería hacer. Comienza a hablar como si siguiera una conversación que se inició hace algunos años; es difícil saber si conmigo, con él, o con nadie:

—Me tomo mi trabajo en serio. Trabajé seriamente durante mucho tiempo. Pero casi todos tienen una tendencia a estereotiparme y eso hace muy difícil mantener una verdadera conversación. La gente dice que quiere saber sobre mi trabajo, pero no es así. La mayoría de la gente es muy poco profesional.

*—¿Tuvo problemas con esa falta de profesionalidad durante la filmación de* La Peste*?*

—Tuve algunos problemas. Pero ninguna película es fácil de filmar. No quiero tener peleas en público, no creo que sea algo muy divertido y, por otro lado, siempre hay gente que disfruta viendo peleas ajenas. Prefiero no exponerme a eso. Cuando llegué no hablaba ni una palabra de castellano y me llevó meses aprender lo básico. Eso lo hace todo más difícil. ¿Quién está diciendo la verdad? ¿Qué quiere decir? Todos tienen algún secreto. No digo que esto pase sólo aquí, mi cultura es igual, pero conozco esos secretos y trato de mantener una relación honesta con ellos.

Tiene barba, una camisa a rayas y un buzo gris. Su mirada irá cambiando en las próximas cuatro horas. A veces su mirada actúa; otras, pide.

*—Da la impresión de estar defendiéndose.*

—Me imagino que estoy defendiéndome. Estuve muy nervioso todo este tiempo en Buenos Aires. No se puede estar seguro de lo que dicen, especialmente cuando hablan de política, o sobre la sociedad. Por eso siempre estoy nervioso: observo quién me va a usar y para qué.

*—¿Leyó* El Extranjero*?*

—Seguro.

*—¿Es usted un extranjero?*

—Sí, lo soy. En un sentido político lo soy. Absolutamente. Me siento un extranjero en cualquier lugar al que vaya, también en Estados Unidos. Pero creo que ser definido en términos polares no es suficiente, no alcanza. Sólo puedo tener una relación primaria, polar, con las cosas vivas. Me gusta una planta, me parece que es un milagro, pero eso no me convierte en un republicano. La política es una relación sólo bidimensional, pero la mayor parte de la vida es tridimensional, o de cuatro o cinco dimensiones.

*—¿Cuántas dimensiones tiene el cine?*

—Tantas como pongas en él. El problema es que la mayoría de las veces el cine es sólo un reflejo; las películas son sólo imágenes y a la gente no le pasa nada. La gente vive una relación con la realidad que es la imagen de una imagen, y de otra imagen. Los cerebros se convierten en tubos de televisión. Una imagen de la realidad debería profundizar la comprensión sobre ella y liberarte, pero en lugar de liberarse la gente se atrapa en la imagen. Muchas películas sólo sirven para aumentar el control social.

*—¿Qué pasa en una película cuando la visión de la realidad que tienen los demás, sus compañeros, es distinta a la suya?*

—Me gusta la gente que trabaja, pero no los que controlan a los que trabajan. Quiero trabajar, y no me siento cómodo cuando alguien me clava la mirada. Me dicen: "Sos un actor, ¿no te gusta que te miren?". Y contesto: "No, ése no soy yo." Si



un director me dice: "En este momento yo quiero que el público sienta de tal modo", sé que mi filosofía del arte y la suya son diametralmente opuestas. En ese momento el director es mi enemigo, porque no deja que nadie sienta o piense lo que quiera. Me dice que haga algo con mi cara para que una chica sienta de determinada manera.

—*¿Trabajar de ese modo es tenderle una trampa a la gente?*

—Es más que nada tener una visión limitada de la realidad. Un director no debería decir nada sobre actitudes, o emociones, o pensamientos. Debería decir: "Este guión que filmamos contiene preguntas que nos interesan a todos". Si yo conociera las respuestas a esas preguntas, no estaría filmando. Piense en Chéjov: sabía más que nadie sobre las dudas del alma, lo que hizo fue no nombrarlas. Nombrarlas es fácil, hasta Coca-Cola puede nombrarlas, cualquiera puede hacerlo. Sobreproducir algo sólo para que la gente diga: "Gastaron mucha plata en esta película", es una trampa. Fui al cine, pagué mis cinco dólares y ni siquiera fui tratado como un ser humano. Lo que trato de hacer con mi carrera es el sueño de todos: intento llevar calidad a una película popular. Esta es mi ambición, soy mucho más

**"Muchas películas sólo sirven para aumentar el control social."**

ambicioso que idealista. Para eso es necesario fundamentalmente un buen guión. El guión es lo único que garantiza una verdadera confrontación de ideas, o emociones. Pero debe formular una pregunta real, y debe hacerlo con ética. Hay que sentirse seguro al final del día.

—*¿De qué cosas está seguro?*

—Voy a dar un ejemplo. Los ensayos son peligrosos para la gente que no sabe lo que hace; porque lo que uno hace en un ensayo es ir más allá de su capacidad. La única forma de estar a salvo es tener un buen control sobre la técnica. No puede ser confundido con un juego, no es para que alguien se masturbe emocionalmente. Lo que está involucrado en un ensayo es la catarsis, no la terapia. Esa catarsis artística sólo se ve como necesaria en los países europeos. En Estados Unidos es muy difícil encontrar a alguien que entienda la noción clásica de comedia y tragedia. Lo que llaman comedia es sólo cómico, o peor, es burla. Y confunden la tragedia, no le encuentran sentido. Aunque esto debe suceder en muchos países: en Estados Unidos tenemos los autos y los televisores, y acá esta confusión estará entre la culpa, el orgullo católico y el macho.

—*Es curioso: sus opiniones no son populares en Estados Unidos, pero usted sí.*

—Tal vez haya cometido algún error. No lo sé. Tal vez se relacione con el estereotipo: mido uno noventa, soy rubio y tengo ojos celestes.

—*¿Alguna vez fue más allá de su personaje?*

—Muy poca gente te da la oportunidad de crear un personaje. En el set se construye todo, se planea todo, pero no te dejan tiempo para crear un personaje. No es que les teman a los actores, sino que temen perder el control sobre la imagen. Trabajan como si nada hubiera nacido o vivido antes que ellos. Hay directores que trabajan viendo al personaje a través de un monitor. En realidad para hacer una buena película necesitarían un par de binoculares.

El buzo gris tiene dos manchas a la altura del estómago. Hurt se ayuda con las manos para apoyar sus argumentos, y usa todos los objetos que lo rodean: una taza de café, servilletas, el marco de la ventana. Una familia coreana está sentada en las mesas de la vereda, y sólo nos separa el vidrio. Uno de los niños se para sobre la silla y mira largamente hacia adentro. Hurt lo advierte diez o veinte segundos después. Los dos miramos al chico.

—Está enganchado —dice Hurt.

Hace una hora que abandoné mi sospecha: en realidad, ya no sé si actúa. Yo sólo fumo, escucho y controlo de a ratos la marcha del grabador.

—Estas no son épocas para ser actor. Cuando piensan en actores piensan en tipos patológicamente inseguros o, a lo sumo, en buenos mentirosos. En mi país ni siquiera nos llaman artistas. Aquí firmas un contrato que menciona la obligación de ensayar, y no se ensaya. No tenés tampoco la oportunidad de sentarte a hablar con los demás actores para saber qué piensan de sus personajes. Y entonces todos empiezan a sacar conejos de la galera. Todo el mundo se desespera pensando: "Necesito este trabajo". El noventa y cinco por ciento de la escena está muerta antes de empezar.

—*¿Está cansado?*

—Sí. Pero tuve una defensa: un día de diez horas de trabajo. La gente trabaja doce, trece, dieciséis, dieciocho horas por día. Lo que diferencia a un buen actor de un mal actor son ocho horas de sueño. ¿Cómo hago para saber cómo es la vida de los demás si me olvido de la mía? Woody Allen no trabaja más de diez

**"En cine, el 95 por ciento de la escena está muerta antes de empezar."**

horas, y su concentración es genial.

—*¿Qué cosas cree que perdió?*

—Perdí mucho cuando tomaba. Perdí más de lo que mucha gente querría saber. No perdí la inocencia, creo que mi inocencia es ahora mayor que antes. No digo inocencia como algo naïf, uno nace naïf y la inocencia es algo que se gana, que hay que pelear y que lleva trabajo. El día antes de morir me gustaría ser inocente. Perdí mucho pero también trabajé mucho, aunque trabajé con mucha gente que sólo quiere "llegar". Yo no quiero llegar, quiero estar acá.

—*¿Se siente libre?*

—No como actor. La libertad para un actor es poder trabajar sin preconceptos. Las estrellas de cine no son libres. Si uno lograra la suficiente fe para empezar de cero, sería más libre. Para eso sólo hay que pararse frente a un ensayo diciendo: "Yo no sé". En ese momento uno puede preguntarse: ¿Realmente vamos a trabajar? ¿Voy a tener la oportunidad de hacer algo que nunca hice antes, y no de que me paguen por algo que ya hice?

—*¿Cuántas veces y a qué cosas dijo que no?*

—Ahora digo que no cada diez minutos. Dije que no a proyectos, a gente y a mí mismo. Durante años le dije que no a mi crecimiento, y que sí a la indulgencia con la que me veía. Creía en los excesos, pero eso no es una excusa para la autodestrucción.

—*¿Alguna vez pensó que las películas iban a destruirlo?*

**"Un día antes de morir me gustaría ser inocente."**

—Sí. Mucho antes de comenzar a filmar. En los años en que pensaba que nunca iba a poder filmar una película. Pensaba que las películas eran peligrosas.

—*¿Por qué lo hizo, entonces?*

—Todavía no lo sé.

—*¿Cree que puede sobrevivir al mundo del cine?*

—No puedo hacerlo solo. Necesito ayuda. Alguna vez pensé que podía hacerlo solo, pero yo olvido, y no es conveniente olvidar. Uno debe perdonar, pero olvidar es terrible.

La pila de unas doscientas hojas abrochada con un clip dorado no era un nuevo guión.

—Es un diario de la filmación —dijo—. Lo escribí en estos meses. Lo hago para no olvidarme, dentro de unos años, de lo que pasó en Argentina.

Eran las ocho y diez. Apagué el grabador y llamé al mozo. Fue en ese momento cuando se disculpó:

—Yo nunca llamo a nadie —dijo.

Un segundo más tarde nos dimos la mano y agregó:

—Take it easy.

Un día después se fue de Buenos Aires hacia otro teléfono con poco uso que recibe a diario miles de llamadas.

## VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

**Continental.** Los nuevos copropietarios de Radio Continental —el 52 por ciento se reparte actualmente entre empresarios ligados a Telefé, Editorial Atlántida y personas allegadas a Avelino Porto— reflotarían el proyecto que Carlos Varela y Torneos y Competencias tenían para La Red: producir una radio íntegramente dedicada al deporte. El responsable y alma mater de esta idea sería Víctor Hugo Morales, quien ya comanda el equipo deportivo de la emisora.

**Gentes.** El rencor es lo último que se pierde en la batalla entre los grandes medios. La excusa esta vez fue el caso Susana Giménez: tema suficiente para que Gerardo Sofovich volviera a editorializar contra las huestes de la familia Vigil. El interventor de ATC, "fiel a una amistad de veintipico de años", no sólo criticó la "crueldad" de la entrevista de Alfredo Serra a Su en el último número de *Gente*, sino que se atrevió inclusive a adelantar que el Gobierno estudia un blanqueo para la gente "buena" como Susana, cuyo único pecado fue suspirar por los importados.

**Nuevos.** Al promediar el año siguen apareciendo nuevas propuestas en el dial: los sábados de 8 a 10 en la Rock & Pop se puede sintonizar "Nada que ver", conducido por Ricardo Landi, Fabián Fucci, Marcelo Rafaldi y Nelly Láinez como columnista.

**Eber Lobato**

# DE PLUMAS

**Con más de medio siglo de su vida que transcurrió entre los escenarios del género, Eber Lobato, el último de los coreógrafos argentinos que renovó la revista, retornó al país para debutar, una vez más, en la calle Corrientes. Lo que pervive y lo que cambia en el mundo revisteril, históricamente despreciado por los intelectuales vernáculos, aun cuando gran parte de la escena nacional pasó caminando con plumas y strass.**

*(Por Gabriela Borgna)* Tiene sesenta años y hace cincuenta y siete que trabaja y vive en el mundo del espectáculo, "del varieté", como prefiere decir él, recordando las viejas salas del Goyescas y El Tronío. Allí comenzó con sus padres Eber Lobato, sinónimo de renovación en el género de la revista desde que, en 1968 regresó con su esposa Nélida para iniciar una temporada en el Maipo, el mismo teatro en el cual había dado sus primeros pasos como coreógrafo, después de haber sido bailarín de Alfredo Alaria y de Santiago Ayala, el mismísimo Chúcaro.

"Nélida y yo hicimos que la gente se cambiara de ropa, de ir con chomba o polera, pasaron a ir de saco y corbata. Y un día vimos llegar a la gente con visón. Ahí nos dimos cuenta de que habíamos ganado. Cambiamos el público, que antes era más popular," reflexiona. Y también cambiaron la modalidad de hacer revista. Durante un lustro trabajaron en el Lido de París y cuando llegaron a Buenos Aires, el género estaba un tanto agónico. Ya no eran los tiempos de Dringue o Castrito, ni siquiera aquellas épocas en que el humor lanzado de Parravicini hacía que la moral pública clausurase las salas. "Por eso existe un género que se llama revista porteña", afirma Eber, cuyo hijo trabaja a su lado y su hija es equilibrista del circo Tihany, tercera generación Lobato en el arte de entretener. "Aquí el número del cómico, el sketch, es vulgar, se dice a mucha velocidad y es localista. Yo vi cómo por una situación política, o un suceso de actualidad, los cómicos cambiaban de sketch de un día para otro. Pero, por sobre todo, sin vulgaridad, sin lenguaje callejero, la revista no es tal. No puede decirse lo mismo de otros países; España por ejemplo, donde la revista lleva carradas de público; allí es más argumental y, en Francia, sólo hay un cómico, el mimo Charly Hanses Jr.; espectacular, pero sin palabras, más universal porque hay que tener en cuenta a los japoneses, los alemanes, los ingleses que van al Lido".

Cada vez más subsidiario de la televisión, el número cómico, entre plumas y strass, ya no tiene potencia. El coreógrafo, director y compositor de *Fiesta fantástica* cree que esto se debe a que "los cómicos se pusieron los pantalones largos y quieren hacer comedia musical, aspiran a encabezar *Hello Dolly*; entonces, es lógico que no quieran volver a la revista".

No es su caso. Lobato no cree, como muchos que la van de cultos, que "la revista sea un género menor. Hay que tener mucho talento, saber cantar, bailar y actuar. Si fuera menor, no se comprendería por qué hay empresarios que arriesgan mucho dinero".

En el caso de la producción que estrenó el viernes, con un día de demora por razones estrictamente técnicas, el cash que hubo que soltar ascendió casi hasta el medio millón de dólares, que no puso Eber, sino su jefe, Marcelo Palacios, un español asentado en Miami con esposa e hija argentinas, y manager general de *Fiesta fantástica*, una empresa que hoy por hoy tiene "doce shows desparramados por varias partes del mundo: una línea de cruceros, hoteles-casino de California, Montreal, Cancún, Puerto Rico y la paradisíaca isla de Saint Thomas".

"Desafío emocional" para Eber Lobato "porque amo lo que hago, porque me gusta que la revista vuelva a ponerse de moda. Para mí, y para Sissí (su esposa, primera vedette y profesional de estilo impecable), asistimos al renacimiento de la revista posteña, hija de la centenaria historia del Casino y del Moulin Rouge de París. De allí que incluimos un número final de homenaje; cómo vamos a hablar de renacimiento y olvidarnos de quiénes fueron mamá y papá en esta historia".

Se llame varieté, music-hall como en Estados Unidos o revista porteña, "antes los coreógrafos y los empresarios competíamos por decir cuánta gente teníamos sobre escena: veinte bailarines, tres primeras figuras, dos cómicos. Hoy todo eso cambió: la prueba es que además del elenco local, llegamos con seis bailarinas (todas londinenses que fueron seleccionadas en audición entre doscientas participantes) y cinco bailarines, de los cuales uno es colombiano, otro puertorriqueño y el resto de California. Y en diecisiete días de trabajo en Buenos Aires, ensamblamos este show".

Por cierto, tecnológicamente, esta revista deslumbrará a más de cuatro. "Si nadie antes hablaba de mis puestas de luces, ahora también lo harán", se regodea no tan secretamente Lobato. Una consola compu-

## Opinión

*Por Alberto Segado*

# Un arma milagrosa

En estos tiempos, la insensibilidad social y la ambición sin límites alcanzan el rango de perversión en quienes detentan el poder y rigen el destino de los pueblos, del primero al último mundo, que sin eufemismos, es uno y único conocido, por ahora. En consecuencia, son tiempos en que el tan mentado ajuste se aplica en estas tierras con la ferocidad y el salvajismo propios de los sicarios de quienes se arrogan el derecho de establecer un "nuevo orden" en el mundo, "nuevo orden" que implica cada vez más para menos, y cada vez menos para los más. Asistimos así, entre otras aberraciones, al intento de enajenar la cultura. Las actividades culturales (la educación, las artes y las ciencias, entre otras) son indispensables para que los pueblos se piensen, reflexionen, crezcan, se desarrollen y sean artífices de su destino. Pero todo esto no conviene a ese "nuevo orden". De allí que en aras del ajuste, sean tan magros, cuando no inexistentes, el apoyo y la inversión que esa actividad debería tener por parte del Estado, inclusive para su supervivencia como Estado independiente, culturalmente hablando. De allí, también, que se pregone que la actividad cultural debe buscar el apoyo del capital privado, cuando no, depender de la iniciativa privada y así, por supuesto, ser transformada en mercancía, y usufructuada y puesta al servicio de cada vez menos, en desmedro de los más.

En este contexto, el "sálvese quien pueda" y la competencia salvaje son casi excluyentes, ya que la quiebra moral y ética que implica el ajuste, empuja a ello. Y si bien eso se da en casi todos los terrenos y estratos sociales, también se producen hechos que permiten alentar alguna esperanza en sentido contrario. Y uno de esos hechos se produce hoy, en el terreno del teatro. Otra vez el teatro. Así como Teatro Abierto en su momento se transformó en un fenómeno inédito de resistencia cultural a la dictadura, hoy, salvando las circunstancias y su trascendencia, se produce un fenómeno cultural, que como Teatro Abierto ha desbordado las expectativas de sus organizadores, y ocurre alrededor de un valor tan jaqueado como la solidaridad.

Debido a las necesidades por las que atravesaba, que amenazaban su subsistencia como teatro de arte (carente, como corresponde, de todo apoyo oficial), el Teatro de la Campana hace un llamado a diversas personalidades y entidades culturales, en busca de solidaridad. Y así es que China Zorrilla, con el espíritu solidario que la caracteriza, se hace eco de ese llamado, y pergeña un ciclo de teatro leído, a realizarse todos los lunes, con el fin de recaudar fondos para asistir a las necesidades y proyectos del Teatro de la Campana. Para ello convoca a actores y directores, y la respuesta unánime es ¡sí! Una vez más la solidaridad se impone a la mezquindad y al egoísmo.

A esto se suma el apoyo de la Fundación Banco Patricios, y así nace el ciclo "Grandes textos en la voz de grandes actores", que todos los lunes, desde el 21 de octubre, desborda la capacidad del Teatro de la Fundación, donde se realiza. El público también dijo ¡sí!, y con su adhesión y su fervor ha transformado este evento en un fenómeno inusitado, en el panorama teatral porteño, que se prolongará hasta el 23 de diciembre.

Ante el cierre de tantas salas independientes por la imposibilidad de sostenerlas, ante el verdadero crimen cultural que ha significado la demolición del Teatro Odeón, ante la zozobra por la que atraviesan salas como el Teatro Payró (que esperemos reabra pronto sus puertas), todos espacios que han contribuido tanto al desarrollo de nuestro arte teatral, la gente de teatro responde con un arma milagrosa para estos tiempos de ajuste y depredación cultural: la solidaridad.

Gracias a ella, el Teatro de la Campana resolverá su situación e inaugurará una nueva sala, dedicada a los jóvenes y a la experimentación.

A pesar de todo, no todo está perdido.

en el Tabarís

# Y STRASS

tarizada de luz y sonido que incluye ocho "rob-scans" (cañones luminicos accionados por remoto), por lo menos dos docenas de "moving lights" (sistema similar pero de menor potencia), y una banda sonora de cuatro pistas que incluye una especialmente diseñada para modular la intensidad de la luz de acuerdo con el volumen, son parte de este show casi rockero.

"El cuarenta o cincuenta por ciento del éxito de una revista es su imagen, ya que el público quiere ver algo de lo que ya vio en televisión", acota el empresario Palacios, con su tono madrileño. Lobato tiene algo más para aportar: "Antes era más cerrado. Como coreógrafo que había aprendido viendo los films de Gene Kelly o Fred Astaire, no quería ver lo que hacían mis colegas por el prejuicio de no sentirme influenciado. Ahora cambié; para no quedar antiguo, por supuesto. Y veo todo lo que se pasa por MTV. Con el tiempo aprendí que un buen coreógrafo no tiene que copiar los pasos inventados por otros, sino entender el concepto desde el que se partió, asimilarlo, y desde allí crear sus propias imágenes. Esa es la verdadera evolución de cualquier género".

M. Manusia



**"Sin vulgaridad, sin lenguaje callejero, la revista no es tal", afirma Eber Lobato.**
*Desde Miami al Tabarís, el último gran innovador del género que no teme a las ideas de la MTV.*

"Angelito" con debate

# CUANDO SE VA AL TEATRO A DISCUTIR LA IZQUIERDA

**(Por Claudio Zeiger)** De un tiempo a esta parte los avatares de *Angelito*, el militante comunista que la pluma de Roberto Cossa supo instalar en un cabaret socialista, comparten la cartelera porteña con los padecimientos de *Sacco y Vanzetti*, en la obra de Jaime Kogan. Comunistas y anarquistas, la tan vapuleada izquierda, en suma, conviven en dos títulos que supieron sobrepasar lo meramente teatral para entrar en el terreno de la política.

Al teatro Metropolitan, donde se exhibe *Sacco y Vanzetti*, se arrimaron más de una vez jóvenes anarcopunks con pancartas. En el Teatro de la Campana, la obra de Tito Cossa no sólo cuenta con buena repercusión de público: también fue objeto de debate, a poco de su estreno, entre reconocidos dirigentes de la izquierda y la intelectualidad vernácula y lo sigue siendo. Al final de la función de los jueves se suman desde el jueves pasado paneles sobre "La crisis del socialismo". En su debut el debate contó con dos participantes de fuste: el escritor Osvaldo Soriano y el flamante diputado electo por la Unidad Socialista, Alfredo Bravo.

Como La Campana es al fin y al cabo un reducto donde el público está más que familiarizado con los tics y la jerga de la militancia, fueron posibles diálogos como el que sigue:

Joven del público: Yo lo he votado señor Alfredo Bravo y...

Bravo (interrumpiendo): Muchas gracias.

Joven: No me agradezca tanto, en realidad fue por una cuestión estadística. ¿Usted es consciente de que entró al Parlamento por los votos de mucha gente que no tenía otra opción si quería hacer valer en algo su voto?

En los años de dictadura, era muy común que un partido de izquierda camuflara sus reuniones políticas simulando que eran un grupo que ensayaba en un teatro. El jueves por la noche en la Campana hubo algo de clandestino (aunque no se corrió obviamente el riesgo de ser llevados por la ley). El debate empezó tarde y terminó pasada la medianoche, se fumó adentro del teatro y hasta no faltaron cruces verbales entre los asistentes. Hubo clima de "entre nos", de "cuando todos teníamos un abuelo socialista", como se dijo por ahí, cuando hoy hay que cuidar que los hijos no se vayan a la UCeDé.

"Si me atrevo a hablar de este tema en público es porque creo que estamos en familia", planteó Soriano. "Hay varias lecturas de la obra de Cossa. El comunista, el socialista, o el que, como yo, está por fuera de los partidos harán interpretaciones diversas. A mí la obra me dice que el socialismo es juntarse los buenos muchachos, pero me falta algo más".

Más encorsetado —al fin y al cabo es político— Alfredo Bravo trató de indagar ese algo más. O sea, qué hacer con una banca en la Cámara de Diputados. "Es una banca abierta a todos los aportes de todos ustedes", planteó.

Pero si un fantasma recorrió el teatro, no fue el del socialismo sino el de Aldo Rico. Mucha gente angustiada quiso saber qué hacer con ese 10 por ciento del MODIN escamoteado a las fuerzas de izquierda. "Fue el único discurso tajantemente opositor que se escuchó en la campaña", arriesgó Soriano. "Rico pronuncia todas esas palabras que a un socialista le dan un poco de vergüenza: patria, soberanía".

Desde el llano, David Viñas se enojó, presumiblemente con Bravo, porque si desde el panel se habló de recrear un nuevo discurso para dirigirse a las masas, sin embargo en el teatro alguna gente se iba, agotada por largas parrafadas, se supone. "Aprendizaje esencial para la izquierda: ser breves", fustigó Viñas.

Pero a decir verdad, el grueso del público se quedó hasta el final y muchos con ganas de meter su bocadillo. Pese a la insistencia de Viñas nadie se avino a discutir la relación entre teatro y política. La cuestión electoral resultó más atractiva, a todas luces. Pudieron oírse entonces llamados a movilizarse, a acortar la brecha entre "discurso y acción", la utilidad o no del parlamentarismo y hasta la patética confesión de una señora que dijo que por profesar ideas de izquierda hasta se estaba quedando sin amigas. Cosas del socialismo.

## Una revista de película

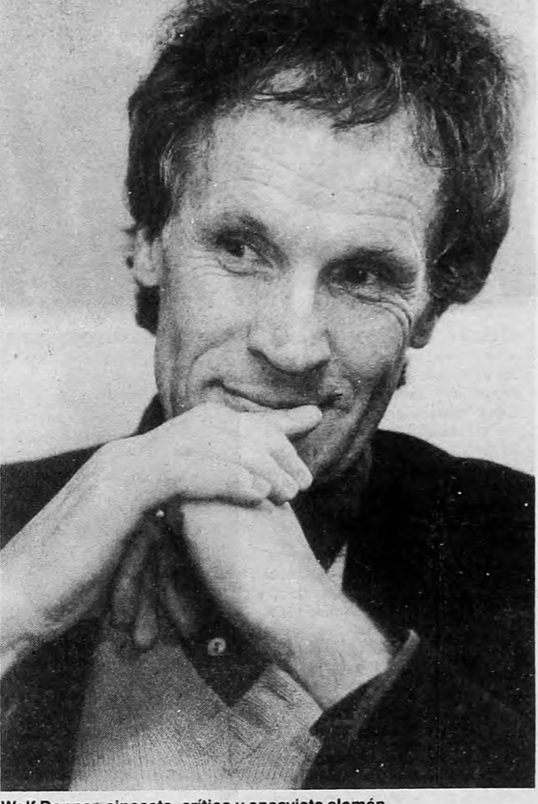
Mañana, a las 19.30, en la Universidad del Cine (Pasaje Giuffra 330), se presentará la revista *VideoCuadernos* (textos sobre video, TV e imagen electrónica) que se constituye en el primer libro de su especialidad en la Argentina. Publicado por la Universidad del Cine, contiene textos de críticos, teóricos y realizadores de la Argentina, Brasil, Chile, Francia y Uruguay. La idea y selección de textos es de Jorge La Ferla.

## El bar en Cemento

R. T. Producciones Asociadas presentara los dias 16, 23 y 30 de noviembre una investigación ambiental en torno de un espacio de teatro-danza. El título de la propuesta es "Bar" y la dirección y puesta en escena corren por cuenta de Oscar Llanes. Los encuentros serán en el escenario de Cemento, Estados Unidos 1200 a las 22.

## Entrevista a Wolf Donner

# UN CINE DEL DEMONIO


Ricardo Ballesté

**Wolf Donner, cineasta, crítico y ensayista alemán.**
*Presentó en Buenos Aires un seminario sobre cine y propaganda nazis.*

**Durante una semana en el Instituto Goethe se proyectaron films de propaganda nazis. La muestra fue cerrada porque está prohibida su difusión pública. Wolf Donner fue quien explicó el engranaje de esta otra máquina de sueños, reverso de los campos de concentración.**

*(Por María Núñez)* "La mejor propaganda es la que el público no nota; aquella que llega a la cabeza del receptor a través del subterfugio de las emociones. Este máximo lema del ministro de propaganda Joseph Goebbels, no fue jamás tan evidente como en la producción fílmica del Tercer Reich." La afirmación corrió por cuenta de Wolf Donner, cineasta, crítico, ensayista de cine y director durante dos años, del Festival de Berlín. Invitado por el Instituto Goethe, Donner dictó durante esta semana un seminario cerrado sobre "Técnicas de propaganda en el cine de ficción del Tercer Reich". En él se proyectaron seis de las películas más significativas realizadas entre 1933 y 1945. Forman parte de un centenar que los aliados prohibieron al terminar la guerra, porque las consideraron "peligrosos modelos de propaganda".

*—¿Cuál fue el criterio que utilizó la comisión de los Aliados para prohibir esas películas en particular, y no otras de entre las casi 1100 producidas entre 1933 y 1945?*

—Hay que tener en cuenta que la decisión se tomó no bien terminó la guerra, y cuando aún permanecían frescos el recuerdo del horror y la crueldad de los nazis. En aquel contexto hubo películas que aparecieron como emblemáticas, mientras que otras fueron liberadas para el consumo del público y se vieron en el cine y la televisión, pero incluso hasta hace poco continuaban produciendo irritación, como un tema candente.

*—¿Qué diferencias haría en términos de comunicación sobre los respectivos alcances de la propaganda, la agitación y la organización dentro de un régimen totalitario?*

—La agitación consiste en una relación directa e inmediata entre el receptor y el emisor, con una constante saturación de mensajes al servicio de determinados fines políticos, para los cuales se utilizan todos los medios, e incluso la confrontación directa entre emisor y receptor; la propaganda ya es un término que hace referencia al sistema instaurado por Goebbels, que prefiere el mensaje indirecto, que no sea reconocido como tal, y el término organización, implica un "touch" específicamente nazi y alemán. Siguiendo la tradición prusiana, se trataba de transformar esta manipulación política de las masas en una organización, única y superior. Su resultado fue este aparato gigantesco que llegó a tal sofisticación como para tener sistemas de feed-back, de repercusión mediante agentes que se introducían entre la población.

*—¿A qué atribuye usted, a la luz de lo ocurrido, el auge del neonazismo en el mundo y en particular en su país?*

—En realidad, el porcentaje de neonazis es más alto en otros países que en la República Federal. Sin embargo la aparición de un neonazi, aunque sea suelto, en Alemania tiene una repercusión más intensa. Es lógico, porque todo lo relacionado con este tema tiene una calidad distinta allí. El problema más grave es la falta de esclarecimiento. Hay demasiadas personas que no tienen la más mínima idea de lo que significó el nazismo. Incluso, varios grupos de rock en los años 70 jugaron con sus emblemas, sin tener en cuenta lo que hacían, hasta llegar a la locura mayor de Mick Jagger, que vio con su mujer diez veces seguidas *El triunfo de la voluntad* de Leni Riefenstahl, porque consideraban que Hitler había sido una superstar. Llegaron a invitar a Riepenstahl a su casamiento por lo mucho que la admiraban y ella les tomó una serie de fotografías. Creían que Hitler era el modelo perfecto para aprender a cautivar a las masas en un supershow. Por otra parte, los americanos hicieron realmente un culto histérico sobre Riefenstahl y su cine, sin tener en cuenta a qué propósitos servía. En el caso de los neonazis alemanes, su conocimiento del tema es muy vago, pero creen inscribirse en una tradición que no pueden definir.

*—Pero, ¿cuál es la inserción social que tienen los neonazis en Alemania aunque no sean muchos numéricamente?*

—En su mayoría son "skin heads"; jóvenes desempleados y lo más significativo es que buena parte proviene de la ex República Democrática Alemana, y que se han alimentado allí de esas ideas. Lo que sucede es que al crecer en una dictadura que instauró como sucedáneo de la religión, un antifascismo dogmático y doctrinario, que fue prácticamente una fundamentación del socialismo, el neonazismo aparece en su caso como un rechazo a lo impuesto.

*—¿Cómo explica usted entonces la proliferación en otros países de videogames cuyo objetivo es "matar un judío" y la circulación en video de esta filmografía prohibida en Canadá y Estados Unidos? ¿No cree que responden a necesidades más fuertes instaladas en la sociedad?*

—Sí, coincido en que las hay. Aclaro que mis explicaciones no tendían a restarle importancia a la cuestión. Creo que sigue habiendo ideólogos de este movimiento en Alemania, pero muchos más en Estados Unidos, donde se concentra el poderío económico de estos grupos. Fundamentalmente, debe tenerse en cuenta que el antisemitismo reaparece en determinados momentos; resurge cuando se está ante una recesión. Y el análisis histórico, sobre todo el de estas películas, ayuda a comprender cómo la propaganda nazi se aprovechó de la miseria y las necesidades.

*—Usted consideró en una de sus exposiciones que no hubo un sistema político más efectivo en términos de propaganda que el del gobierno de Reagan. ¿Piensa que podría haber superado al modelo del Tercer Reich?*

—Siempre me resisto a hacer esta comparación, porque implicaría definir implícitamente que ambos regímenes tienen algo en común, lo cual es absurdo. Sí, es verdad que Reagan tenía más asesores de imagen que técnicos en su equipo y actualmente se analiza que durante ese período se mintió constantemente a la opinión pública. Esto de algún modo continúa, lo que Bush logró hacer durante la Guerra del Golfo a través de la CNN es algo que ni los nazis podrían haber soñado, por las repercusiones en la opinión pública mundial para sugerir que se estaba llevando a cabo una guerra justa. Sin embargo me resisto a equipararlos por la diferencia de ambos sistemas y porque por sobre todo la sociedad norteamericana, aun bajo Reagan, continuó siendo abierta y contenía oposición y medios alternativos.

*—¿Cree que los arquetipos cinematográficos actuales a lo Rambo tienen alguna influencia sobre el rebrote de la violencia neonazi?*

—No creo que haya una relación directa causal entre ambos fenómenos. Yo hice un profundo análisis sobre el cine de la era de Reagan y descubrí que retomaba muchos temas recurrentes del nacionalsocialismo, pero me parece peligroso relacionar causalmente a Rambo con los neonazis. Sabemos que hay un giro mundial hacia la derecha y una tendencia a resolver problemas mediante la violencia, y en este sentido, si este tipo de películas puede haber contribuido.

*—¿Cómo caracteriza la transmisión actual de ideología a través de los medios audiovisuales?*

—Creo que el chauvinismo está teniendo proporciones alarmantes en todo el mundo y quienes lo ejemplifican perfectamente son los norteamericanos. Lo mismo ocurre con la imagen del enemigo o la denuncia del opositor en todas las campañas políticas, como si nada se hubiera aprendido del pasado. Si se analiza el documento sobre el nuevo orden mundial de Bush, aparece como un ejemplo terrible, porque de algún modo expresa que si se vulneran los intereses culturales, políticos o económicos de Estados Unidos, ellos se toman la libertad de responder con las armas. Pensarlo implica cuestionarse cómo es posible esto a fines del siglo XX, y reflexionar que no ha cambiado prácticamente nada en torno de la propaganda y los medios para agitar masas.

## Por qué están prohibidas

*(Por M.N.)* Todos los films proyectados en el seminario "Técnicas de Propaganda en el cine de ficción del Tercer Reich" pertenecen a la Fundación Friedrich Wilhelm Murnau, de Wiesbaden, Alemania. Dueña de los derechos de todo el cine producido hasta 1945, la fundación funciona desde ese año, integra el Archivo Alemán Central, y no permite la difusión de su material, excepto con fines educativos o científicos. La realización del seminario es, según Donner, "un acontecimiento bastante nuevo", obtenido por el Instituto Goethe después de 3 años de gestiones. Donner, que prepara un libro de investigación sobre el tema, tuvo acceso al archivo fílmico en función de ese objetivo.

Considerado el vehículo más poderoso de propaganda de los nazis, el cine tuvo un papel preponderante en el aparato del régimen desde el comienzo. Tan cinéfilo como Hitler, Goebbels convocó a los dirigentes de la industria cinematográfica, en cuanto fue nombrado ministro de Cultura Popular y Propaganda en 1933. Al tiempo que prohibía a los judíos trabajar en películas y atacaba a los industriales de ese origen, Goebbels creaba el Departamento Nacional de Cine (Reichsfilstelle). Desde allí se controlaba la producción, distribución y exhibición cinematográfica, y se censuraban los guiones antes de filmar.

Pronto, el sello UFA, presidido por Alfred Hungenberg, un político de ultraderecha, pasó a ser controlado por el nacionalsocialismo, y retornó a las metas para las cuales se lo había creado en 1917: ser un instrumento al servicio de la propaganda oficial.

## Reportaje a Ziggy Marley

# EL HIJO DE DIOS

**Mucho más que el máximo cantante de Jamaica, Bob Marley se convirtió, a diez años de su muerte, en un héroe político y objeto de culto rastafari a la altura de un dios. Su hijo Ziggy, que en breve tocará aquí, carga con semejante peso en sus espaldas, pero promete "nada más que música".**

*(Por Eduardo Berti)* Igual que Julian Lennon, Jason Bonham, Dweezil Zappa o las chicas de Wilson Philips, hijas de viejos integrantes de los grupos The Mamas & The Papas y The Beach Boys, el jamaiquino Ziggy Marley apareció en escena hace un lustro para recordar que el rock sigue incorporando nuevas generaciones, y que los hijos de ayer pueden ser los ídolos de hoy. En el reparto, a Ziggy le tocó el difícil peso de ser hijo mayor de un mito musical como Bob Marley, ídolo máximo de la isla. "No conozco a ninguno de los otros hijos de famosos", dijo Ziggy, en reportaje telefónico con **Página/12**; no obstante, comparte con ellos la particularidad de interpretar el mismo género musical que sus padres, en su caso el reggae. El toque personal de Ziggy consiste en haber incorporado al reggae otras músicas negras como el soul, el gospel o el blues, aunque a la vez no pocos le han reprochado su poca atención a las cuestiones políticas que fueron pilar en las letras de su padre.

Desde su debut en 1988 con *Conscious Party* (Fiesta consciente), álbum producido por Tina Weymouth y Chris Frantz, ambos del grupo Talking Heads, David "Ziggy" Marley editó tres discos: *One bright day* y el flamante *Jahmeyka*, que presentará en el estadio de River, el próximo 7 de diciembre, en un recital que también tendrá como protagonistas a Nito Mestre y a Paul Simon.

Ziggy, cuyo sobrenombre no está inspirado en Ziggy Stardust, aquel personaje inventado por David Bowie ("mi apodo viene de la calle y no tiene ningún significado especial"), tenía apenas 12 años cuando su padre Bob murió de cáncer, en pleno apogeo personal. Por entonces, la cultura jamaiquina impregnaba no sólo el rock de The Police o The Clash sino incluso el coqueto peinado con trenzas de Bo Derek. "No puedo adivinar el futuro", dice Marley hijo cuando se le pregunta si el reggae recuperará la importancia de hace una década.

—*¿El reggae sigue manteniendo en Jamaica las connotaciones religiosas y políticas de entonces?*

—No —contesta Ziggy luego de un silencio exasperante y luego agrega con el mismo desgano de todo el reportaje—: El reggae es hoy más que nada una música.

—*¿Por qué pasó esto?*

—No lo sé —responde.

Con todo, se define como un "rastafari", pese a las pocas menciones en sus letras a cuestiones religiosas o al "black to Africa" (regreso al Africa) que pregonaba el rastafarismo de los setenta. "eso piensan algunos sobre mis letras. Otros piensan otras cosas. Cada uno piensa algo diferente."

—*¿Ha cambiado o mermado el culto a la ganja (marihuana) en Jamaica debido a la campaña internacional antidroga impulsada por Estados Unidos?*

—No, nada ha cambiado. La marihuana sigue ardiendo aquí...

—*¿Pero no hubo, al respecto, presiones internacionales sobre el gobierno jamaiquino?*

—¡Claro que sí, hombre! Pero nadie va a presionar a Jamaica, porque la marihuana no es una droga, es un árbol.

—*Hay muchos grupos en la Argentina que tocan algún reggae o que incluso se han especializado por completo en esta música. ¿Te sorprende saber esto?*

—No me sorprende, no. Pero tampoco lo sabía —responde Ziggy, quien además nunca escuchó el reggae hecho en Brasil, ni siquiera la versión que Gilberto Gil grabó de "Woman no cry", acaso el tema más famoso en el repertorio de su padre Bob.

Cuando no está de gira, Ziggy vive en una gran casa que fue de su padre junto con Rita —su madre y ex corista del grupo que acompañaba a Bob— y sus cinco hermanos. Aunque no le agrada mucho hablar de su padre, al menos en los reportajes, y tampoco de la intimidad del clan Marley, Ziggy explica que la casa donde viven no es la misma donde se crió y que el año pasado fue convertida en museo.

El tema "Get up, stand up" de su padre Bob fue el himno que cerró la monumental gira *Derechos humanos*, ya que Sting, Bruce Srpingsteen, Peter Gabriel, Youssou N'Dour y Tracy Chapman hicieron en 1988. "Una vez estuve reunido con la gente de Amnesty... me invitaron a que me acercara", dice Ziggy. ¿Por qué no lo hizo finalmente? Largo silencio. "No recuerdo. Pasó hace mucno tiempo."

El año pasado Ziggy y su grupo The Melody Makers ("el nombre no tiene nada que ver con la legendaria revista británica de música", aclara) pisaron Africa por primera vez, ofreciendo un recital para festejar la independencia de Namibia. Aunque a Ziggy le interesó la música africana, no sabe si abrevará en ella para fusionarla con el reggae. "No tengo planes. Voy haciendo lo que se me ocurre en cada momento."



Ziggy y su madre Rita, a la izquierda. Abajo, el mítico Bob.

## Cheyenne

Cheyenne Brando, hija del actor norteamericano Marlon Brando, hoy será transferida hacia Tahití, según afirmó su abogado, Jacques Verges, quien acababa de visitar a su cliente, bajo custodia policial en un hospital de Orleáns.

Una orden de arresto ha sido cursada por un juez de instrucción de Papeete contra la hija del actor por complicidad en el asesinato de su concubino, Dan Drollet, en mayo de 1990 en Hollywood. Verges, interrogado sobre la fecha del traslado a Tahití, afirmó que las "autoridades no se habían dignado" a informarle, pero que "tendría lugar el domingo". Cheyenne Brando fue detenida el viernes cerca de Orleáns, donde residía desde hace poco tiempo con su padre.

## FINAL A TODA ORQUESTA

Cierra después de diez agitados días, ARTE BA'91, primera versión de la Feria de Arte que se considera ya el exitoso puntapié inicial de un proyecto que quiere emular, localmente, a la Feria de Libro —esta vez en el terreno de las artes plásticas— y busca horizontes internacionales. Las ventas revelaron que no sólo los famosos como Carlos Alonso, Enio Iommi, Carlos Gorriarena, Guillermo Roux, Hernán Dompé, Antonio Seguí, y otras varias estrellas del arte moderno y no tan moderno pueden pasar de la galería a la casa de los consumidores sino que hasta los jóvenes valores hay tenido su —un poco más magra— retribución económica. Eduardo Lambombauda, Martín Reyna, Juan José Cambre, Germán Gargano, alcanzaron en esta feria ventas notorias. Galeristas y pintores —más allá de encontronazos prematuros por espacios y formas de colgar y otras minucias— coinciden en destacar que esto debe seguir, repetirse todos los años.

En las salas y en las confiterías —más allá de señoras muy Patio Bullrich que a la hora del té han decidido cambiar sus posaderas de lugar—, y por el costado del tropel de galeristas y pintores, suelen darse cita los políticos. Desde el socialista santafecino Estévez Boero hasta la jujeña Cristina Guzmán, desde el famoso Enrique Coti Nosiglia hasta Marcelo Stubrin, o el peronista Eduardo Valdéz, todo el espectro político ha ido a tantear cómo, desde el arte, el país se prepara para entrar el famoso Primer Mundo. El saldo crítico —económico y estético de este acontecimiento— deberá ser evaluado con tiempo. Por ahora, galeristas de vanguardia como Adriana Rozenmberg —cuya galería intenta juntar artistas jóvenes con coleccionistas jóvenes— piensan que el avance radica en que por primera vez se abre el círculo cerrado de las galerías, que "el contemplador aquí es menos temeroso y el artista, presente, se encuentra más dispuesto a comunicar lo que hace, a explicarlo. Se trata de compradoras fuera de circuito. Aquí le he vendido a gente que no frecuenta mi galería". Para el artista Marcelo Bonevardi —que es cordobés y vive en Nueva York— "hay punta para nuclear el arte latinoamericano y salir al mundo".

El otro costado, el polémico, estuvo en las meses redondas organizadas como actividad paralela. El miércoles 13 —un ejemplo— el diputado Carlos Guido Freytes ofreció una charla sobre "El patrimonio cultural de bienes de arte en la legislación argentina", que dio que hablar y que **Página/12** analizará en los próximos días en detalle. El viernes, otra mesa, coordinada por el director del Centro Cultural Recoleta, Miguel Briante, nucleó a representantes de organismos privados y más o menos oficiales, y a varios artistas, para discutir cuál es el verdadero sitio de los espacios llamados alternativos. Galeristas famosos como Ruth Benzacar, Ignacio Gutiérrez Zaldívar, Alberto Elía y Natalio Povarche, trataron el tema del "Mercado de arte". Esta tarde, a las 19.30, la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, dirigida por el maestro Pedro Ignacio Calderón, interpretará —en el Patio Seco que enfrenta el CCR— "Estancia", de Alberto Ginastera, y "Sinfonía 9, Del nuevo mundo", de Antonín Dvorak.




**ADORABLE SEDUCTOR** -P/M/13-
Con Jeremy Irons.
**Alfil.** Corrientes 1753. 40-7575. A las 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20 (Miér. sólo 15.20 y 17.20). Sáb. trasn.: 1.15.-
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**ALUCINACIONES DEL PASADO** -P/M/16-
Con Danny Aiello y Tem Robbins. Dir.: Adrian Lyne.
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.15 y 22.40.-

**AMBICIONES PROHIBIDAS** -P/M/16-
Con Anjélica Huston, John Cusack y Annette Bening. Dir.: Stephen Frears.
**Losuar.** Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16.20, 18.30, 20.45 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10: The Doors.-

**CAMILLE CLAUDEL** -APTA-
Con Gerard Depardieu. Variedades. Sáb. trasn.: 1.
**Ideal 5.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 16, 19 y 22.-

**CHINA O'BRIEN** -P/M/13-
**Electric.** Lavalle 836. 322-1846. A las 14.10, 17.10, 20.20 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

**CORAZON DE LEON** -P/M/13-
**Select Lavalle.** Lavalle 921. 396-0235. Cont. 15.15, 19.15 y 23.05 (Sáb. 14, 17.50, 21.40 y trasn. 1.45).-

**CUIDADO...LLEGARON LOS DETECTIVES** -APTA-
Con Michael Caine y Ben Kingsley. Dir.: Thom Eberhardt.
**America.** Callao 1057. 41-3818. A las 15.25, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Sarmiento.** Lavalle 852. 322-3338. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**DARKMAN (EL ROSTRO DE LA VENGANZA)** -P/M/13-
**Electric.** Lavalle 836. 322-1846. 12.40, 15.30, 18.40 y 21.50.-

**DEMASIADO BELLA PARA MI** -P/M/13-
**Ideal 6.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

**EL PROCESO FINAL** -APTA-
Con Gene Hackman y Mary Elizabeth Mastrantonio.
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**EL REGRESO DE LOS REPODRIDOS** -P/M/13-
De Claude Zidi. Con Philippe Noiret y Thierry Lhermitte.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.45, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.-
**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 325-8328. A las 15.20, 17.40, 20 y 22.30.-

**EL REGRESO DEL GUERRERO AMERICANO II** -P/M/13-
**Select Lavalle.** Lavalle 921. 396-0235. 13.20, 17.15 y 21.15 (Sáb. 16.15, 20.05 y 23.55).-

**EL SOL SALE TAMBIEN DE NOCHE** -P/M/16-
De Paolo y Vittorio Taviani. Con Nastassja Kinski y Julian Sands.
**Cinema Uno.** Suipacha 460. 322-1112. A las 15.40, 18.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**EN LA CAMA CON MADONNA** -P/M/16-
Con Madonna. Dir.: Alek Keshishian.
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 396-1822. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn. 1.-

**ESPIA POR ERROR** -P/M/13-
Con William Dear y Linda Hunt.
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.40, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Iguazú.** Lavalle 940. 393-9931. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

**EXTRAMUROS** -P/M/13-
Inconfesable ligadura de amor. De M. Picazo. Con Carmen Maura y Mercedes Sampietro.
**Loire.** Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.55.-

**GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR)** -P/M/13-
Con Patrick Swayze y Demi Moore.
**Metro 3.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13.10, 15.30, 18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

**HAMLET** -APTA-
Con Mel Gibson y Glenn Close. Dir.: Franco Zeffirelli.
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 17, 19.55 y 22.45.-
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 396-1822. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

**HIJOS DE LA NOCHE** -P/M/16-
Con David Cronenberg y Anne Bobby.
**Paramount.** Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.15, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

**INTRIGA EN CHINA** -P/M/13-
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.-

**JUDOU** -P/M/16-
**Ideal 4.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.05.-

**LA DOBLE VIDA DE VERONIKA** -P/M/16-
De Krzysztof Kieslowsky. Con Irene Jacob y Philippe Volter.
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.40, 16.30, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Broadway.** Av. Corrientes 1155. 35-2345. A las 14.45, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA MAGIA DE VIVIR** -APTA-
Con Robert Mitchum y Laureen Bacall. Dir.: Danny Huston.
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

**LA PISTOLA DESNUDA 2 1/2** -APTA-
Con Steve Martin, Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Dir.: David Zucker.
**Metro 1.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.10, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 15.30, 17.25, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA VIDA Y NADA MAS** -APTA-
De Bertrand Tavernier. Con Philippe Noiret.
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.-

**LLAMARADA DE GLORIA** -P/M/13-
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.20, 17.40, 19.50 y 22.10.-

**MADAME OLGA Y SUS PUPILAS** -P/M/18 c/Res.-
**Arizona.** Lavalle 727. 322-6967. Cont.: 13.15, 16.05, 18.55 y 21.45.-

**MAMA, HAY UN HOMBRE BLANCO EN TU CAMA** -APTA-
**Ideal 2.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.05.-

**MANNEQUIN 2** -APTA-
**Ideal 3.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**MISERY** -P/M/16-
Con James Caan y Kathy Bates.
**Biarritz.** Suipacha 482. 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

**ROBIN HOOD** -APTA-
Con Kevin Costner.
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.-

**SEXO INTIMO** -P/M/18 c/Res.-
**Arizona.** Lavalle 727. 322-6967. Cont. 14.40, 17.30, 20.20 y 23.10. Sáb. trasn. 1.15.-

**SU MAJESTAD RALPH** -APTA-
Con John Woodman y Peter O'Toole. Dir.: David S. Ward.
**Libertador.** Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Metro 2.** Cerrito 570. 35-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**TERMINATOR 2** -P/M/16-
Con Arnold Schwarzenegger. Dir.: James Cameron.
**Alfa.** Lavalle 842. 322-1114. A las 14.15, 17, 19.55 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-

**UN BESO ANTES DE MORIR** -P/M/16-
Con Sean Young y Matt Dillon.
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

**UN LUGAR EN LA CUMBRE** -P/M/16-
**Ideal 1.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 325-8328. A las 16.35, 18.45, 21 y 23.-

**Y SE HIZO LA LUZ** -APTA-
De Otar Iosseliani. Divertida e inteligente.
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15.-

**Y..¿DONDE ESTA EL EXORCISTA?** -P/M/16-
Con Leslie Nielsen y Linda Blair.
**Ocean.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15.-

**YO SOY ESA** -P/M/13-
Con Isabel Pantoja. Un film de Luis Sanz.
**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.30, 16.20, 18.30, 20.45 y 23.-
**Normandie.** Lavalle 861. 322-1000. A las 13.45, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.-

### CICLOS

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13, 16.40 y 20.40: **Darkman (el Rostro de la Venganza)** -APTA- 14.35, 18.30 y 22.30: **Duro de Aguantar**.-

**Cinemateca Argentina**. Sarmiento 2255. 952-2170. A las 15, 18.05 y 21.05: **El Padrino III** -P/M/16- de Francis Cóppola. Con Al Pacino, Andy Garcia y Talia Shire.-

**Club de Cine.** Sarmiento 1249. **Minicine 1**: A las 19.30 y 21.45: **Esplendor en la Hierba**, con Nathalie Wood y Warren Beatty. **Minicine 2**: A las 20 y 22: **Padres e Hijos**, de Mario Monicelli. Con Vittorio de Sica.-

**I.F.T. Sala Uno.** B. Sur Mer 549. Ciclo de Cine para Volver a Ver: A las 16, 18.10, 20.20 y 22.30: **Triunfo del Espíritu** -P/M/16- de Robert M. Young. Con Willem Dafoe y Edward J. Olmos.-

**Lara.** Av. de Mayo 1225. 38-6966. A las 15.15, 18.55 y 22.35: **Esa Rubia Debilidad** -P/M/13- 13.30, 17.10 y 20.50: **Tango & Cash**.-

**Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. Panorama del Cine Italiano: A las 15, 18 y 21: **Todo Modo** -P/M/18- Dir.: Elio Petri. Con M. Mastroianni, G. M. Volonté, M. Piccoli y F. Citti. Pl.: A 20.000.-

### BARRIOS

### BELGRANO

**ATLAS BELGRANO . Av. Cabildo 2165 . 781-7200** A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.45 y 22.50: La doble vida de Verónika -P/M/13- 16, 18.10, 20.25 y 22.30: Variedades. Sáb. trasn. : 1.-

**BELGRANO 1 . Obligado y Mendoza . 781-8183** A las 13.40, 15.30, 17.25, 19.20, 21.20 y 23.20: La pistola desnuda 2 1/2 -S/R- 15.10, 17.05, 19, 21 y 23: Notic. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 2 . Obligado y Mendoza . 781-8183** A las 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23: Su majestad Ralph -S/R- 16.20, 18.25, 20.30 y 22.40: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. :1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 3 . Obligado y Mendoza . 781-8183** A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30: Espía por error -P/M/13- 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

**CABILDO . Av. Cabildo 2347 . 784-3852.** A las 14.30, 16.15, 18, 19.45, 21.30 y 23.15: La magia de vivir -S/R- 16.10, 17.55, 19.40, 21.25 y 23.10: Variedades. Sáb. trasn. : 1.30.-

**DE LA INFANTA . Av. Libertador y Bullrich. 775-9870.** A las 16.30, 18.40, 20.50 y 23: Mamá, hay un hombre blanco en tu cama -S/R- Variedades.-

**GENERAL PAZ 1 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412** A las 14.15, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15: Cuidado...llegaron los detectives -S/R- 18.15, 20.35 y 22.55: Variedades. Sáb. trasn. : 1.20.-

**GENERAL PAZ 2 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412** A las 13.40, 15.45, 18.10, 20.35 y 23: El proceso final -S/R- 17.50, 20.15 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn. : 1.10.-

**GENERAL PAZ 3 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412** A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40: Hamlet -S/R- 16.40, 19.30 y 22.20: Variedades. Sáb. trasn. : 1.15.-

**LIDO. Av. Cabildo 3241 . 701-2996.** Cont.: 14.30, 18.20 y 22.10: El silencio de los inocentes -P/M/16- 16.35 y 20.25: Un novato en la maffia.-

**MIGNON. Juramento 2433. 784-3899** A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45: Terminator 2 -P/M/16- 16.55, 19.40 y 22.25: Notic. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

**NUEVO RITZ. Cabildo 853. 772-0817.** Cont. 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40: Alucinaciones del pasado -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 0.40.-

### BOEDO

**GRAN SAN JUAN . Av. San Juan 3246 . 97-4293** Cont. dde. las 14.20: Desviaciones sexuales de una condesa -P/M/18- Las tentaciones eróticas.-

**NATIONAL PALACE . Av. San Juan 2461 . 941-1723.** Cont.: 14.30, 19 y 22.30: Un beso antes de morir -P/M/16- 17.10 y 20.40: Prohibida obsesión. Sáb. trasn. : 0.30: Un beso antes de morir. Lun. a Miér. descuento.-

### FLORES

**AUDITORIO SAN ROBERTO. Bolivia 667. 612-0084.** Vier. a Dgo. a las 15.30 y 18.35: Nacido para vencer 2 -S/R- 17.05 y 20.10: La pandrilla traviesa.-

**SAN JOSE. Av. Rivadavia 7350. 611-5989.** A las 15, 16.30, 18, 19.30, 21 y 22.30: La pistola desnuda 2 1/2 -S/R- 16.25, 19.25 y 22.15: Variedades. Sáb. trasn. : 0.10. Mar. y Miér. 50% desc.-

**SAN MARTIN. Av. Rivadavia 7060. 612-5416.** Cont. dde. las 13.30: Calles sin retorno -P/M/13- Chicago Joe. Sáb. trasn. : 0.30: Los amores de Melody; 2: Dulcemente insaciable.-

### FLORESTA

**AUDITORIO SAN PEDRO. Bermudez 2052.** Cont. Sáb. y Dgo. 16 y 19: Exterminadores 3 -S/R- 14.40 y 17.40: Los matamonstruos en la mansión del terror.-

**GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. 69-1356** A las 14.30, 18.15 y 22: El silencio de los inocentes -P/M/16- 16.25 y 20.20: Un tiro por la culata.-






**TEATRO COLON . 35-5414.** MARTES 19 a las 20.30: 9ª Func. de Gran Abono. Opera: "FAUSTO", de Ch. Gounod. Con D. Gulyan, R. Yost, V. Villaroel, L. Gaeta, L. M. Bragato, M. Pichot, E. Iacattuni. Dir. de Orq.: CHRISTOF ESCHER. Dir. Coro: A. M. Russo. Orq. y Coro Est. del T. Colón. Sob. de Ab. en vta. NOTA: Para ésta función es obligatorio el uso de traje de etiqueta p/damas y caballeros en plateas y palcos. JUEVES 21 a las 21: Func. Ext. N° 29, org. por el Mozarteum Argentino. Present. de la Orquesta de la Comunidad Autónoma de Galicia y Orfeon Terra a Nosa, con el patrocinio de la Junta de Galicia, Consellería de Cultura y Kacobeo 93 y el auspicio del Banco de Galicia. Dir.: Joam Trillo. Solistas: A. M. González, D. González, J. Estefanía y P. Ullrich. Prog.: fragm. de las óperas "La Italiana en Argel", "La Cenerentola", "I Capileti ed I Montecchi", "La Fille du Regiment", "Carmen", "Madama Butterfly", Turandot y frag. de zarzuelas ("Luisa Fernanda", "El dúo de la africana", "Doña Francisquita", "La Verbena de la Paloma". Sob. de loc. en vta. dde. el martes 19. VIERNES 22 a las 20.30: 9ª Func. del Ab. Nocturno. Opera "FAUSTO", de Ch. Gounod. Con el mismo reparto del martes 19. Sob. de Ab. en vta.-
**RENOVACION DE ABONOS (Series Gran Abono-Abono Nocturno-Abono Vespertino. 10 Funciones Cada Uno).** Repertorio: "Porgy and Bess", "Beatriz Cenci", "La Vida Breve", "El Sombrero de 3 Picos", "Cavallería Rusticana", "I Pagliacci", "Tosca", "Las Bodas de Figaro", "Falstaff", "Lucía de Lammermoor", "Ermione" y "El Holandés Errante".-
**Fechas de Comienzo de Renovación de los Abonos de la Temporada Lírica 1992:** Gran Abono: del 18 al 22; Abono Nocturno: 25 al 29; Abono Vespertino: 2/12 al 6.-
BOLETERIA: Todos los días de 10 a 20 en Tucumán 1111.-

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado.** Presenta: **NOCHE DE REYES**, de William Shakespeare. Trad.: Alberto Ure y Elisa Carnelli. Con María Leal, Norberto Suárez, Carolina Papaleo, Tina Serrano y Gino Renni. Dir.: Alberto Ure. Juev. (pop. A 60.000) y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. Pl.: A 100.000.-
**Sala Casacuberta.** Presenta: **WOYZECK**, de Georg Büchner. Con Luis Campos, Cecilia Etchegaray, Tino Pascali, María J. Gabin y gran elenco. Coreog.: Iris Scaccheri. Adapt. y Dir.: Ricardo Holcer. Juev. (pop. A 60.000) a Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30. Pl.: A 100.000.-
**CONFESIONES DE UNA SIRVIENTA** de Hermann Broch. Con María Rosa Gallo, Eduardo Camacho y elenco. Dir.: Emilio Alfaro. Juev. (pop. A 60.000) a Sáb. a las 20.30. Pl.: A 100.000.-

**Sala Cunill Cabanellas.** Presenta: **HAMLET, LA GUERRA DE LOS TEATROS**, de William Shakespeare. Versión de Ricardo Bartis. Con Pompeyo Audivert, Osvaldo Santoro, Alejandro Urdapilleta y gran elenco. Asist. Dir.: Rolf Larsson. Dir.: Ricardo Bartis. Juev. (pop. A 60.000) a Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30. Pl.: A 100.000. Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

**COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Av. Corrientes 1659. 46-6076.** Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"La Loca de la Colina de Caballito"**, de Oscar Balducci. Con Alicia Aller, Carlos Muñoz, José María Gutiérrez, Onofre Lovero, Aldo Pastur y gran elenco. Dir. Gral.: Villanueva Cosse.- **TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350.** Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Argentina a Puro Ritmo"**. Ballet Salta, la Chacarerata Santiagueña, Marina y Hugo Jiménez y Damasio Esquivel. Invitados especiales. Pl.: A 60.000. Dgo. a las 20: **"Danzando en el Discépolo"**. Ciclo permanente de danza. Pl.: A 35.000.-

**TEATRO PTE. SARMIENTO. Av. Sarmiento y Las Heras. 802-8507.** Sáb. a las 19: **"Danzando en el Discépolo"**, ciclo permanente de danza. El espacio joven del Sarmiento presenta: **"Hamlet, un Musical"**. Autor y Director: Javier Pironi. Con S. Pajoni, L. Ferraro, G. Luciani y 20 personas en escena. Pl.: A 40.000.-

**NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor**: Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **OTELO**, de William Shakespeare. Dir.: Eduardo Gondell. Con Jorge Suárez, Claudio Martínez Bel, Julia Calvo y gran elenco. Pl.: A 90.000 (Jub. y Est. A 60.000).- **Sala Argentina**. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.30: **María Bonita**, de Jorge D'Elía. Dir.: Susana Nova. Con A. Julia, J. Ricci y S. Sabater. Pl.: A 70.000.-

**ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484.** Miér., Juev. (Desc. a Jub. y Est.) y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **Alfredo Alcón** en: "FINAL DE PARTIDA", de Samuel Beckett. Con A. Alcón, M. Alonso, O. Bonet y H. Roca. Dir.: Alfredo Alcón. Esp. esc.: H. Calmet. Loc. en vta. c/7 días de antic.-

**AP-SARAS. Moreno 3322. 89-7093.** Vier. (c/debate) y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **"30 Dineros"**, de Ana Rivas. Con R. Laciar, H. Domínguez y elenco. Dir.: Juan José Ovalle. Pl. c/cons.: A 100.000.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2153. 781-0371. 786-2362.** Vier. a las 22.30. Sáb. a las 21 y 23.30: **Rudy Chernicof** renovado y divertidísimo: "EL SEÑOR DEL BAÑO '92". El unipersonal que recorrió el mundo.-

**ASTROS. Corrientes 746. 325-5541.** Martes a las 21:
**EL SHOW DE SILVIO SOLDAN**
Con Juan Carlos Granelli, Néstor Rolan, Calígula. Cantante Invitada: **Patricia Vel**. La present. de Silvia Süller. Patricio (el nenito del tango). 25 personas en escena. Dir. Mus.: **Carlos Marzán**. Desc. a jub. y grupos.-

**ATENEO. Paraguay 918. 311-2888.** DOMINGO DESPEDIDA: Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en:
**BRUJAS**
De Santiago Moncada. Dirección: **Luis Agustoni**. Hoy a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.30. Prohibida menores 16 años.-

**AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 45-6906.** Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21:
**MUERTE ACCIDENTAL DE UN ANARQUISTA**
De Darío Fo. Con Alfredo Zemma, Guillermo Marín, Carlos Weber y elenco. Actriz invitada: Peggy Sol. La sátira política del año. Premio Moliéré 83.-

**AUDITORIO HUGO DEL CARRIL. Belgrano 665. 334-6820.** Vier. y Sáb. a las 22: "Tangos de Gala" con CLAUDIA MORES y ROLANDO LUQUE. La participación de Hugo del Carril (h), Gabriel Mores, Nino, Ballet Tango. Loc. en vta. Desc. a Jubil.-

**AUDITORIO I.F.T. Boulogne Sur Mer 547. 962-9420.** Juev. (popular) y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: Gral. San Martín pta.: **"Cartas de Amor en Papel Azul"**, de Arnold Wesker. Con Golde Flami, Bernardo Forteza, Miguel Moyano y Adrián Batista. Dir.: Agustín Alezzo. Loc.: A 80.000. Lun. a las 20.30: Grupo 1587 Años pta.: **"Gran Epopeya Gran"** (La Vida como Obra de Arte). Libro y Dir.: Jorge Fisón. Jub. y Est. 50% desc. Loc.: A 30.000.-

**AZUL LIMON. Jean Jaures 709. 961-8940.** Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: Kumis Teatro presenta: **"Dewanee"**, basada en "El Libro de la Jungla", de Rudyard Kipling.-

**BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683.** Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 24. Dgos. a las 21.30: **"El Noche de Alegría"** (Una experien-

**LA COCHERA**

cia de Puti Club). Por "La Turba de Gandules", de la Cochera de Córdoba. Dir.: Paco Giménez. Lun. a las 21: **"Unio Mystica"**. Au-




tora y Dir.: Susana Torres Molina. Con S. Bayle, E. Onetto y S. Yasan. Dgo. a las 20: **"Cantos de Pilón"**. Fabiana Rivera y Fernando

**CANTOS DE PILON**

Gedacht. Art. Inv.: J. Purita, C. Levy y C. Durañona.-

**BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592.** RICARDO DARIN, FERNANDO SIRO y ARTURO MALY en:
**NECESITO UN TENOR**
De Ken Ludwig. Con Patricia Echegoyen, Mónica Guido, Ana María Acosta y la part. esp. de Catalina Speroni y José Luis Mazza. Dir.: **Ricardo Darín**. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta. c/3 d. de ant.-

**BULULU. Av. Rivadavia 1350. 38-1656.** Dgo. a las 19.30: **"Varieté de Humor y Amor"**, musical humorístico por el Grupo Acórdeles.-

**CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-5783/6735.** Vier. a las 20. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **ESTA NOCHE HABLAMOS DE AMOR** .Con **Amelia Bence** y **Héctor Gióvine**. Dir. Gral.: José Bertonasco. Loc.: A 100.000. Jub.: A 50.000. Ultimas semanas.-

**CENTRO CULTURAL RECTOR RICARDO ROJAS de la UBA. Av. Corrientes 2038. 953-4329.** Dgo. a las 17.30: Música de Cámara: **Taller de Composición de Música Popular del Conservatorio Municipal Manuel de Falla**. Dir.: R. Capellano. A las 21.30: Música popular: **El Alambique y Chopper**. Mar. a las 22: **Lengua Sucia**: "Escándalos" (obra chamamecera y chaqueña), con Batato Barea, Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese.-

**COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 34-7958. 581-6094.** Dgo. a las 19: **"Zarzuela en el Colonial"**, 5Zª temporada de renovado repertorio. Estampas de La Verbena de la Paloma y La Gran Vía. Dir. Mus.: F. Galvé. A las 20.30: divertida versión de **"Las de Barranco"**, de G. de Laferrere. Gran elenco. Dir. Gral.: A. Di Stéfano.-

**CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85.** Vier. a las 23.30. Sáb. a las 23 y 0.45: **LOS VERGARA** en "¿Qué Gusto Tiene la Sal?". Con la present. de Jazzy Melda, el rapero japonés. Pl. Num. en vta. Amb. Climat.-

**DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3606.** Juev. (popular, c/debate) a Sáb. a las 20.30: **ANGELITO. (Un Cabaret Socialista)**. De Roberto Cossa. Dir.: Luis Macchi. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30: **"Salto al Cielo"**, de Mauricio Kartun. Dir.: Villanueva Cosse.-

**DE LA COMEDIA. Rodriguez Peña 1062. 812-4228.** Juev. a Dgos. a las 21: **Juan Carlos Copes**: "LA PESADA DEL TANGO". Magia y Seducción. Con María Nieves, Roxana Fontán, Carlos Morel y parejas de baile. Dir. Mus.: Julián Vat.-

**DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028.** Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: Tango, humor y leyenda: **"Don Juan Tangorio"**. Libro y Dir.: S. Copello (Vers. libre de "El Burlador de Sevilla". Pl.: A 60.000.-

**DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 84-0542.** Vier. a Dgos. a las 22: **"Discepoleando"**, con act. y dir. de Divino Vivas. Libro: Gabriel Gahn. Mús. Inv.: Jaime Durán. Sáb. y Dgos. a las 20: **"Aquella España de Zarzuelas y Cuplés"**. Famosas zarzuelas y conocidos cuplés con las canciones de "Las Cosas del Querer". Dir.: Orlando Junco.-

**DEL PLATA. Cerrito 228. 682-5745. 35-2587.** Vier. a Dgo. a las 21: Grupo Desopilante presenta: **"Otro Besito Fermina"**, de Osvaldo Médici. Con R. Pelleriti, L. Grimaldi y elenco. Dgo. a las 20: **"Criaturas"**, de Alberto Adellach. Dir.: Mario Abitbol. Con J. Loyola y L. Schattner.-

**DEL SUR. Venezuela 1286. 37-5702.** Vier. y Sáb. a las 20.30: 2° PROGRAMA DEL BALLET CONTEMPORANEO presenta **NUMEN**, de Oscar Aráiz. Vest.: R. Schussheim. Ases. Art.: R. Schottelius. Dir. Gral.: Oscar Aráiz y Doris Petroni. Res. Telef.-

**EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914.** Dgo. a las 19: **Sudacas**, de A. Peña, Y. Martul y M. Zayat. Dir.: R. Macedo. Dgo. a las 20.30: **"Fragmentos"**, con S. Montes, O. Freyre y S. Amatro. Dir.: C. Castaño. Mellino Producciones presenta: Juev., Vier. y Dgo. a las 21. Sáb. a las 20.30: **"Loca Juventud"**, divertida comedia de Marcelo Mordi. Dir. Gral.: Esteban Mellino.

**EL VITRAL. Rodriguez Peña 344. 40-0948.** Sala 1: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **"Rejucilo"**, de Raúl Ramos y Héctor Gióvine. Dir.: Héctor Gióvine. Con Emma Ledo, Graciela Bravo y elenco. Vier. y Sáb. a las 0.30: **"Beckett Oral y Público"**, s/obras de Samuel Beckett. Dir.: Román Ghilotti y Luis González Bruno.- Sala 2: Vier. a las 21. Sáb. a las 23.15: **"El General Desconocido"**, de R. de Obaldía. Dir.: F. Guthmann. Vier. a las 23. Sáb. a las 21.30: **"Camas Separadas"**, de Marcelo Ramos. Dir.: Agustín Alezzo. Vier. a la 1: **"La Farra"** (Un Absurdo Cruel), de Rodolfo Santana. Dir.: Manuel Gaspar. Sáb. a las 19: **"Entre Soles y Lunas"**. Canto y baile español. Dir.: Mónica Galli. Sáb. a la 1: **"Macho Story"**. Libro y Dir.: Daniel Vilches. Con T. Gutiérrez, A. Rocca y R. Torcoletti. Sala 3: Vier. a las 21.30: **"Club de Corazones Solitarios"**, de Jorge Rizzi. Dir.: C. Velázquez. Con E. Sánchez y M. Ginestta. Vier. a las 23.15: **"La Dama de Agua"**. Dir.: Mónica Cabrera. Sáb. a las 23: **"El Corazón Delator"**, de Edgar Allan Poe. Dir.: Guillermo Ghío. Con Jorge Prado. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"Cómo Llevarse un Caballero a la Cama sin Dejar de ser una Señora"**, de y con Susana Mayo. Dir.: Walter Vidarte. Sáb. a la 1: **"Entre tu Cuerpo Desnudo..."**, s/textos de Borges y Shakespeare. Dir.: Daniel Misses Mercadal.-

**ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo).** Dir.: Federico Herrero. Vier. a las 22.15. Sáb. a las 22.30 y 0.30. Dgo. a las 19.30: **"Un Sacerdote y un Moribundo"**, del Marqués de Sade. Con A. López y E. Rey. Juev. a las 21.30. Vier. a la 1. Sáb. a la 1.30. Dgo. a las 21.30: **"Rouge y Polvo"**, de Pier Heller. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 23.30 y 2.30. Dgo. a las 20.30: **"En Ropa Interior"**, de Pier Heller.-

**ESPACIOS. Bulnes 1350. 862-2439.** Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"El Cuarto de Verónica"**, de Ira Levin. Con H. Havilio, M. Grané y elenco. Dir.: E. Lamoglia. Sáb. a las 23.30: **"Hasta Aquí has Llegado"**. Aut. y Dir.: L. Dipietro y G. Stillo. Con M. Araujo, N. Chircoff y elenco.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581.** Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **Chico Novarro y Andrea Tenuta** en
**ARRANCAME LA VIDA**
(Historia con Boleros). Dir. Mus.: Federico Mizrahi. Amb. y Vest.: Mini Zuccheri. Dis. de Ilum.: Ernesto Diz. Dir. Gral.: Betty Gambartes Gordon.-

**GALPON DEL SUR. Humberto 1° 1739. 26-4981.** Vier. y Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30: **"Punto Inicial"**, de Marta S. Freire. Con I. Baum, N. Blanco y J. Rodriguez. Pl.: A 50.000. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **"Pueblo Rechazado"** o **"El Porvenir de una Ilusión"**, de V. Leñero. Con G. Manzanal, B. Mitelman, C. Tripel y elenco. Adapt. y Dir.: Alberto Rubinstein. Pl.: A 80.000.

Est. y Jub. desc. Sáb. a las 23.30. Lun. y Mar. a las 21.30: Lautaro Murúa en: **"Yo vi el Paraíso Terrenal"**, de Alejo Carpentier.-

**LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 330 (alt. Paseo Colón al 800). 361-4720.** Sáb. a las 21.30: Teatro Atorrante de Bs. As. en: **"La Marilyn de Quilmes"**. Libro y Dir.: Julio L. Aguilar. 6 únicas semanas. Sáb. a las 23: Presenta **"2 x 4 Saxo"**, con Miguel de Caro, Néstor Dalmao (piano) y Juan Carlos Leyva (poemas).-

**LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals.** Domingo 17 a las 15: **Enrique Federman** (Clown-Actor). A las 18.30: **Proyecto Latino** (Fusión).-
**Sala Pablo Neruda.** Vuelve el éxito a Buenos Aires:

**CAVIAR**
**Lo Mejor**

Dir.: Jean Francois Casanovas. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgos. a las 20.30. **Ultimas Semanas.**-
**Sala Pablo Picasso.** HUGO VARELA en

**HUGO DE NARANJA**

Con Marijó Alvarez y Gustavo Calabrese. Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22.-
**Cante Jondo "Tablao"**. Juev. y Dgos. a las 22. Vier. y Sáb. a las 22 y 0.30: **Mariana - Maricruz Utrera - Héctor Manuel y su Grupo**. Cena Show.-

**LORANGE. Corrientes 1372. 45-7386.** MABEL MANZOTTI en:

**Y...?**

Basada en un hecho verídico que apenas todavía no ocurrió. De Millor Fernándes. Con Rodolfo Machado, Boris Rubaja, Elvira Vicario y Silvia Dietrich. Dir.: Victor García Peralta. Juev. (prec. populares) y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. (desc. a estud. y jubil) a las 21. Ultimas semanas.-

**MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882.** Luis Brandoni, Carlos Perciavalle, Juana Molina, Ana María Cores y Roberto Catarineu en:

**EL HUMOR EN LOS TIEMPOS DE BRONCA**

Pasatiempo cómico musical. Libro y Dirección: **Ismael Hase**. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 21.-

**MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 362-2846.** Dgo. a las 19: **Francisco "El Hermano Universal"**, con H. Armoa y J. Zelik. Dir.: L. Camilion. Pl.: A 40.000. Desc. a grupos y jubil.-

**METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816.** VICTOR LAPLACE y LORENZO QUINTEROS en:

**SACCO y VANZETTI**

De Mauricio Kartún. Con A. Segado, R. Carnaghi, A. Braga, L. Catalano, D. Devizia, R. Cortese y C. Boccia. Escen.: Tito Egurza. Dir. Gral.: **Jaime Kogan**. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Loc. en vta. dde. A 120.000.-

**PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485.** Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21.30: **"Llegó el Plomero"**, de Sergio de Cecco. Dir.: Ernesto Bernal. Vier. y Sáb. a las 0.30: Páselo: **Los Kelonios**: "MESA DE SALDOS II". Un espectáculo imperdible.-

**REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470.** ULTIMAS SEMANAS: Ahora sólo importa la justicia: **Leonor Manso, Patricio Contreras y Walter Santa Ana** en:

**MEDIDA POR MEDIDA**

De William Shakespeare. Con G. Carballo, A. Colombo, J. Palomino y L. Regúnaga. Esc.: H. Calmet. Mús.: J. Valcarcel. Dir. Gral.: **Omar Grasso**. Miér., Juev. (precios populares) y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30.-

**SALA ENCUENTRO. Rodríguez Peña 780. 42-4477.** Sáb. a las 22.30: **"La Cáscara del Tiempo"**, del grupo "El Cuarto Hombre". Loc. en vta.-

**SALA TELENY CONCERT. Juncal 2479. 826-4639.** Martes y Jueves a las 0.30: **La Divina Valeria** en **"Del Carroussel al Olimpia de París"** (Una Artista más allá del sexo). Boleros del corazón.-

**SANTA MARIA. Montevideo 842. 42-7311.** Vier. a Dgos. a las 21: **"Mozart"** (Un Hombre). Musical escrito y dirigido por Sergio Lombardo. 25 actores en escena.-

**TABARIS. Corrientes 831. 322-8509.** SISSI LOBATO, FERNANDO LUPIZ, CESAR PIERRY y NITO ARTAZA en:

**FIESTA FANTASTICA**

Sólo Apta para Mayores de 18 Años. Con Los Prepu y gran elenco internacional, bajo la batuta de **Eber Lobato**. Mar. a Dgos. a las 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

## VARIEDAD

**JARDIN ZOOLOGICO DE BS.AS.** Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales. May.: A 20.000. Men. de 13 años gratis. Horario: Martes a Viernes de 9.30 a 18.30. Sábados y Domingos de 9.30 a 19. Visitas Guiadas.-

**SHOPPYLANDIA. Shopping Sur (Estación Avellaneda).** Todos los días: "La Granja de Shoppy", "Viaje Siniestro", "Expreso Argentino", "La Aventura del Pirata" y **"La Mini Argentina"** (con todas las bellezas y atracciones que nos ofrece nuestro país). Muchos juegos más.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado.** Sáb. y Dgo. a las 16: **"El Gran Circo Criollo"**, de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir. Gral.: Ariel Bufano. Pl. May.: A 50.000. Men.: A 40.000.-

**COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO SARMIENTO. Avda. Sarmiento y Las Heras. 802-8507.** Sáb. y Dgo. a las 15: **"El Mundo Mágico de Cucurucho y Sucutruli"**. Payasos para los más chicos. Pl.: A 30.000.-

**NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor**: Sáb. y Dgo. a las 17: Ciclo "Vamos a la Opera". Espect. recomendado para niños cantado en castellano. **"La Flauta Mágica"**, de W. A. Mozart. Lib.: E. Schikaneder. Gran elenco. Dir. Gral.: Carlos Palacios. Auspicia: Fundación Konex. Loc. dde. A 50.000.-

**AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871.** Sáb. y Dgo. a las 16.30: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: **"Mentiras de Grandes"**, de María I. Falconi. Dir.: C. Urquiza.-

**CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399.** El T. de T. presenta Sáb. y Dgo. a las 16: **"Pitágoras, el Espantapájaros Repiola"**. A las 18: **"Travesuras"**. Libro y Dir.: Mario Capponi. Pl.: A 25.000.-

**DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571.84-0542.** Sáb. y Dgos. a las 16: **"Pinocho y los Muñecos Gigantes"**. A las 17: **"Hansel y Gretel"**. A las 18: **"El Gran Show del Payaso Chiribín"**. Dir.: Orlando Junco.-

**DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. 682-5745.** Sáb. y Dgos. a las 16: **"Oiga, Chamigo Aguara"**, de Adela Basch. Dir.: Daniel Loisi. A las 17: **"Las Neuronitas Mágicas"**, concert de Leonor Aiello. Dir.: Paulo Duarte. Func. p/colegios.-

**EL VITRAL. R. Peña 344. 40-0948.** Sala 1: Dgos. a las 17.30: **"Historias del Buen Soñar"**, con libro y dir. de Orlando Campodónico.-

**GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589.** Sáb. a las 16: **"Pinsiete y Pinocho"**, de H. Presa y E. Federman. Dgo. a las 16: **"Francisco y Julia"**, de H. Presa. Dir. Gral.: Héctor Presa.-

**LA GRAN ALDEA. Pje. José M. Giuffra 330. 361-4720.** Sáb. y Dgo. a las 18.30: Comp. de Teatro La Orilla en **"...de Romances y Títeres"**, de Javier Villafañe. Dir.: Daniel Spinelli. Recomendada p/niños mayores de 8 años.-

**LARRETA. Juramento y Obligado. 784-4040.** Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"Requetejuega"**. Libro y Dir.: Santiago Doria. A las 17.30: **"Dale que te Canto"**, de S. Doria. A las 18.30: **"Pirulín Pirulero"**, de Doria y Vázquez. Mús.: Chico Novarro. Dir.: S. Doria. Pl.: A 40.000.-

**MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 34-9930.** Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"El Bosque de la Luna Mágica"**, de M. Sáenz. Dir.: N. Hidalgo. Func. para colegios. **Sala del Claustro**: Dgos. a las 17: **"Los Cuentos del Globonauta"**. Grupo de teatro de títeres El Globo Azul.-

**MICKEYLANDIA. República de la India 2725. 802-8216.** Sáb. y Dgos. a las 16.30: Alberto Mazzini presenta **"La Gran Aventura de Pinocho"**. Gran elenco. Canciones de María Elena Walsh. Dir.: Alberto Mazzini.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872.** Lun. a Sáb. dde. las 22.30: Piano-Bar, Tangos, Show: Canta: **Daniel Aste**, danza con **Jorge y Ana, Rino** (bandoneón), **J. Giménez** (piano), **H. Piñeiro** (contrabajo). Tarj. Créd. Consum. Mínima A 50.000. Estac. Vigilado.-

**ARTE BAR. Rivadavia 520 (San Isidro). 743-1076.** Dgo. a las 19: Encuentro Folklórico. A las 21: "Teatro al Instante", con Augusto Larreta.-

**AUDITORIO A.T.E. Belgrano 2533. 942-4575/4586.** Todos los Sábados de Noviembre a las 21.30: Anticipando su próximo LP "La Mano Viene Pesada": **LEO MASLIAH** en "¡Dos Personas en Escena!, con Alina Gandini. Loc.: A 50.000.-

**BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086.** Tarj. Créd. Cont. de 21 a 4. **Ricardo Montesino** presenta la **"Noche Porteña de Unión Bar"**. Tango-Danza-Show. Gran elenco. Espectáculo continuado. El Estilo. Cons. Mín.: A 70.000.-

**BERRETIN. San Lorenzo 365 (San Telmo). 361-8429.** Vier. y Sáb. dde. las 24: Tango Bar: **SALGAN, DE LIO y El Trío de ERNESTO BAFFA**. Presenta: **Oscar del Priore**. La voz de **Carlos Rossi**. Pareja de baile: **Amira y Sergio Cortazo**. Precio para argentinos. Baile después del show.-

**CAFE FANDANGO. Av. Rivadavia 1180. 37-1995.** Todos los sábados a las 22: **"Zarzuela en Café Concert"**. T. Molinari, C. Giancaterino, P. Zacchini, N. Azcona y A. Santa Marina. Dir. Gral.: T. Molinari.-

**CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 34-4328.** 8° Año de buen jazz con la **Creole Jazz Band**. Canto: Laura Visini. Viernes a las 23.30. Loc.: A 70.000. Licor libre. Amb. climat.-

**CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320.** LA ESQUINA DEL TANGO: **TANGO, SHOW Y BAILE**. El espectáculo se realiza de Lunes a Domingos de 22.30 a 4. Precio para argentinos. Estac. s/cargo.-

**EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/3503/3923/1453.** Todos los días desde las 22.30: **Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta. Alberto Podestá, Nelly Vázquez, E. Valentino, Gabriel Reynal, Trío Marmo, Tango-Danza, Los del Cobre, Pablo y Selva, Néstor y Lucía, Cuarteto Tiempos Viejos**. Palabras: **Isabel Gil Arenas**.-

**FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113.** Dgo. a las 20.30: **Tierra de Tango y Amores**. Danza Teatro con L. Lisemberg, A. Oliva, O. Laguela y G. Olivera.-

**HILLOCK. Cabrera 2927. 961-1599.** Dgo. 17 a las 20.30: Marcela Paz presenta "A Todo Rock" con **"Tiger'n Tiger's"**, **"Laberinto"** y **"La Vieja Medibacha"**.-

**KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779.** Sáb. desde las 23.30: **Tangos y Folklore**. Elsa Rivas, Daniel Olivera, Horacio Casares (tango) y Angel Reynoso (folklore). Dir. Musical: Raúl Aon y elenco bailable con O. Alessio. Presentación: Marta Aguilar. Prec. pop.-

**LA BOHEMIA PIANO BAR. Yerbal 1657. 566-3619. 633-2971.** Hoy dde. las 23: **Daniel Rayner** (piano). Show con **Patricio La Rocca**. Cons. libre.-

**LA CASONA DE DORA IRENE. Carlos Calvo 240. 362-4471.** Juev. y Dgo. dde. las 21: **Show de Tango y Folklore**. Baile. Con Hugo Borges, Miguel Carrasco, V. Olivera, M. Reynoso, R. Torcchio, J. Dalton, M. Olivera y el Indio Morales del Valle.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 93-0317. 862-5215.** Viernes 22: **Sandra Mihanovich**. Sábado 23: **Silvina Garré**. Próx.: Lito Nebbia. Sonríe el Conde nos ama.-

**LA FAROLA. Cerrito 1080 (Subsuelo).** Miér. a Dgos. a las 23: Si rondás los 40 y te gusta meterte en bailes, vení a entreverarte. Tango y Rock & Roll.-

**LA PLAZA. Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781.** Lunes y Martes a las 21.30: Grupo Teatro Tango en: **"Azucena"** (Una Vida de Tango). Miércoles a las 22.30: **Dúo Vat-Macri** "Hacen Tangos". Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 23: **MARIKENA MONTI** en "Tangobar & Co." Vier. a Dgos. a las 21.30: **Héctor Malamud** en "HUEVOS REVUELTOS".-

**LA VIEJA CASONA. Fray C. Rodríguez 375 (Flores). 613-2797.** Dgo. a las 20: "Travelin' Loosers", interpretando a Bob Dylan.-

**OLIVERIO. Paraná 328.** Dgo. a las 21: **Javier Cohen** y **Patricio Zaldívar** (dúo de jazz). A las 23: **Luis Salinas y su Banda**. 2° año consecutivo. Importantes músicos invitados.-

**TRONADOR VIDEO PUB. Esmeralda 525 1°. 322-9873.** Todos los domingos desde las 22: Te invita a que disfrutes y te asombres con la MAGIA DE SERPICO... Entrada libre y gratuita.-

## RESTAURANTE CONCERT

**BUBY SU TABERNA. Av. Santa Fe 5001. 773-0322. 771-4023.** Vier. y Sáb.: **Buby su Taberna**. Una despedida? en **Buby su Taberna**. Un Agasajo? en **Buby su Taberna**. Cena-Show-Baile, con la Mejor Música. Tenedor y Canilla Libre.-

**CAN CAN. J. A. Cabrera 3877. 89-4153. 862-7777.** Viernes y Sábado CENA SHOW. Disfrute cenando a todo CAN CAN. Despedidas - Agasajos - Tenedor y Gaseosas Libre. Jueves: Cena Danzante. Tarj. sin recargo. Reserve su Mesa.-

**LA NOSTALGIA. Juan B. Justo 5784. 583-4038/ 782-5152.** Cena -Show - Canilla Libre - Baile. **Una Noche de Ensueño**. Exquisito menú. Vier. y Sáb.: El Señor del Humorismo: **Juan Verdaguer**, las canciones de **Yuyú Da Silva**, el romanticismo de **Los Nocturnos** y la gran tangueada final con SIRO SAN ROMAN. Todas las tarj. Est. vigil.-

**LA VEDA. Florida 1. 331-6442/8680.** El lugar de Bs.As. donde Ud. podrá disfrutar y gozar un espectáculo único. Donde el Tango se da cita noche a noche con su música, canto y baile. La alternativa de saborear la famosa carne al asador y los mejores vinos. Lun. a Sáb. cena a las 21. Show a las 22.30. Vier. y Sáb. después del show baile con la música de todos los tiempos.-

**TIEMPO...DE BUENOS AIRES. Hipólito Yrigoyen 733.** Vier. y Sáb. a las 22: Presenta: **"Gran Cena Show Baile"**. Con Rodolfo Lemos, Raúl Carrel, Los Hnos. Rivas, Carlos Acuña y Jorge Davis Bailable. Conducción: Fernando Fregues. Esmerada cocina internacional. 30 platos fríos a elección. Precios razonables. Tarj. de Créd. Res.: 30-2963.-

**UN LUGAR DEL TUCUMAN. Austria 2032.** Domingo a las 20.30: Haydée Linari (piano).-





**9.00**
**ATV - LA MISA DEL DOMINGO**
**ATC - LA SANTA MISA**

**10.00**
**ATV - GENTE DE BUENOS AIRES.** Con A. Bertolino
**ATC - PANORAMA DE LA RAI.** Actualidad. Presenta A. Carrizo

**11.00**
**ATV - DIBUJUEGOS.** Infantil
**ATC - CAMPEONES**
**9 - Homenaje a un gigante.** Jimmy Connors vs José L. Clerc, desde el Buenos Aires Lawn Tennis Club.
**11 - AUTOMOVILISMO.** Turismo de Carretera

**12.00**
**9 - LOS GLADIADORES AMERICANOS**

**13.00**
**ATV - LINTERNA MAGICA.** Dibujos animados
**9 - FELIZ DOMINGO.** Con Silvio Soldán
**11 - LA FAMILIA BENVENUTO.** Telecomedia
**13 - DEPORTE EN ACCION.**

**14.00**
**ATC - ARGENTINISIMA**
**13 - REMINGTON STEELE.** Serie policial

**14.30**
**11 - DOMINGOS DE CINE.** Hoy: Por un caminito", con Leo Dan y Niní Marshall, "La canción de Buenos Aires", con Guillermo Fernández y Ricardo Darín.

**15.00**
**ATC - CINE DEL DOMINGO.** Hoy: "Renegado hueso duro", con T. Hill

**16.00**
**13 - TENIS INTERNACIONAL.** Final de Filadelfia. K. Maleeva vs A. Keller

**17.00**
**ATC - EL CINE DE ORO.** Hoy: "Alas de águila", con John Wayne
**13 - VALE TODO.** Novela brasileña. Capítulos dobles.

**18.00**
**11 - SUPER CINE INFANTIL**

**19.00**
**ATV - EL CEREBRO MAGICO**
**ATC - CALOI EN SU TINTA.** Todo sobre el mundo del dibujo
**13 - LA NUEVA DIMENSION DESCONOCIDA.** Serie de ciencia-ficción

**20.00**
**ATV - LA BELLA Y LA BESTIA.**
**ATC - LA NOCHE DEL DOMINGO.** Con Gerardo Sofovich
**11 - LAS AVENTURAS DE BEANS BAXTER.** Serie
**13 - EL MONO QUE PIENSA.** Divulgación científica

**21.00**
**ATV - AMERICA INFORMA**
**9 - FUTBOL DE PRIMERA.**
**11 - RITMO DE LA NOCHE.** Con Marcelo Tinelli
**13 - MC GYVER**

**22.00**
**ATV - LOS ESPECIALES DE AMERICA.** Hoy: "Seducción", con Sybyl Sheppard
**13 - CINE 13 DEL DOMINGO.** "Jardín secreto", con B. Oliver y G. James

**23.00**
**9 - FUTBOL DE ITALIA.** Los encuentros de la fecha

**24.00**
**ATV - LOS CLASICOS.** Hoy: "La diligencia", con John Wayne
**ATC - COCHE A LA VISTA.** Conduce Raúl Barceló

**1.00**
**ATC - UNA PUERTA AL MUNDO.** Sobre exportaciones
**9 - DIOS ES MI DESCANSO**

**2.00**
**ATC - EL ANGELUS DEL PAPA**

## CABLE VISION

**11.00**
**3 - RUGBY INTERNACIONAL**

**12.00**
**5 - ARQUITECTURA Y ASOCIADOS**

**14.00**
**3 - LO MEJOR DE LA SEMANA.** Con Gloria L. Lacube
**23 - LA BATALLA DECISIVA,** con H. Ford y R. Shaw

**15.30**
**15 - ENCUENTRO EN AURORA,** con J. Elam

**16.00**
**21 - SPECIAL 21**
**25 - ALMA NEGRA.** Policial con J. Cagney

**16.30**
**3 - HISTORIA DE LA NAVEGACION.** Documentales

**17.00**
**3 - AUSTRIA.** Documental
**16 - JAZZ 21**

**20.00**
**25 - MAS ALLA DEL POSEIDON,** con Michel Caine

**20.30**
**5 - LA PIEL DURA,** de Francois Truffaut

**21.00**
**21 - IN CONCERT**

**22.00**
**5 - PROGRAME USTED.** Conduce V. Hanglin
**20 - LOS JINETES DEL ALBA.** Miniserie con V. Abril, G. Borges
**25 - ALGO PARA RECORDAR,** con Cary Grant

**23.00**
**17 - DEPORTE CON OPINION**
**23 - GOLFO DE VIZCAYA,** con O. Antonutti

**24.00**
**5 - EL SACRIFICIO,** de A. Tarkovsky
**25 - GOLPE AL CORAZON,** con Nick Nolte

**2.00**
**3 - HISTORIA DE LA NAVEGACION**
**25 - TRASNOCHE CONTINUADO**

**2.15**
**5 - AMOR BANDIDO**

## VIDEO CABLE

**10.30**
**5 - VIDEO GYM.** Aerobics

**11.00**
**5 - RECONOCERNOS.** Con S. Chediek
**32 - DEPORTES DESDE BRASIL**

**12.00**
**4 - EL VIENTO EN LOS SAUCES.** Serie
**15 - INFORME JOVEN**

**12.30**
**5 - LAS UNAS Y LOS OTROS.** Con M. Gutiérrez

**13.00**
**15 - PROFILE.** Musical

**13.30**
**5 - SECRETOS Y SABORES.**
**15 - DATOS.** Musical

**14.30**
**5 - TETE.** Con T. Coustarot

**15.00**
**23 - COLECCION.** "Intimidad en los parques"

**16.00**
**4 - THE WORLD REPORT.** (CNN)

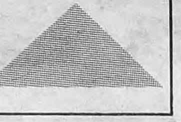
**17.30**
**3 VOLEY**
**14 - FUTBOL ESPAÑOL**

**18.30**
**4 - EL GRAN DETECTIVE** Serie
**23 - JOURNAL TELEVISE D'ANTENNE.** (Francia)

**20.00**
**4 - ETHNO.** Serie
**17 - LUCAS. LA INOCENCIA DEL PRIMER AMOR.** Comedia
**22 - CONTROL REMOTO** Suspenso
**23 - LOCOS POR EL CINE.** Hoy: "Casablanca", con H. Bogart e I. Bergman
**25 - ROXANNE.** Comedia

**22.00**
**15 - ROCK'N CABLE**
**17 - EL TEATRO DE RAY BRADBURY.** Serie interpretada por V. Gardenia, D. Carradine, A. Bates, P. O'Toole. Repite a las 2
**23 - TODO EL JAZZ**

**24.00**
**17 - ATRAPADOS.** Drama
**23 - CINE ARGENTINO.** Hoy: "Y mañana serán hombres", con Miguel Angel Solá y Graciela Alfano



**Página/12**
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz





## Historias de escritores y editores

# LA MUERTE DEL CORSARIO NEGRO

***Por Osvaldo Soriano***

Ya en el siglo XVIII Goethe había lanzado rayos y centellas contra los editores, en ese tiempo llamados "libreros": "Todos son hijos del diablo, para ellos tiene que haber un infierno especial". Y otro clásico alemán, Hebbel: "Es más fácil caminar con Jesucristo sobre las aguas que con un editor por la vida". Incluso el gran editor británico Frederic Warburg se preguntaba hace pocos años en el título de sus memorias: *An Occupation for Gentlemen?*

Más cerca nuestro, Francisco Ayala, flamante Premio Cervantes, trata a su editor de Buenos Aires directamente de "ladrón". Céline, en sus cartas a Gallimard, no se guarda nada: "Desastroso almacenero" es lo más simpático que le dice. Y al escritor Roger Nimier sobre el editor: "Están siempre heredando y robándonos; nos roban nuestras horas y nuestras vidas".

Tal vez había algo de rencor en Céline porque Gallimard no supo qué hacer con el manuscrito de *Viaje al fondo de la noche*, y fue un joven, Denoël, quien lo publicó por primera vez. Años después, para recuperar el libro, el orgulloso Gallimard pagó mucho más de lo que valía para el comercio.

Es que algunos editores tiene la vista poco habituada a la lectura. John Kennedy Toole, uno de los más notables escritores norteamericanos de los años 60, murió joven e inédito. Fueron tantas las editoriales que rechazaron *La conjura de los necios* que en 1969, a los 32 años, no le encontró más sentido a su existencia y se suicidó en Nueva Orleáns. Recién en 1980 su madre consiguió hacer publicar el libro por la Universidad de Louisiana con la ayuda del escritor Walter Percy. Se puede decir que Kennedy Toole se mató por impaciente, pero eso no quita que los editores hicieron mal su trabajo: la novela ganó el Premio Pulitzer en 1981 y ha sido traducida a todos los idiomas de Occidente.

A Roberto Arlt le rechazaron *El juguete rabioso* y tenía que escribir una columna en *El Mundo* para vivir con decoro. Horacio Quiroga cobró 3800 pesos entre 1910 y 1916. Sólo 53 por mes cuando un empleado de banco ganaba más de doscientos. Recuerda Amorim en carta a Raúl Larra (incluida en *Mundo de escritores)*: "Florida era el lado en que se pagaban las ediciones los propios autores. Boedo era el lado en que el editor no exigía plata, y no liquidaba. Esa era la diferencia".

Elegantes o proletarios, ya entonces la costumbre era no pagar o malpagar. Hacerlos ir y venir de una semana a la otra, a veces meses o años, para al fin mostrarles una planilla con el saldo en blanco. Recién en 1933 el Congreso votó una ley sobre derechos de autor que obligaba al editor a distribuir los libros estampillados, numerados o firmados por el autor para evitar suspicacias. El texto, reglamentado un año después, fue boicoteado y rechazado por los editores, que pronto lograron un fallo judicial favorable a su causa. Según uno de ellos, la firma del autor podía "manchar y ensuciar los libros".

Raymond Chandler, en sus *Cartas*, dice: "El editor podría encontrar quizás alguna justificación de sí mismo, pero jamás hará conocer las cifras. No le dirá lo que los libros le cuestan a él, no le dirá a cuánto ascienden sus gastos generales, no le dirá nada. Apenas usted trate de entablar con él una conversación de negocios, adopta la postura del caballero y académico, y cuando usted pretende encararlo en términos de su integridad moral, empieza a hablar de negocios".

El escritor está obligado a creer en lo que su editor le dice. Debe aceptar su sola palabra porque no tiene medios decentes para conocer la cantidad de ejemplares fabricados, vendidos, regalados y exportados. Nadie le muestra libros contables ni facturas de imprenta ni remitos de exportación ni lo invita a visitar los depósitos. Según el editor alemán Sigfried Unseld, que tiene una larga experiencia en el tema, "las dificultades que surgen regularmente en las relaciones entre autor y editor se deben a la doble vertiente de la curiosa función del último, que, como dijo Brecht, tiene que producir y vender *La sagrada mercancía libro;* es decir, ha de conjugar el espíritu con el negocio para que el que escribe literatura pueda vivir y el que la edita pueda seguir haciéndolo".

En su última novela, que aparecerá en estos días en España, Manuel Vázquez Montalbán mata a su editor y confía la investigación al detective Pepe Carvalho. Sublimar ese dulce asesinato ha sido una constante de la literatura e incluso del cine: en *Le magnifique,* de Philippe de Brocca, el actor Jean Paul Belmondo componía un escritor de novelas de aventuras asediado y hambreado por su editor. Para componer a sus personajes más malvados, el novelista imaginaba siempre la cara de su adusto y avaro editor francés.

Yo conozco uno que le descontó al autor en un solo año y del mismo título (el contrato se lo permitía, es verdad) 655 ejemplares aparentemente "donados" a la prensa. Me dicen de otro que les hizo compartir a sus autores el arancel del registro de ediciones en la Cámara del Libro. Son bagatelas para el autor (¿lo son?), vejaciones olvidables, pero si el editor hace lo mismo con cien títulos se habrá ganado varias decenas de miles de dólares. Lo suficiente para pasar al nuevo modelo de Sierra Ghia o Renault 21. Cuando cien autores pierden cien dólares cada uno, el editor se ha ganado diez mil.

Cualquier escritor conoce esos contratos preparados por la editorial en los que, a cambio de la publicación, la empresa se queda con una buena tajada de sus derechos de




autor cedidos "de por vida y por las de sus derechohabientes". Derechos de edición, traducción, cine, TV, radio, y todo otro medio de difusión, incluso "aquellos que puedan inventarse en el futuro". En los archivos de Tribunales hay una buena colección de estos honestos contratos a la espera de una nueva legislación.

Como no es fácil publicar un primer libro, el escritor debutante suele estar dispuesto a entregar el alma al diablo con tal de ver su obra en la mesa de una librería. Tarde o temprano lamentará su desliz de juventud. Todos los veteranos lo saben. Por eso el primer cuidado que tendrá el joven al firmar un contrato será el de limitar en el tiempo la validez del acuerdo por más ventajoso que le parezca. Esta precaución permite a las partes, si una de ellas ha quedado insatisfecha, darse un apretón de manos y separarse llegado el momento.

William Faulkner, que vivía empeñado y tuvo que trabajar ocho años en Hollywood, tenía un editor irreprochable: "Mr. Robert Haas es vicepresidente de Random House, que publica mis libros —recuerda en una carta—. En aquel tiempo yo andaba seco y en banda, a veces durante varios años seguidos, pero bastaba que le escribiera para que él me mandara plata sin esperanza de que se la devolviera a menos que escribiera otro libro".

Faulkner no pedía monedas; en 1940 escribe a Random House: "Los mil dólares me ayudaron pero necesito nueve mil más para comprar mi libertad económica durante dos años y dedicarme a escribir. También aceptaría cinco mil por año (...) lo que sería una apuesta suya a mi producción literaria de dos años, a condición de que no sean dos años de tensión (...) Dígame si puede darme el anticipo o permítame que me vaya a otra editorial".

Random House consiguió retenerlo, pero las deudas de Faulkner eran casi tan grandes como las de Scott Fitzgerald. En carta de 1942 dice: "(...) no puedo ni siquiera moverme. Tengo sesenta centavos en el bolsillo y eso es todo, literalmente (...) ¿Le parece que estoy en condiciones de pedir un anticipo a la editorial? En caso afirmativo, ¿de cuánto? Me gustaría dejarle algo al almacenero antes de irme porque desde el año pasado que estoy firmando pagarés".

En 1949 William Faulkner ganó el Premio Nobel y pudo saldar sus deudas con el editor. Pasó toda su vida esforzándose en "contar toda la historia humana en una sola frase", y casi lo consigue.

Mario Puzo recuerda en *Los documentos de El Padrino*, que después del fracaso de *La mamma* nadie quería recibirlo en la editorial y la recepcionista ni siquiera se acordaba de su apellido. Cuando *El Padrino* llegó a ser el libro de bolsillo de mayor venta en todo el mundo y la secretaria recordó su nombre completo, Puzo publicó una lista de editores tramposos y un artículo en el que decía que Ralph Daigh, de la Fawcett, era un tipo competente que "incluso me pagó todo lo que *dijo haber vendido*". El sarcasmo es de apreciar.

Naturalmente, hay editores honestos y todo el mundo los conoce, pero son tan escasos como las almas en el cielo. A los otros, a los piratas, no hay Sandokán que pueda derrotarlos. Por eso un escritor italiano que conmovió a varias generaciones de jóvenes les mandó esta carta, horas antes de suicidarse en 1911, a los 48 años: "A mis editores: ustedes se han enriquecido con mi piel, me han tenido a mí y a mi familia continuamente en la miseria y aún más que eso. Les pido solamente que, en compensación de cuanto les hice ganar, piensen ahora en pagar mi funeral. Los saludo quebrando esta pluma".

Firmaba Emilio Salgari, autor de *El corsario negro.*

## GASPAR el revolú — por Rep







